



INFORMATIU  
D'AGRAMUNT  
I DE LA  
RIBERA DEL SIÓ

Núm. 466 - ANY XXXIX - Desembre 2002



*bones  
festes*





Núm. 466  
Any XXXIX  
Desembre 2002

**Redactors:**

Josep Bertran, Pasqual Castellà,  
Joan Pijuan, Antoni Ponsa, Joan Puig,  
Josep Rovira i Anna Santacreu.

**Col·laboradors:**

Serafina Balasch, Ramon Bernaus,  
Jaume Cots, Ramon Creus,  
Montse Guerrero, Noemí Lombardo,  
Tamara Lombardo, Laura Martín,  
Lluís Pons, Deudat Pont, Paulí Ribera  
i Rosa Maria Sera.

**Responsable pàgina web:**

Ramon Bernaus Vila.

**Edita:** Col·lectiu de Redactors d'Agramunt

Amb la col·laboració del departament de  
Cultura de la Generalitat, l'IEI de la Dipu-  
tació de Lleida i l'Ajuntament d'Agramunt



INSTITUT  
D'ESTUDIS  
ILERDENCS  
Fundació Pública de la Diputació de Lleida



Membre de l'Associació  
Catalana de la  
Premsa Comarcal

**Premi Humbert Torres d'Òmnium Cultural 1988**  
**Premi "Tassis-Torrent" Dip. de Barcelona 1989**

**Imprimeix:** Impremta-Offset Barnola

**Redacció i Administració:**

Plaça de l'Església, 1  
Apartat de Correus, 10  
Agramunt (Urgell)

**Subscripció anual:** 23,80 €  
A l'estranger: 23,90 €  
Número solt: 2,10 €  
Dipòsit Legal: L-138-1964

Per a subscripcions i anuncis:  
Ester Solé. Tel. 973 39 23 56  
o bé al telèfon 973 39 00 57

**www.revistasio.info**

La redacció, manifesta la no obligació d'acceptar totes i  
cadascuna de les col·laboracions rebudes.

Per altra banda, la publicació dels articles signats, no signi-  
fica l'acceptació implícita del seu contingut per part de l'equip  
redactor.

Es recorda que els treballs que enviïn els col·laboradors a  
SIÓ, han d'estar escrits a màquina, signats, amb l'adreça i  
el D.N.I.; si bé, es publicaran amb pseudònim, sempre que  
els autors ho vulguin. Es prega també, que no passin de  
foli i mig.

Els escrits que arribin a SIÓ, perquè puguin sortir publicats  
en el mes de la data de la revista, han d'ésser presentats a  
la redacció (Apartat 10) abans del dia 25 del mes anterior.

## ► *estimats lectors...*

**N**o recordo que mai un número de la nostra revista hagués tingut tanta repercussió a nivell de carrer com el del mes passat. El motiu, com hauran endevinat, va ser la carta firmada pel Manolo. No podia ser d'altra manera, donat el seu contingut totalment provocatiu. El que ja no sabem és si el remitent haurà aconseguit els seus objectius. En aquest número publiquem les cartes que ens han arribat, poques en relació al rebombori que es va fer, comentant la polèmica carta.

No cal dir que a l'equip de redacció li van arribar molts comentaris sobre la carta, la majoria intentant saber el seu remitent més que per comentar el seu contingut. És obvi que en cap cas no es revela mai el nom que hi ha darrera d'un pseudònim, seguint una de les més elementals normes de qualsevol mitjà de comunicació. És una de les premisses de la llibertat d'expressió. Mai no es revelen ni les fonts ni els autors dels escrits si aquests així ho expliciten. En cas que l'escrit pugui ser considerat ofensiu vers algú, individualment o col·lectivament, a criteri dels responsables del mitjà, aquest ja no es publica.

En comunitats petites com la nostra, on tots ens coneixem, moltes persones es poden sentir, de fet se senten, frenades a expressar la seva crítica o, simplement comentaris, per temes relacionats a la pròpia comunitat. També es dona el cas que es vol amagar el fet d'expressar per escrit sentiments, vivències, íntimes o no-, històries viscudes, comentaris de l'actualitat general o moltes més coses que poden ajudar a reflexionar, tant al que escriu com al que ho llegeix. Tothom hi té perfecte dret i així es respecta escrupolosament.

Les col·laboracions dels lectors enriqueixen força qualsevol publicació perquè s'exemplen les perspectives, hi aporten nous temes, públics o no, que milloren el conjunt de la societat. Aportacions que s'han de fer dins dels límits prou amplis de les normes de convivència que entre tots ens hem imposat i que hem de respectar escrupolosament.

Molt afectuosament,

Bernat Jofre

Bon Nadal i Felicitat Any 2003

Agramunt, desembre de 2002



**PORTADA:**

Des de fa uns anys, la campanya nadalenca a Agramunt es pot dir que arrenca amb la celebració del Mercat de Nadal, que organitza l'Ajuntament i la Unió de Botiguers, el dia de la Puríssima, i que es concentra al centre històric de la Vila.

(Josep Bertran)

ESTIMATS LECTORS ..... 3

**ACTUALITAT**

**Fets del mes**

- La Marató de TV3 ..... 5
- Any Guinovart ..... 7
- Any Verdaguer ..... 7
- Mercat de Nadal ..... 8
- Trobada escolar ..... 9
- Eleccions Agràries ..... 9
- Bombers ..... 9
- Nou llibre ..... 10

**ENTITATS**

- La Coral**
- Notícies de la Coral ..... 11

**Agrupació Sardanista Barretina**

- La Barretina informa ..... 11

**Consell de Pastoral Parroquial**

- Video-Fòrum ..... 13

**Associació de Dones Esbarjo**

- Marató ..... 13

**OPINIÓ**

**L'Espitllera**

- Dues abraçades fugisseres ..... 14

**Gent, fets, coses...**

- Què en pensa l'estament militar ..... 17
- L'acudit d'en Creus ..... 17

**Els lectors escriuen**

- Carta oberta al Manolo ..... 19
- Cartes al Manolo ..... 21
- Canal i Medi Ambient ..... 23
- Agramunt, cara neta ..... 23
- Aniversari Consist ..... 25
- De compres sí, però... ..... 25
- Reflexions ..... 27
- Trobada d'amics de Montclar ..... 29

**COL-LABORACIONS LITERÀRIES**

**El conte**

- Resignació ..... 31

**...de la vora del foc**

- La nevada grossa ..... 35

**Coses de la vida**

- Què opineu d'aquest fet? ..... 39

**Espurnes**

- Els mots ..... 39

**CULTURA**

**Finestra educativa**

- Esmorzars de colors ..... 41

**De llibres**

- Després de la vida ..... 42

**SOM A RIELLA**

**Històries**

- Zitzània (conte infantil) ..... 44

**SANITAT**

- Avui celebrem... ..... 47

**ESPORTS**

- Club Futbol Agramunt ..... 49
- Bàsquet Agramunt Club ..... 50
- Club Handbol Agramunt ..... 52
- Club Billar Agramunt ..... 53

**LLEURE**

- Amenitats ..... 55

FIRA DEL TORRÓ ..... 57

L'AJUNTAMENT INFORMA ..... 58

ALMANAC ..... 62

# sumari



5

TV3 es va desplaçar a Agramunt per fer connexions en directe de l'actuació d'una colla de membres del Club Súper 3, en motiu de la Marató que aquesta cadena autonòmica celebra anualment.

Enguany, el dia de la Puríssima, se celebrà una nova edició del Mercat de Nadal, amb la participació d'una trentena de parades.

Els més petits van gaudir amb la mostra d'animalons de corral.

8





JOSEP BERTRAN

## La Marató de TV3



JOSEP BERTRAN

**A**mb motiu de la celebració de la Marató de TV3 d'enguany, una colla de membres del Club Súper 3 es va desplaçar fins a la nostra Vila per fer una sèrie d'actuacions per a la mainada, com el grup dels Pitufos. Durant la celebració, es van fer petites connexions en directe pel programa especial que la televisió catalana va celebrar durant tot el diumenge 15 de desembre.

A més de les actuacions televisives, també van actuar el Gimnàs Annabel, les corals Bon Cant i Avui, la Banda del Sió, les colles Estol i Espigol, els bombers d'Agramunt i, a la tarda, al temple de Santa Maria, les cobles Jovenivola, Riella i Quatre Vents van fer un concert. ►

Una imatge de la transmissió televisiva des d'Agramunt, amb la presentadora Bibiana.



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

Joves Voluntaris recullen les donacions.



JOSEP BERTRAN

Una de les actuacions va ser la del Cor del Club Súper 3.

## Any Guinovart

**E**n el marc de les celebracions amb motiu de l'Any Guinovart, el dia 14 de desembre es va celebrar la tercera Jornada de Debat que va tractar sobre la relació entre la Pintura i el Teatre, amb l'assistència d'especialistes en el tema i públic en general que van participar a les conferències i taules al llarg de tot el matí. La jornada va començar a primera hora del matí a l'Espai Guinovart i es va cloure amb un aperitiu per tots els participants i un dinar optatiu. Van participar a la jornada el director artístic de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrrrega, Llorenç Corbella; el pintor targarí Josep Minguell; el director de la Companyia Teatredetics d'Agramunt, Jaume Figuera; l'escenògraf Frederic Amat i l'artista Josep Guinovart.



JOSEP BERTRAN

Els actes es van celebrar al Foment.



JOSEP BERTRAN

Dins les activitats de l'Espai el diumenge, 15, es va inaugurar la mostra Josep de Ca l'Estrany que es podrà veure fins el 23 de gener.

## Any Verdaguer

**A**mb motiu de la celebració arreu de Catalunya de l'Any Verdaguer, el dia 30 de novembre es va celebrar, a l'església parroquial, una vetllada organitzada per les corals Bon Cant i Avui i l'Escola Municipal de Música, amb la col·laboració de l'Ajuntament i la Parròquia. Durant el concert, es van recitar i cantar obres de Jacint Verdaguer amb acompanyament de grups de cambra de l'Escola de Música. Uns dies abans va ser la Parròquia qui organitzà una vetllada semblant, amb la participació de grups de la ciutat de Lleida.

Un dels grups participants a la vetllada.



JOSEP BERTRAN

## Mercat de Nadal

Panoràmica del Mercat de Nadal celebrat el dia de la Puríssima, en què hi van participar una trentena de parades relacionades amb productes propis de les festes nadalenques. El certamen és organitzat per l'Ajuntament d'Agramunt i la Unió de Botiguers

Durant el Mercat també se celebren activitats paral·leles, com l'exposició de parament de taula a càrrec de Josefina Gómez. Al Casal es va fer l'hora del conte de Nadal, per Núria Sorribes i Carme Vicens



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

La part gastronòmica va anar a càrrec de l'És Cafè amb una cassola d'hivern, i de les Dones Esbarjo que van fer xocolata desfeta amb coca.

L'associació de Dones Esbarjo va fer, al Foment, tres representacions de l'obra "No em toquis la... flor".



JOSEP BERTRAN

## Trobada escolar

Els amfitrions dels alumnes i professors lituans i italians van ser acollits per l'Institut Ribera de Sió d'Agramunt, que participen en el programa Comenius que patrocina la Unió Europea. El projecte comú dels tres centres és "Cultura i Tradició: de la Mediterrània al Bàltic a partir de productes agrícoles de la zona". Itàlia i Catalunya presenten l'oli, mentre que el de la república Bàltica presenta el cogombre del que en són els principals productors i exportadors mundials. Els convidats van visitar també Tàrrrega, Vallbona de les Monges i Belianes.



Estudiants i professors de Lituània i Itàlia, van estar tres dies a Agramunt amb motiu del projecte Comenius.



JOSEP BERTRAN

## Eleccions Agràries

Els sindicats agraris van celebrar, el primer dia de desembre, les eleccions a Cambres. La mesa electoral de la Vila estava situada a l'Ajuntament. El sindicat guanyador tant a nivell local, comarcal, provincial i nacional va ser Unió de Pagesos, que a Lleida obtingué 18 membres dels 25 possibles; en segon lloc va quedar Joves Agricultors i Ramaders, amb cinc i la coalició ASAJA-AELL n'obtingué 2.

## Bombers

Els bombers controlen un cotxe incendiat al carrer del control. La seva ràpida intervenció va evitar mals majors si les flames arriben a penetrar en algun dels edificis propers.



JOSEP BERTRAN

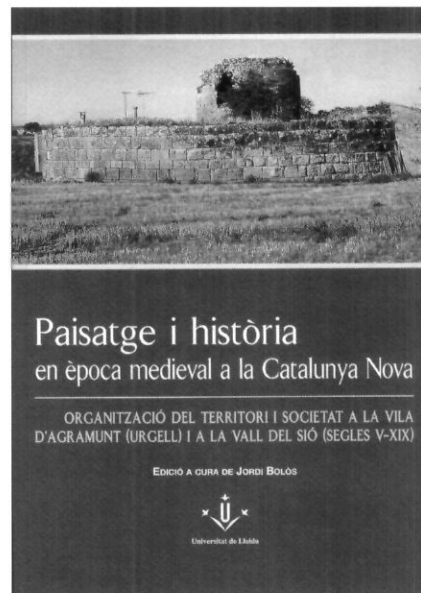
## Nou llibre

Un estudi de la Universitat de Lleida, UdL, avança en més de 20 anys l'ocupació cristiana d'Agramunt en relació a la data de 1.070, que es donava fins ara per part dels historiadors. L'estudi també modifica les hipòtesis que hi havia sobre el creixement urbanístic de la vila a l'època medieval.

Segons aquest estudi, que era previst que es presentés el dia 18 de desembre, una vegada tancada l'edició de SIÓ, la primera referència escrita que es té d'Agramunt correspon a l'any 1.051

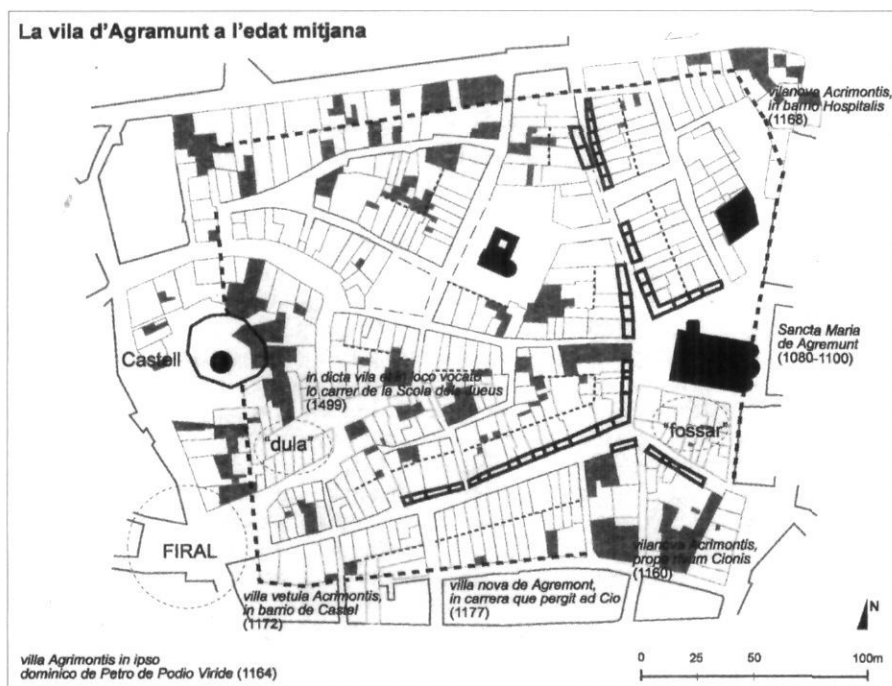
quan el comte d'Urgell, Ermengol III, concedí el castell d'aquesta població a Pere Miró de Pont. "Això vol dir que aquest indret ja era ocupat pels cristians, almenys 20 anys abans del que es pensava fins ara", segons escriu Isidre Piñol, autor del treball que forma part d'un ampli estudi de la UdL titulat *Organització del Territori i Societat a la vila d'Agramunt i a la Vall del Sió (segles V-XIX)*.

Aquesta obra, coordinada per l'historiador Jordi Bolòs, estudia la part central de la Ribera del Sió des de les

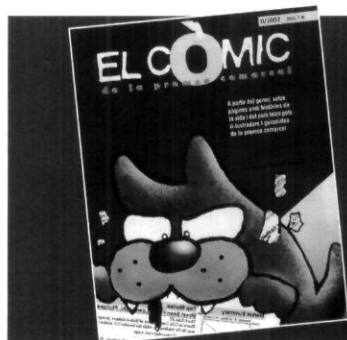


Pallargues fins a Montgai, i es basa en els treballs realitzats per un equip de 14 persones de la UdL. L'edició d'aquest estudi, ha estat patrocinada pel Patronat de Promoció Econòmica de les Terres de Lleida, la Diputació, l'Ajuntament d'Agramunt i els Fons Socials Europeus.

Una altra de les novetats que aporta l'estudi, fa referència al creixement urbanístic d'Agramunt a partir del primer nucli format pel castell medieval i el seu entorn. Segons Piñol, després de la primera expansió urbana per la zona coneguda des del segle XI com Vilavella, no va ser pel carrer Castell, com es deia fins ara, sinó pel carrer Sió, principal artèria urbana de comunicació entre el castell i el temple de Santa Maria. Aquesta via era el carrer Major que s'esmenta en documents històrics tan importants com la Carta de Població.



La vila d'Agramunt a l'edat mitjana: edificis i barris (X. Eritja i I. Piñol).



A partir d'aquest mes, els nostres lectors trobaran, amb el corresponent número de la revista, un exemplar de la publicació **El Còmic**, de forma totalment gratuïta. Es tracta d'una revista mensual editada per la Fundació Catalana de la Premsa Comarcal de la qual Sió n'és soci des de la creació d'aquesta entitat. **El Còmic** és una publicació destinada a tot tipus de públic, però que pot ser molt bon rebuda pels més joves, els grans consumidors d'aquests tipus de publicacions.

## Notícies de la Coral



■ J. Pijuan

### HOMENATGE A VERDAGUER

Dins dels actes que s'estan organitzant a la nostra Vila amb motiu de la celebració de l'Any Verdaguer, el dissabte 30 de novembre, a la nit, les corals Bon Cant i d'Avui i l'Escola Municipal de Música d'Agramunt van realitzar a l'església un concert d'homenatge.

El concert estava dividit en dues parts. A la primera, es van recitar dues poesies: **La mort de l'escolà** i **L'hostal millor**. La segona part va ser de cant coral i es van interpretar **Plor de tórtora**, **Lo matí de Sant Joan**, **Anem a Betlem** i el **Virolai** que van ser cantades pels més petits i **El noi de la mare**, **Cançó del raier** i **L'Emigrant**, cantades pels més grans. La direcció va anar a càrrec de Robert Oró, Ricard Bertran, Dolors Ricart i Joana Tolmos.

### SANTA CECÍLIA

El diumenge 1 de desembre, les corals van celebrar la festivitat de Santa Cecília amb l'organització d'un esmorzar amb coca i xocolata desfeta al pati de la casa. Malauradament l'assistència no fou massa nombrosa a causa del mal temps que va fer. Després d'esmorzar es van organitzar diversos jocs de cucanyes a la plaça del Mercadal que, a causa de la pluja que queia en aquell moment, es van haver de fer sota els porxos. A pesar de tot, tothom s'ho va passar d'allò més bé.

### CONCERT DE NADAL

Com és costum per les Festes de Nadal, el dia 26 d'aquest mes, Sant Esteve, a la una del migdia, la Coral d'Avui i la Infantil Bon Cant realitzaran el seu **tradicional Concert de Nadal** al temple de Santa Maria d'Agramunt. Siguen tots convidats.

*La Coral d'Avui i la Infantil Bon Cant us desitgen unes Bones Festes Nadalenques i un Bon Any Nou*

## agrupació sardanista barretina

## La Barretina informa



■ La Junta

L'Agrupació Sardanista Barretina va celebrar, el dia 23 de novembre, l'Assemblea General Ordinària. Agraïm als socis la seva assistència, ja que gràcies a ells es va poder aprovar l'acta de l'assemblea anterior i l'estat de comptes de l'Agrupació.

En la mateixa reunió es va proposar i acordar preparar, per després de les festes de Nadal, un curset per poder aprendre a ballar la sardana. Ens agradaria que fossin molts els socis que aprofitessin aquest curset. Més endavant serà anunciat amb programes. Des d'aquí quedeu tots convidats.

En l'apartat de precís i preguntes, es va debatre el tema polèmic que va sorgir l'any passat per l'aplec. Com ja és sabut, l'Ajuntament ens concedeix el Bar del Passeig, per tal que, dels diners que es recullen, es puguin pagar les cobles, ja siguin les de l'Aplec o les dels diumenges.

L'any passat ens vam trobar una competència que en principi no hi havia de ser, però va resultar que no es va poder fer res per impedir la seva obertura durant la diada de l'Aplec. Esperem que aquest any, l'Ajuntament faci alguna cosa més que l'any passat i doni la cessió del bar de l'Aplec, únicament i exclusivament a l'Agrupació Sardanista Barretina.

En acabar la reunió vam continuar la nit amb un sopar de germanor, a la sala del cafè del Casal. S'hi va crear un bon ambient. Gràcies a tots. ■

### SERVEIS D'ARQUITECTURA projectes d'obra nova i rehabilitacions

MONTSERRAT FARRÉ SERÉS  
ANNA SERRA VALLS  
RAMON HERNÁNDEZ PINTÓ

C/. Sió, 10, 2n pis **AGRAMUNT** Tel./Fax 973 39 21 25

# AGRAC

## AGRICULTURAL ACCOUNTANCY & CONSULTING, S.L.

- Assessoria internacional
- Serveis de comptabilitat, fiscal, laboral, jurídic i financer
- Especialitat en empreses agrícoles i ramaderes
- Agent financer del DEUTSCHE BANK

*Aconseguixi les millors condicions amb amb DEUTSCHE BANK !*



### EDIFICI AGRA

Carretera de Cervera, Km. 19  
25310 **AGRAMUNT** (Lleida)  
Tels. 973 39 12 01 - 973 39 08 79  
Fax 973 39 12 11  
E-mail: [agrac@grupagra.com](mailto:agrac@grupagra.com)

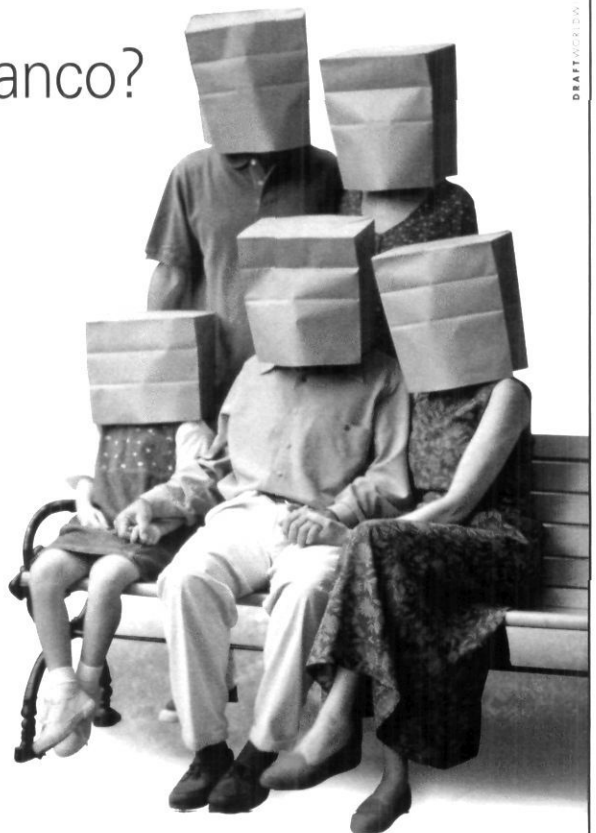
## ¿Sabes cómo te ven en tu banco?

Tú puedes dejar de ser uno entre miles de clientes.  
Y recibir la atención de tu asesor personal Deutsche Bank. Alguien que te conoce y sabe lo que necesitas.  
Un especialista que se ocupará de todas tus operaciones financieras.  
Siempre con el respaldo del grupo financiero líder en Europa.  
Una forma de entender la banca. Otra manera de ver.

AGRAC, S.L. Agent Financer  
Edifici AGRA. Ctra. de Cervera, km. 19  
25310 Agramunt (Lleida). Tel. 973 39 12 01  
E-mail: [agrac@grupagra.com](mailto:agrac@grupagra.com)

Estés  
Un líder en Europa  
donde  
estés

Deutsche Bank



DRAFT WCR/2004

## Video-Fòrum

■ Pere Mora i Giribet

**O**rganitzat pel **Consell de Pastoral Parroquial**, el divendres 29 de novembre, se celebrà una sessió de cine-fòrum al Foment Parroquial amb la projecció de la pel·lícula guanyadora de quatre "Oscar", UNA MENTE MARAVILLOSA, de Ron Howard, produïda per Brian Grazer, els dos guardonats amb un "Oscar" per l'Acadèmia. Russell Crowe interpreta magistralment a John Nash, un brillant matemàtic de la Universitat de Princetown que l'any 1994 va merèixer el Premi Nobel.

Vam començar la sessió amb una breu situació històrica de l'invent del cinema, gràcies a la màgia del qual, vam poder admirar i seguir aquesta interessant, i

crec que molt reeixida història d'aquest matemàtic en circumstàncies ben escruixidores, ja que, afectat per l'esquizofrènia, va poder arribar al més alt guardó que pot aconseguir un científic i això, gràcies a la seva abnegada esposa que interpreta Jennifer Connelly (mereixedora també d'un "Oscar"), l'esforç de la qual ens fa adonar de la veritat de la frase "Darrera d'un gran home sempre hi ha una gran dona" el que demostra amb la seva immillorable interpretació.

L'acció d'aquesta pel·lícula comença l'any 1947 a la universitat de Princetown (Pensilvània) i l'ambient que s'hi respira és de superació estudiantil esperonats per un catedràtic amb els recursos de

pàtria, democràcia i llibertat (recordem que el 1945 va acabar la II Guerra Mundial, de tan funesta memòria). L'ambientació de la vida dels anys quaranta (anys del "Jazz") a la universitat, és també molt digna d'atenció i menció, per tant i molt més, penso que és una excel·lent pel·lícula que, a més, per la seva humanitat, cal veure més d'una vegada perquè hi ha tants matisos que sempre se te n'escapa algun.

Això ho vam poder constatar en l'interessant diàleg final que s'establí entre les persones assistents, captivades per l'argument i l'interès que porta aquesta ben feta i apassionant pel·lícula. ■



## Marató

■ Pilar Marquilles

**B**envolguts amics solidaris,

Veritablement no sé ni com començar. És tanta la gratitud que sentim per vosaltres, que no hi ha paraules que ho puguin manifestar.

Un any més, hem tornat amb tots vosaltres amb la intenció de passar una bona estona, i l'única finalitat ha estat recaptar una bona quantitat de diners en favor de la Marató de TV3 i la lluita contra les malalties inflammatòries cròniques.

Bé, doncs aquest any encara hem sumat molts

més diners: 3.768,09 euros (626.957 ptes), i mostrem la confirmació bancària de l'ingrés a la Marató.

Tot l'esforç no té cap importància si va acompanyat de la gran col·laboració que

tenim de tots vosaltres. Per això, en nom de tot el grup de teatre i de la junta de l'Esbarjo, moltes gràcies pel vostre suport i solidaritat.

També cal fer esment que, coincidint amb el teatre, a la Caixa del Penedès, l'Associació va presentar una exposició i venda d'objectes artesanals del Perú a favor de l'ONG, Prodeli del Perú. Va ser

també tot un èxit; vam recollir 2.647,26 euros (440.467 ptes.).

Si amb una mica d'esforç per part de tots nosaltres podem ajudar tant a la investigació, com a la pobresa d'aquests països tan necessitats, ja ens podrem sentir millor.

Res més, desitjar-vos salut i bones Festes a tots. ■

<b>la Caixa</b>		Entitat/Ent. Oficina Control Núm. compte/N. cuenta	
Xec bancari / Cheque bancario		CCC	2100 0124 28 999999941
		IBAN	ES70 2100 0124 2899 9999 9941
Oficina i data d'emissió	AGRAMUNT 15 - Desembre de 2002	Eur.	3.768,09 €
Oficina i data de emissió			
Paguem, per aquest xec i per compte nostre, a l'Associació de Dones Esbarjo, per mitjà d'una transferència a la seva comptes.			
<b>MARATÓ 2002</b>			
Euros (en lletres) <i>tres mil set-cents seixante-vuit amb nou centims</i>			
Entitat pagadora		Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona	Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona
Entidad pagadora		AGRAMUNT	AGRAMUNT
		Cau endor / Clave endor	2100 - 0124
Sèrie 329 n.º 1.917.365 7501			
Cadauc a les sis mesos de la seva emissió			
Cadauc a los seis meses de su emisión			
⑈1917365⑈2100⑈0124⑈9999999941⑈7501⑈			

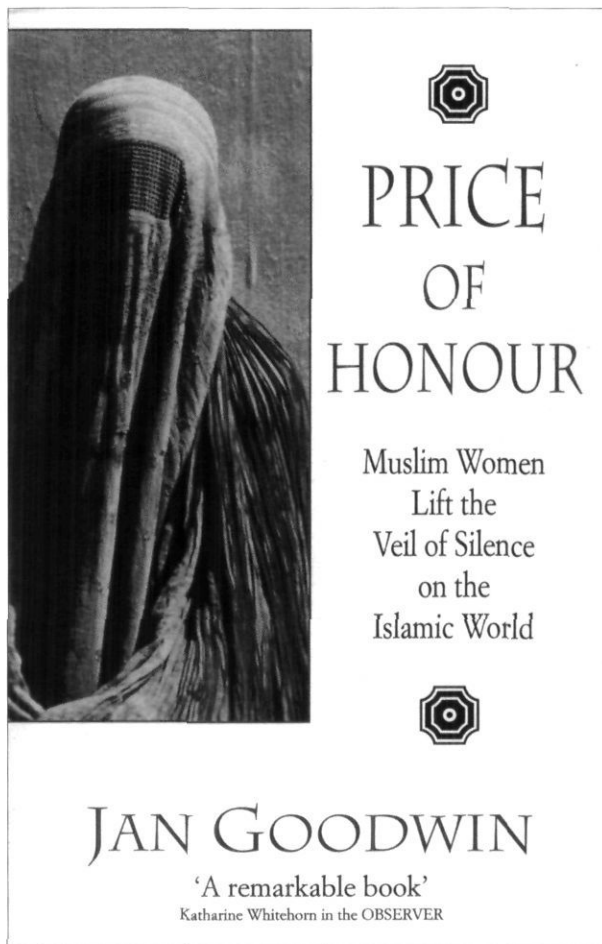
## Dues abraçades fugisseres

■ Joan Puig

Aquest estiu vaig tenir la sort de poder llegir en anglès un llibre captivador: **Price of honour** de Jan Goodwin. Parla de la situació de la dona musulmana en el món islàmic. S'ha de dir que el llibre fou escrit el 1994; és a dir, abans que succeïssin els fets fatídics de l'onze de setembre. Tanmateix ara per ara continua sent ben actual i vigent el que s'hi apunta. Tant, que a voltes fa pensar com els polítics podien ignorar unes premonicions tan clares respecte l'integrisme islàmic. Vaig intentar d'esbrinar si **El preu de l'honor** s'havia traduït al català o al castellà, però la recerca fou negativa. Crec que és una llàstima que no n'hi hagi una traducció que estigui a l'abast, perquè molta gent es perd una obra interessant i molt actual. Per això, en tradueixo a continuació, com a botó de mostra, dues pàgines d'una gran humanitat. Un fragment que parla d'uns fets reals i vigents que fan referència al conflicte entre palestins i israelians. Un conflicte que, tristament, avui encara és ben viu.

\* \* \*

Rehab és professora d'educació a les universitats de Betlem i Hebron. És una dona atractiva, enèrgica i de rialla fàcil que, tot i vorejar la quarantena, es manté soltera, cosa ben estranya en la seva societat. Als dinou anys es va prometre amb Omar Kassem. Ambdós havien crescut junts en un llogarret als afores de l'est de Jerusalem. Fou un nuviatge que va durar vint-i-un anys, el temps en què Omar estigué engarjolat en una presó d'Israel. La condemna només s'acabà amb la seva mort. La qual cosa també fou, és clar, una condemna per a Rehab.



Quan les forces d'ocupació israelianes prengueren West Bank i Gaza el 1967, Omar Kassem era un mestre d'anglès de vint-i-set anys. Era membre del Moviment Nacionalista Àrab i es convertí en l'oficial més veterà de la jove Organització per a l'Alliberament de Palestina (OLP). Uns mesos després de l'ocupació, Kassem formà part d'un grup de palestins que il·legalment anaren a Jordània amb la intenció d'ajudar la Resistència contra els israelians. Quan el grup intentava infiltrar-se de nou a Israel, foren descoberts. En l'enfron-

tament que hi va haver a la frontera, Kassem fou detingut. Se'l condemnà a tres sentències de cadena perpètua; era l'oficial de l'OLP de més graduació que estava empronat. "La sentència fou extremadament dura", diu Rehab. "Avui en dia probablement se l'hauria condemnat només a sis anys. Però ningú de nosaltres s'hauria pensat que l'ocupació duraria tant de temps. Crèiem que aviat s'acabaria i que les nostres vides tornarien a la normalitat. Vivim en l'esperança. Omar i jo estàvem convençuts que algun dia ens podríem casar."

Tanmateix, les dues dècades següents per Rehab estigueren mar-

cadades per les visites quinzenals de la seva promesa. Aquells trenta preciosos minuts els donaven fortalesa. "Parlàvem per entre la tela de filferro a través de la qual passàvem els dits per poder-nos-els tocar. Aquesta fou l'única intimitat que vàrem tenir durant molts anys.

Els presos polítics estan separats dels visitants mitjançant filferro. Per als presos comuns les finestres de filferro eren obertes, de manera que podien estimar o tocar els seus visitants. Un dia, els guàrdies de la presó s'oblidaren de tancar la finestra, i Omar i jo vam poder

**“És una llàstima que d'aquest llibre no hi hagi una traducció que estigui a l'abast, perquè molta gent es perd una obra interessant i molt actual”.**

*abraçar-nos. El primer cop que el meu promès va abraçar una dona fou quan em va abraçar aquell dia. Va ser un moment tan emocionant que es va posar a tremolar.*

*Durant aquells anys vaig viure per les seves cartes. M'escrivia meravelloses cartes on expressava el seu amor. Els presos tenen limitada la quantitat de cartes que poden enviar, i per tal d'evitar-ho, algunes d'Omar m'arribaven signades al capdavant amb el nom d'altres presos. Quan em trobava sola podia agafar les seves lletres i llegir-les; així podia veure'l i sentir la seva veu. I encara ho faig quan la solitud em corprèn.”*

Les úniques visites a Omar que Rehab es va perdre van ser quan ella fou empresonada en tres ocasions durant els setanta. “Vaig ser acusada d'estar en contacte amb una organització il·legal. Havia anat a l'Iraq a visitar el meu germà.” Rehab és molt natural respecte les seves experiències de la presó. “Durant el meu interrogatori, vaig ser colpejada, escopida i amenaçada de ser violada. Em col·locaren en una cel·la des d'on podia sentir homes gemegant, encara que em penso que es tractava d'una tortura psicològica que havien gravat. El moment pitjor va ser quan em van fer posar cara a la paret amb una sola cama: si et movies ni que fos lleugerament, et donaven puntades o t'estovaven.

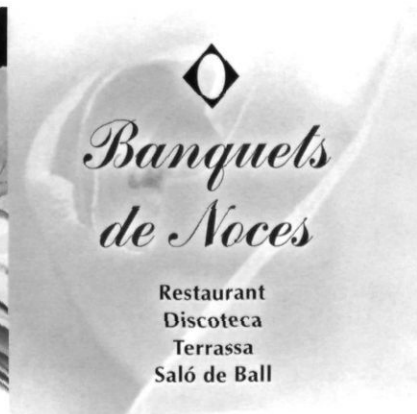
*D'una manera o una altra, la meua vida ha girat a l'entorn de les presons des de 1967. I això és així per a cadascuna de les famílies palestines. Després que Omar fos empresonat, el meu germà fou engarjolat deu anys. I des de llavors, dos dels meus cunyats també ho han estat; un, quinze anys i l'altre, tres i mig.”* (La mare de Rihab va morir d'un atac de cor provocat per gas lacrimogen que fou llençat contra uns manifestants, però que també omplí la petita cambra on estava asseguda. En espais limitats, els gasos lacrimògens són especialment perillosos.)

A l'estiu de 1989, Omar va agafar l'hepatitis, un problema freqüent entre els presos a Israel. “Es va tornar groc. Els pulmons se li debilitaren. Va perdre molt de pes. Es consumia. No obstant això, encara l'encadenaven al llit. No es podia estar dret ni caminar sol o escapar-se. Tenia doloroses nafres per haver estat encadenat per mantenir-lo en la mateixa postura.

*El segon i darrer cop que vaig poder abraçar-lo en tots els anys que el vaig conèixer va ser uns minuts abans que morís. Mentre el servava en els meus braços, va cloure els ulls, després en va obrir un i una simple llàgrima li rodolà galta avall. Aquella mateixa tarda va morir.”*

Omar Kassem va tenir el funeral d'un heroi, el funeral palestí més gran a Jerusalem. “L'OLP li va retre una cerimònia en commemoració. Recordaren que havia estat un mestre, un palestí que s'havia guanyat el respecte de tothom que el coneixia. No el recordaren, però, com un ésser humà, com l'home que jo havia conegut i estimat.”

Ara, tot el que Rehab conserva d'Omar són unes quantes fotografies, la col·lecció de les cartes esgrogueïdes escrites al llarg de vint-i-un anys i el record de dues abraçades fugisseres. ■



**CORTINATGES**

**Sangrà**

Cortinatges  
Joguines  
Objectes Infants  
Llistes Naixement  
Llistes Comunió  
Carnestoltes  
Bolsos  
Sport

Avgda. J. Mestres, 2  
Telf. 973 39 12 16

25310 AGRAMUNT  
(Lleida)



**Rubèn  
Automoció**

Rubèn Pedrós Vallès

Taller autoritzat **PEUGEOT**  
per Agramunt i comarca

C/ Clos, 1 - Tel. taller 973 39 25 89  
Tel. part. 973 39 21 55  
25310 AGRAMUNT (Lleida)

Estem a la seva disposició en:

**Mecànica  
Electricitat  
Pneumàtics**

Taller autoritzat Koni



**SERVEI AUTO TAXI**

**ANTONIO MARTÍNEZ MORENO**

VEHICLE CLIMATITZAT

**666 510 510**

C/. MOLÍ VELL, 7

25310 AGRAMUNT

**ELECTRICITAT**

**F. MARCH**

Francesc March Altarriba

- Electricitat de vivenda i industrial
- Bombes de calor i aires condicionats
- Acumuladors de calor

C/. Asgous, 19  
AGRAMUNT (Lleida)

Taller 973 39 08 18  
Mòbil 619 73 70 20



**CITROËN**

**AUTO MECÀNICA AGRAMUNT, S.L.**

Agent Citroën  
**JOSEP M. LLOP i SOLÀ**

Avgda. Catalunya, s/n  
Telf. - Fax 973 39 11 17

AGRAMUNT

AVET © ABANDERADO © PIEL NOBLE © VOGUE © MISSLYN © VALISA © PRINCESA ©  
© AZZARRO © ROCHAS © G. ARMANI © H. BOSS ©  
© A. BASI © C. HERRERA © M. DUTTI © C. DIOR © P. RABANNE © VITORIO © M  
© G. A. SCHIAPARELLI © CARLO M. AGNOLI © S. U. A.

**COTS**

*Merceria • Perfumeria  
Marroquineria • Article de viatge*

Plaça del Mercadal, 4 ♦ Tel. 973 39 01 32  
AGRAMUNT (Lleida)



**Marbres Vilalta**

**MARBRE i GRANIT**

- ESCALES
- PAVIMENTS
- TAULELLS CUINA
- TAULELLS BANY
- REVESTIMENTS
- ART FUNERARI

Carrer Clos, 24 • Tel. 973 39 11 83 • AGRAMUNT



Tendals façana i camió  
Tapisseria - Cortinatges  
Persianes - Mosquiteres  
Retolació adhesiva  
Portes ràpides de PVC  
Matalassos

[www.tendalssangra.com](http://www.tendalssangra.com)

Tel. 973 39 06 37 Fax 973 39 21 92 AGRAMUNT (Lleida)

## Què en pensa l'estament militar

■ A. Ponsa

**L**eigeixo en un diari: "Una enquesta d'opinió contestada pel 99% dels alumnes de les acadèmies militars espanyoles el gener del 2001, no ha estat publicada fins ara, prop de dos anys després...". Fins aquí, tant si hi ha reticència d'alguna de les parts com si no, sembla ser que no ens afecta gaire, ni als catalans ni a ningú. Allò que de veritat ens hauria de preocupar és una de les dades que ens toca molt particularment; i és que més d'un de cada tres alumnes d'aquella Escola Superior es declarí obertament partidari d'abolir les autonomies existents en benefici d'un estat centralista. Molts d'ells també expressen no sentir cap simpatia pels governs autonòmics.

daments de l'exèrcit d'aquí un temps no gaire llunyà; i si no se'ls fa present de bon principi que el seu propòsit, o punt de vista (?) no combrega plenament amb tot allò que estableix la Constitució, s'estan posant deliberadament a tocar del marge de la llei. I això ja em direu com es menja.

Per altra banda, aquest imprevisible grup minoritari, sembla que abans d'apuntar-se a aquesta feina, s'hauria d'haver plantejat que el seu ofici, ara com ara, només consisteix en l'obediència, res d'iniciatives ni intencions pròpies, això correspon exclusivament als seus comandaments.

I si és que alguna vegada van fer-se

aquest plantejament, ara, un cop dins, sembla que s'haurien de sentir estranys, aliens amb el que de veritat s'hi cou, i bastant fracassats.

És clar que també es poden fer il·lusions, a curt o llarg termini, pensant que si l'apatia entorn les autonomies va baixant de to com d'un temps ençà, el dia que els toqui dirigir l'orquestra a ells ja trobaran el terreny preparat, i no els serà difícil representar el paper més adient en el moment més apropiat.

De tota manera, no cal que cridem la desesperança. Els futurs caps militars, com tothom, també deuen tenir el costat positiu. La influència de la seva formació hi té molt a veure. El temps ho dirà. ■

**«Més d'un de cada tres alumnes d'una Escola Superior militar espanyola es declara obertament partidari d'abolir les autonomies existents en benefici d'un estat centralista».**

Dades d'aquest tipus ens haurien d'esgarrifar. No n'hi ha per a menys. No obstant això, un valuós grup, voltant el vint-i-u per cent, confessa sentir-hi força simpatia, i un trenta cinc, s'ho mira amb un sentiment un xic descafeïnat, és a dir, amb simpatia normal, els quals plantegen una relativa incertesa posat que no hi ha manera d'esbrinar què significa, realment aquest *normal* per a la consciència de l'estament militar.

Tot i la simpatia amb què s'expressen alguns components, no n'hi ha prou, perquè entre tots formen el planter del qual n'han de sortir els alts coman-

### ► l'acudit d'en creus



- Oi que aquestes festes són emotives i entranyables?
- Molt! I ací a l'església es viu un ambient celestial!
- No trobes que fa temps que ja no ens parlen de l'infern?
- És que ara no n'hi ha!! Tenien el foc tan fort, que se'ls va cremar!

## 1 MILLORS PREUS

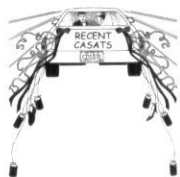
Estem satisfets de poder-li oferir els viatges als millors preus

## 2 TRACTE FAMILIAR

Nosaltres no tenim clients, tenim grans amics

## 3 REGALS PER ALS NUVIS

Per als nuvis tenim preparades grans sorpreses



## 5 GESTIONS GRATUITES

Les nostres despeses de gestió són totalment gratuïtes

## 4 GRANS PROMOCIONS

Som els primers a oferir-li les ofertes d'última hora

# 10

## BONES RAONS PER ESCOLLIR-NOS



## 6 AMPLI HORARI

El nostre horari permet atendre'l fins a les 20.30h

## 7 DISSABTES TARDA OBERTS

També ens pot visitar tots els dissabtes a la tarda fins a les 20:30h

## 8 Primera Agència de Viatges a Agramunt

## 9 FINANÇAMENT

Tenim el finançament a la seva mida, consulti'ns

30  
60  
90

## 10 ELS VIATGES MÉS BARATS

Si troba el mateix viatge més barat, ens comprometem a retornar-li la diferència

### TÀRREGA

EDIFICI CAPRABO  
Tel. 973 31 24 05

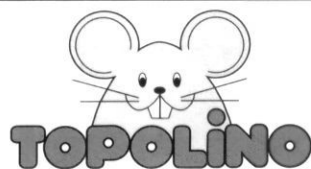
### GUISSONA

C/ LA FONT, 27  
Tel. 973 55 13 45

### AGRAMUNT

C/ MARIÀ JOLONCH, 4  
Tel. 973 39 26 32  
Fax 973 39 26 31

e-mail: [agramunt@gris-expres.com](mailto:agramunt@gris-expres.com)



Moda infantil i complements

Listes de naixement

Gran assortiment en cotxets, paques, hamaques, etc.

Mobiliari infantil

Avgda. Catalunya, 14 "edifici La Torre"  
Tel. 973 39 00 02  
25310 AGRAMUNT (Lleida)

A més, celebri les dates més assenyalades de l'any amb nosaltres:

- ✓ Laminadures i bosses d'aniversari, Bateig, Comunion, etc.
- ✓ Detalls de Bateig, Comunió i Casament
- ✓ Per Pasqua, palmes
- ✓ Per Sant Jordi, «la rosa»
- ✓ Per Sant Joan, esclata la festa amb un gran assortiment de petards
- ✓ I per Nadal, gran varietat de lots d'empresa i regals personalitzats

## FERRERIA

# RAÜL

RAÜL FARRÉ i PUIG

Ctra. Tàrrega, 8 • 25310 AGRAMUNT (Lleida)  
Tel. / Fax 973 39 07 78 • Tel. mòbil 657 90 35 25

## FUNERÀRIA i TANATORI

# J. TORNÉ

Serveis per totes les companyies

Av. Catalunya, 12 AGRAMUNT Tel. 973 39 08 62  
SERVEI PERMANENT



llenceria  
corseteria

# L'entrada

Assumpció Marsol

Carrer Sant Joan, 4 • Tel. 973 39 08 34 • AGRAMUNT

## Carta oberta al Manolo

■ Sionenc

**M**anolo, el món no va bé. Diuen que Jesucrist va dir: "El príncep d'aquest món és el dimoni", i això continua vigent encara a causa del domini de la mentida que porta a l'alienació.

Et convé tornar a néixer perquè el camí que portes no és bo. La mentida-alienació t'han portat a fer un delirant escrit a Sió.

Els imperis (que són els causants dels conflictes i guerres al món) viuen gràcies a la mentida-alienació dels seus súbdits, a través dels mitjans de comunicació que controlen quasi totalment, directament o indirecta. Goso a dir que hi ha molt poques persones que els imperis no hagin aconseguit manipular poc o molt. Em refereixo també als imperis de les religions.

Com he dit abans, t'aconsejo que tornis a néixer (començar de zero) i consultis el cantó de la humanitat que tots portem dintre quan naixem, i que diu: "No facis als altres el que no voldries que et fessin a tu" i "Fes als altres el que voldries que et fessin a tu". Aquesta regla d'or, que és el fonament de tota relació humana, hauria d'incloure també a tots els éssers i races del planeta. D'aquesta regla d'or neixen tres drets fonamentals: dret a la vida, dret a la llibertat i dret a la igualtat. Respectant totes aquestes regles anirem pel bon camí.

Els imperis no han respectat ni una sola d'aquestes lleis naturals, ja que s'han format per mitjà de guerres, o sigui assassinats en massa (macro-terrorisme agressiu), i de moment no pensen pas rectificar deixant lliures les nacions que van conquerir per la força del crim.

T'imagines, Manolo, què bonic seria una Europa unida on "totes" les nacions visquessin en llibertat i en igualtat, o sigui on no hi hagués nacions superiors ni inferiors, totes amb els mateixos drets i llibertats, cadascuna amb el seu propi idioma i un idioma universal per entendre'ns en viatjar o telefonar d'una nació a una altra. La ira, els exèrcits

estats, l'ETA, etc. es dissoldrien i només hi hauria un exèrcit de tots, europeu, per defensar-nos d'un hipotètic atac. Seria un primer pas cap a un món més just.

Si això et sembla bé Manolo, vas pel bon camí. Recorda una cosa: els poders i els imperis sempre t'enganyaran, però si tu cerques sincerament la veritat la trobaràs i comprovaràs els enganys dels poderosos.

Ara fem un repàs del teu escrit.

Dius que Catalunya és una regió d'Espanya, sí que és una regió, però no pas d'Espanya (que és una nació: nació espanyola). Catalunya (Principat) és una regió de la nació catalana que s'anomena Països Catalans. Vulgarment se sol dir que Catalunya és una nació perquè realment és el bressol de la nació catalana.

És fonamental que comprovis que hi ha una nació catalana. Ho comprovaràs consultant la història de Catalunya. Tots els documents antics i moderns parlen d'una nació catalana. Això sol ja demostra que els imperialistes t'estan enganyant. On hi ha un idioma hi ha una nació. El mateix passa amb Galícia i Euskal Herria on els exèrcits castellans, al segle XVI, van enderrocar tots els castells, excepte un a Navarra. A Catalunya els francesos, al segle XVII, en van enderrocar molts, entre ells el d'Agramunt, una nació no enderroca els seus propis castells.

Recordo que Gregorio Peces Barba, president del Senado Espanyol, fa uns 10 anys va dir que Espanya era una nació de nacions, o sigui, una espècie de misteri de la trinitat, però més difícil encara perquè serien quatre nacions en una. Els que t'enganyen els coneixeràs perquè fan tota mena de cabrioles per justificar els seus enganys.

També dius que el català és un dialecte (suposo que vols dir del castellà). Home! Això ho feien córrer en temps de Franco. Ara la constitució espanyola en l'article 3.1 parla de llengua espanyola (que jo

tinc el deure de saber) i el 3.2 de llengües espanyoles, referint-se al català, euskera i gallec (que no tinc el deure de saber-ne cap. Te n'adones de les malures que fan els imperis). Resumint: la constitució diu que el català és un idioma, no un dialecte.

Tots els científics del món estan d'acord que la llengua que es parla als Països Catalans és una sola, no tres com vol fer creure l'imperi. És una altra prova més que l'imperi et vol enganyar. Com pots veure és molt fàcil descobrir els mentiders i encara hi ha gent a Catalunya que els vota, com es pot ser tan dolent!

Et queixes que no hi havia cap bandera espanyola a la fira del Torró. Home Manolo! Tu creus que seria lògic posar una bandera que representa l'assassinat d'agramuntins i la destrucció d'Agramunt el 1714 i el 1939? Pensa una mica, si algun cop està a l'Ajuntament no és per voluntat pròpia sinó per imposició espanyola.

Si la història hagués anat al revés, que ben bé hagués pogut ser, o sigui si els Països Catalans haguessin envaït els Països castellans en la guerra 1707-1714 que commemorem cada 11 de setembre, potser ara la bandera catalana onejaria als ajuntaments espanyols, tots els diaris, llibres i TV de l'estat serien en català; el poder decisor a Barcelona, etc. T'imagines llavors a un Manolo de Sigüenza (Guadalajara) reclamant la bandera catalana al seu ajuntament, etc. Jo estaria en contra d'aquest Manolo que vol imposar la bandera catalana, l'idioma català, les lleis catalanes a Sigüenza i a Espanya, i suposo que tu també hi estaries en contra. Doncs per què et comportes d'aquesta manera a Agramunt? Per què no compleixes la llei: "No facis als altres el que no voldries que et fessin a tu"?

Tampoc no s'hi val a jugar a megalomanies: Que som 600 milions, quan realment deuen ser 200 (no s'han de comptar els indígenes, com jo o els

◀ d'Amèrica), o dius que som molts a Agramunt (com si el nombre ja justificqués el genocidi), quan també hi ha magribins, negres, gallecs,...

Si jo anés a viure al país d'on prové el teu pare, mare o ambdós, Espanya, respectaria la llengua i la cultura espanyoles, encara que hi hagués catalans, parlant amb els naturals d'allí en la seva pròpia llengua, l'espanyol, i amb molt de gust, simplement perquè seria el meu deure com a ciutadà espanyol, i no com fas tu, que esperes un fals respecte dels catalans volent que et parlin el teu idioma. Si els teus pares haguessin emigrat a Dinamarca, Portugal, Itàlia,.... que són nacions lliures, no tindries aquestes cabòries. T'hi fixes, aquestes cabòries només es donen en nacions que no són lliures, o sigui, ocupades, on s'han imposat l'idioma, la cultura i les lleis de l'imperi. Fixa't que totes les nacions lliures tenen uns sol idioma.

Manolo, també dius que amb el català no es pot anar enlloc. Doncs mira, per Europa potser et defensaries millor que amb l'idioma castellà, perquè el nostre idioma ocupa el lloc central entre els idiomes romànics, és el més proper a tots en conjunt, per l'estat francès et pots passejar una mica (Catalunya Nord) i un pèl per l'illa de Sardenya (L'Alguer), cosa que no poden fer molts idiomes europeus.

Manolo, et passes la vida mirant el melic, inventant grandeses d'una simple estadística. A mi no em preocupa que el català el parlin 12 milions, l'italià 50, el xinès 1000 o el castellà 200. I parlant de grandeses i melics només et diré una

dada, entre altres: la bandera i el Parlament català són els més antics d'Europa (igual que els torrns d'Agramunt són els més antics de la península i caldria investigar si d'Europa), això demostra l'antiguitat de la nació catalana i desarma els falsaris que la neguen.

No parlaré de la infinitat de greuges que ens han fet i ens fan (victimismos, que diuen els de la metròpolis). Dos de recents: ens treuen la megafonia catalana dels aeroports del nostre país i no volen que el TGV passi per l'aeroport del Prat.

Abans de la guerra 1707-1714 els Països Catalans érem plenament lliures i independents, amb el nostre propi exèrcit, un únic idioma oficial, etc. només teníem una cosa comuna amb Espanya: un rei, que no tenia cap poder de comandament sobre els Països Catalans. Aquest dret que tenim, com a nació, de ser lliures i que ens van arrabassar per la força de l'autèntic terror que és la guerra, no ens el volen restituir, ni per mitjà de l'exercici del dret legítim de l'autodeterminació, que és un dret inherent a totes les nacions.

Com pots veure l'estat espanyol no és democràtic perquè li falla el mateix fonament de la democràcia. Per això sempre que poden cloquegen la frase: "Nosotros los demócratas.." precisament perquè saben que no ho són, així, les mentides a costa de repetir-les molt es converteixen en veritats, en la ment dels alienats.

No hi ha cap constitució europea que amenaci els seus propis ciutadans com ho fa l'espanyola: article 8. "Las fuerzas armadas tienen como misión garantizar

la soberanía y la independencia de España (també són independentistes), defensar la integridad territorial y el ordenamiento constitucional".

Diu defensar la integritat territorial: Si Galícia o Catalunya exercint el seu dret natural i per tant legítim de l'autodeterminació (negat per Espanya) volguessin ser lliures, aquesta gentalla ens farien una carnisseria.

Com pots veure, Manolo, aquesta constitució no és democràtica i no pot ser acceptada per una persona de bé.

Potser pensaràs que jo no accepto que et sentis espanyol. Sí que ho accepto. Els sentiments neixen de dintre i per tant són sagrats. Continua sentint-te espanyol i estimant el castellà. Aquest idioma de Cervantes i dels teus pares, que ha tingut la sort de ser sempre lliure i la desgràcia de ser imposat per la força i la sang. Però et demano, perquè és el teu deure, que acceptis la llengua catalana, que és la pròpia dels Països Catalans, i la usis quan el teu interlocutor és de parla catalana, perquè encara que les lleis de l'imperi no t'obliguin a saber el català, la llei moral sí que t'hi obliga.

En espanyol tens infinitat de llibres, revistes i diaris, no intentis ara introduir-lo en una de les poques revistes que hi ha en català.

L'article 3.3 de la constitució diu que cada llengua diferent del castellà "serà objecte d'especial respecte i protecció".

Doncs respecta i protegeix la llengua catalana, si us plau. Protegeix-la perquè no desaparegui. ■



**ESPECIALITAT EN  
PINTURA DECORATIVA**  
REVESTIMENTS TÈXTILS  
CORTINATGES I RIELLS  
PINTURES INDUSTRIALS  
I EN GENERAL

**APLICACIONES DE PINTURA CAPITAN**

C/. Jaume I, 12 - Tel. 973 39 04 03

**AGRAMUNT**

**ELECTRICITAT A. INVERNÓN**



C. del Molí Vell, 9 • Tel. / Fax 973 39 01 76

**AGRAMUNT**

## Cartes al Manolo

**E**scriu aquesta carta per a veure si poguessin tornar a publicar l'adreça de la pàgina web, que sortia a l'article que el passat mes de novembre firmava el senyor Manolo. Jo no hi entenc amb això de la informàtica, però el meu fill sí que en sap molt, i per això li vaig demanar que me la busqués i em va dir que no hi havia res, i que devia estar equivocada, que a vegades passa, com que hi ha tantes lletres i punts.

Per això els escric, per si poden dir-li al senyor Manolo que miri si hi havia algun error i la tornen a publicar bé. És que m'agradaria posar-me en contacte amb aquest senyor, perquè comparteixo moltes coses que exposa i voldria col·laborar a la candidatura, no pas per anar jo a l'Ajuntament, però sí per ajudar en el que calgui.

Moltes gràcies per tot.

**Antonio**

\* \* \*

**A**tenor de la repercussió que ha tingut en els lectors de Sió la carta que, el passat mes de novembre, publicava signada per Manolo, s'ha palesat que per cridar l'atenció s'ha de fer a base d'estirabots com és el contingut de la polèmica missiva. L'anònim autor de l'article es deu haver adonat que Catalunya i Agramunt cada dia són més espanyols; que en lloc d'anar endavant en la recuperació del nostre País cada vegada reculem més; que la vida social, cultural i política cada vegada estan més espanyolitzades i ha volgut, de forma esperpèntica, donar un toc d'atenció, millor dit d'alarma.

És una carta que ens hauria de fer pensar i reaccionar perquè, des de la nostra acció individual, ens reveléssim contra aquest espanyolisme que ens va aclaparant cada dia més, sense que ningú, quasi ningú faci res per impedir-ho. És una carta, des del meu punt de vista, molt seriosa; evidentment no pel seu esperpèntic contingut, sinó per allò que ens vol denunciar. Una denúncia que, més d'una vegada, altres han fet, d'una manera més formal, des d'aquesta revista però que no van tenir, segurament, cap mena de repercussió entre els lectors.

Ha estat necessari que sigui gràcies a aquesta col·laboració,

que s'hagi parlat del tema. Però sembla que els lectors no tenen gaire sentit de la ironia, a tenor dels comentaris que he anat sentint per Agramunt. Pel que vaig constatar, la majoria dels interlocutors es van prendre l'escrit en el seu sentit literal, sense veure-hi la ironia que desprenia i l'objectiu que buscava, almenys és el que jo penso. La carta està plena de pistes que així ho indiquen, des de la subfirma a l'adreça electrònica, passant pels estirabots del seu contingut, però sembla que ens fa falta més pràctica en dobles lectures.

És que, perquè els catalans reaccionem cal un atac directe? Penseu que els espanyols ens estan anorreant d'una forma sibil·lina, sense que ens n'adonem, mica en mica, norma a norma, decret a decret i d'aquí a quatre dies els objectius del Manolo s'hauran acomplert: tindrem un Agramunt espanyol.

**Josep**

\* \* \*

**S**enyors redactors de SIÓ,

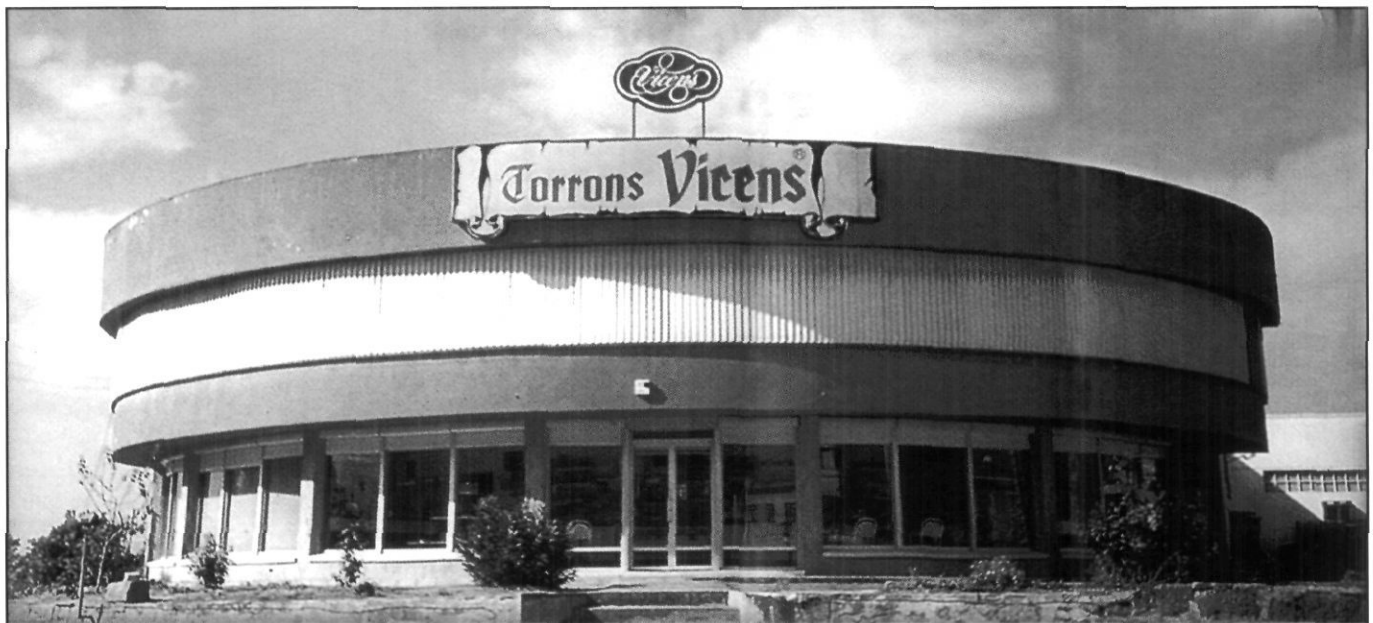
Només unes poques ratlles dirigides a l'autor de l'article del mes de novembre, "Agramunt Espanyol". No cal que pateixi Manolo ni que faci cap candidatura municipal per espanyolitzar Agramunt. De mica en mica tots som cada vegada més espanyols i aviat els rastres catalans seran pur folklore.

Quants canals de televisió hi ha en català?. TV3 i el 33 que han de competir amb TVE, amb la 2, TV 5, Antena 3 i Canal +. De les desenes de canals per satèl·lit únicament un és català. Dels diaris d'àmbit nacional solament un és en català; els esportius tots en castellà; de les revistes generals em penso que totes són en castellà i així un llarg etcètera.

Si parlem del comportament dels catalans, cada vegada tenim més actituds espanyolistes; de seguida ens canviem al castellà; els joves que parlen castellà però que han nascut a Catalunya, cada vegada són més; el Madrid cada vegada té més simpatitzants a Catalunya i... perquè seguir. Som o no som cada dia més espanyols? Estigui tranquil, Manolo.

**Un lector**

VISITEU LA PÀGINA WEB DE SIÓ A INTERNET  
**www.revistasio.info**



# Vicens

TORRONAIRES DES DE 1775  
LA TRADICIÓ D'AGRAMUNT



TORRONS  
MASSAPANS  
XOCOLATES  
CARAMELS  
CONFITS

**H. VICENS, S.L.**

Ctra. Tàrrrega, s/n.  
25310 AGRAMUNT (Lleida)  
Tels. 973 39 06 07 - 973 39 03 85  
Fax 973 39 16 01

## Canal i Medi Ambient

■ Pasqual Castellà

**L**a Josefina Piulats, en una carta a SIÓ del passat mes de novembre, manifesta la seva preocupació per l'impacte mediambiental que sobre el nostre entorn pot tenir el futur canal Segarra-Garrigues, alhora que m'anima ampliar en aquest sentit el reportatge que vaig subscriure en la nostra revista del mes d'octubre. Naturalment que no podia restar indiferent a aquest suggeriment i al seu respecte puc dir-li que, examinats de nou els plànols que conté el projecte de construcció de l'esmentat canal, crec observar que la zona de reg que es contempla no abasta, ni de molt, la serra de Montclar ni la totalitat del Bosc del Siscar, per la qual cosa em sembla que ben poc pot afectar els fòssils vivents que és com anomena (i potser amb encert), les velles alzines la conservació de les quals dependrà, en tot cas, de la voluntat dels seus propietaris.

Per altra part, en la memòria descriptiva inclosa en el voluminós projecte de tan important obra i en el seu capítol 5.2.2, "Objectius mediambientals", s'exposa que s'aplicaran les mesures necessàries per mantenir la qualitat actual dels sòls, així com també de les aigües superficials i de les subterrànies, de la vegetació, optimitzant la superfície ocupada per la transformació "...de manera que es mantinguin al màxim les condicions ecològiques actuals...".

Pel que concerneix a la fauna, s'assenyala que els objectius a assumir són "...la reducció dels efectes durant les obres, plantejant-les segons les estacions per evitar en el que sigui possible els moments delicats a l'època de la reproducció (...) preservant zones que serveixin com a refugi de l'avifauna..." i finalment es declara la voluntat de "...reduir els desajustos i contrastos entre els elements paisatgístics de les obres i de l'entorn".

De tot plegat se'n desprèn que òbviament la superfície de reg sofrirà un canvi motivat per la diversitat de cultius que l'aigua permetrà, però sincerament opino que no ha d'incidir necessàriament en la fesomia general de l'entorn tan nostre al que estem avesats.

Espero que amb el que precedeix hauré donat satisfacció a la Josefina Piulats a la qual agraeixo l'atenció que va posar en la lectura del meu reportatge. ■

## Agramunt, cara neta

■ Un agramunti inquiet

**S**i he de ser sincer, he de dir que em vaig quedar sorprès en llegir el darrer número de Sió, i contemplar el nombre d'opinions que hi havia a la secció "Els lectors escriuen". Opinió per a tots els gustos. Especialment polèmica la del "Manolo", la qual crec que no ha estat ben entesa ni massa ben païda per tothom. De fet, sempre pensava que els agramuntins hauríem d'aprofitar més les pàgines de Sió per deixar constància de les nostres inquietuds i de les opinions que tenim de la nostra Vila. Així, doncs, totes aquestes col·laboracions m'han animat també a dir-hi la meua.

Tot i reconèixer que a Agramunt s'han realitzat i s'estan realitzant obres importants, tant a nivell cultural com d'equipaments, penso que li falla el "manteniment" com a poble. En podríem posar molts exemples, però avui em vull referir concretament a l'entorn de l'Espai Guinovart.

Per a mi, l'Espai és un dels indrets més emblemàtics que tenim, tant per la pròpia obra d'en Guinovart, com per les diferents exposicions que s'hi van realitzant. Per tant, t'agrada ensenyar-lo quan ve algú de fora. I això és el que vaig fer, no fa massa, amb uns familiars que ens van visitar. Tot acompanyant-los xino-xano, pel camí els contava les excel·lències del nostre apreciat artista. En arribar a la plaça del Mercat, però, ens vam quedar tots desencisats. Jo hi passo sovint i, francament, mai no havia parat atenció de com estava, potser per trobar-ho habitual. Però quan vas acompanyat d'algú amb qui vols "fardar" de poble, és quan més greu et sap que aquest no estigui en les millors condicions. Ens vam trobar, doncs, amb cotxes mal aparcats, tapant part de la façana de l'edifici; les parets plenes de gargots i empastifades, alguna farola trencada, el terra brut... Tot plegat, lamentable!

Es diu que no és més net qui més neteja, sinó qui menys embruta, i és cert. En principi els culpables són els que aparquen el cotxe en un lloc que no ho poden fer, els que embruten les parets, o els que amb un cop de pilota o de pedra trenquen les faroles. Però també hi ha d'haver algú que ho vetlli.

Sigui com sigui, el mal està fet. Però ja que enguany se celebra l'Any Guinovart, d'entre les nombroses activitats programades, potser no estaria malament afegir-n'hi una altra: Rentar la cara a l'Espai.

La propera primavera se celebraran eleccions municipals, i les inauguracions i presentacions estaran a l'ordre del dia. Tot això està molt bé, però jo demanaria als nostres polítics que invertissin també en mantenir la cara neta del nostre poble. ■



C/. Sió, 6 • Tel. 973 39 02 40 • AGRAMUNT



**creus** S/A  
**confeccions**

*Camises d'home*

Polígon Industrial, s/n.  
Telèfon / Fax 973 39 16 11

**AGRAMUNT**



**NATURA** DIETÈTICA

*Montse Serra i Pijuan*

ALIMENTACIÓ I COMPLEMENTES DIETÈTICS  
HERBES MEDICINALS

C/. Teixidors, 1  
Tel. 973 39 23 35 - Part. 973 39 08 65 AGRAMUNT

EDIFICI BCIN - POLÍGON "Les Guixeres" s/n.  
08915 BADALONA - Tel. 93 464.80.27 - Fax 93 464.80.20  
AGRAMUNT - Tel. 973 39.21.19

**ALBERT PUIG SANTESMASES**  
**XAVI PUENTE VILARDELL**  
**A R Q U I T E C T E S**

PELS  
PÈLS

PERRUQUERIA

*imma guerrero*

Tel. 973 39 24 71

Camí de les planes, s/n  
25310 Agramunt  
Lleida

**SERVEI  
DE TAXI**



**JAUME BONET GUARDIA**

(ESCAMPA)

C/. Sió, 15 - Tel. 973 39 00 45 - Tel. mòbil 609 35 73 80 AGRAMUNT



Mestres Torronaires des de l'any 1902

**ELABORACIÓ ARTESANA  
DE TORRONS, MASSAPANS  
I XOCOLATA A LA PEDRA  
D'ALTA QUALITAT**

Botigues: Ctra. Cervera, s/n. Tel. 973 39 00 36  
Avgda. M. Jolonch, 51 Fax 973 39 06 90  
Obrador: Ctra. Cervera, s/n. **AGRAMUNT - L'Urgell**

## Aniversari Consist

■ F. Xavier Torres i Farreny

Em torno a dirigir a vostès per exposar un fet que crec que val la pena esmentar, partint de la base que és un sentiment particular que sé que també és compartit per molts agramuntins.

Deixant de banda la manera com la Revista Sió transcriu les seves notícies o bé informa dels fets de les nostres contrades, crec que la Revista Sió ha omès en les seves pàgines un fet prou important. I no la Revista Sió, sinó que pel que veig, fins i tot altres institucions.

Ens queixem que a Agramunt ens manca projecció, ens manca ser més coneguts, ens manca un munt de coses i resulta que aquests mesos passats una empresa d'Agramunt, que és una de les que ha portat el nom d'Agramunt, fins i tot a llocs gairebé impensables, celebra el seu 45è aniversari de la seva existència i la posada en marxa d'una nova manera de fabricar sacs i ningú, és que ningú es digna a escriure una paraula de reconeixement i d'agraïment.

He deixat passar uns quants dies per veure, si algú més qualificat que jo, deia alguna cosa, però no.

Llegint les planes, que em consta que la mateixa empresa va entregar a la Revista Sió, no puc més que sentir-me agraït i per què no? orgullós de tenir a Agramunt, una empresa com Grup Consist.

Agramunt, a part de la política que crec que es porta amb tot o bé en gairebé tot, per a mi en alguns casos errada, necessita també d'empreses. Certament em consta que hi ha gent que es mou, a part dels entrebancs que diuen que hi troben, però crec que amb tanta omissió per part de tots, no anirem en lloc.

Crec que és de justícia reconèixer a tota aquesta gent i Grup Consist amb errades fins i tot, si voleu, ha aconseguit amb el Sr. Joan Llurba i Vicens al capdavant i amb tots els seus treballadors un lloc en la història més recent d'Agramunt.

Vagi, doncs, el meu agraïment públic en aquests moments a l'empresa Grup Consist i a tots aquells que no defalleixen perquè Agramunt d'una manera o altra vagi guanyant prestigi.

Aquests dies que s'atancen ens han de servir també per reflexionar. Res més, Bones Festes i Felicitat Any Nou. ■

## De compres sí, però...

■ Pep

Fa temps que penso que a la nostra Vila una de les coses que li falta és aconseguir una zona comercial i de vianants. Jo, com altres, acompanyo –quan no tinc excusa–, la meua senyora a fer les compres. He de confessar que, més d'una vegada, aquestes compres no es realitzen totes a Agramunt, i em sap greu. Però això no és el que fa el cas, encara que hi té a veure. El que volia dir és que, després de voltar una mica, he comprovat que gairebé tots els pobles i ciutats, que volen destacar pel seu comerç, tenen una zona dedicada a aquest comerç i als vianants. És a dir, una zona comercial, com ara es diu.

Agramunt té els ingredients perfectes: Plaça de l'Església, i carrer Sió fins a la cruïlla amb la carretera. Per què no s'utilitza aquesta bellesa arquitectònica tan preciosa que tenim, i s'actua per convertir-la en l'eix central del comerç? Si no espavilem, Agramunt queda molt per darrera dels comerços de d'altres ciutats i això ho sabem. Per què es deixa passar el temps i no es fa res?

De qui depèn?, de l'Ajuntament?, de la Unió de Botiguers?, dels veïns?, o de tota la resta d'agramuntins? Tots podríem gaudir d'una zona comercial-peatonal com Déu mana. Valdria la pena que, encapçalats per no sé qui, es posés fil a l'agulla i es comencés a parlar seriosament del tema. Perquè, sincerament, tal com està ara, començant per la mateixa plaça de l'Església, passant pel carrer Sió fins a la carretera, no s'assembla gens al que podria ser, si aquest trajecte es dedicés al comerç de qualitat.

Els cotxes s'haurien d'engegar a una altra banda –aquí sí que l'Ajuntament hi té molt a veure, encara que pel que sembla és molt difícil d'aconseguir–, s'hauria de cuidar la il·luminació, els comerciants haurien de mimar les seves botigues i aparadors i fer que la clientela s'hi trobés bé.

Si això s'arribés a aconseguir, els mateixos comerciants, d'aquí a un temps no llunyà, en sortirien beneficiats. Els resultats d'altres ciutats en són la mostra. L'experiència de les zones peatonals ja ha estat provada i aprovada amb molt bona nota. Perquè s'espera més?, per què fa tanta por?

Si no es pren consciència i no s'actua, amb poc temps el carrer Sió deixarà de tenir l'encant que per si mateix té, però li falta els ingredients externs per aconseguir una zona que inviti a passejar, a comprar, o a seure i prendre una beguda. En definitiva, a gaudir una estona entre l'oci i la compra.

He sentit a dir que a Agramunt es fan estudis de mercat i plans d'estratègia, per poder millorar el comerç i les fires. Aquests estudis no aconsellen tenir una zona de vianants? Estic segur que sí.

M'agradaria una resposta per qui tingui una carta a la mànega sobre aquest tema. Crec que val la pena. ■



Un premi basat en resultats reals.

# QUALITAT DE LÍDER

TAN SOLS ALS MILLORS PUNTS DE VENDA



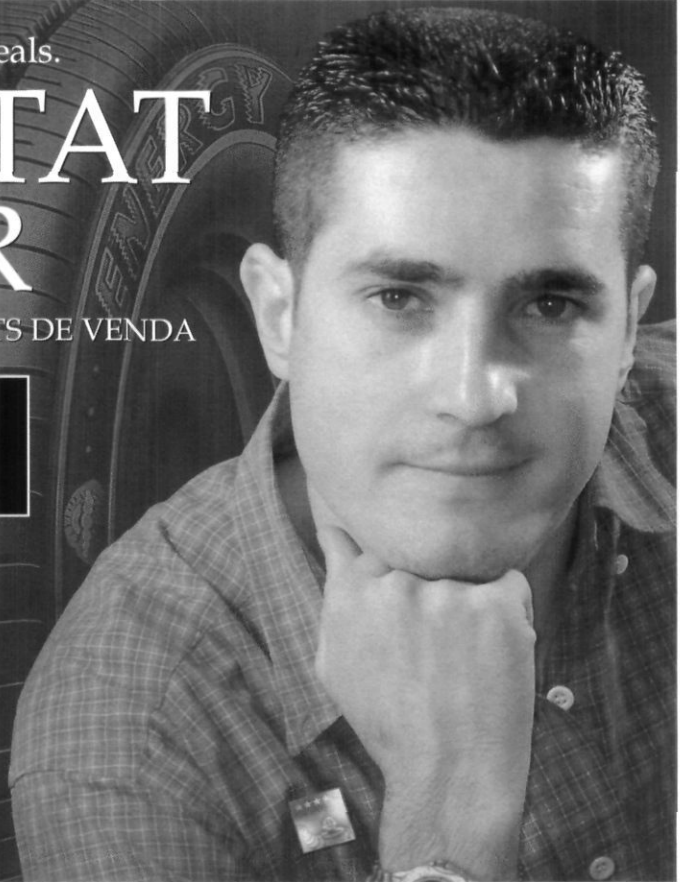
Establiment guardonat amb el Trofeu CENTRO DE CALIDAD MICHELIN 2002

VULCANIZADOS IBARZ HA SUPERAT AMB ÈXIT LES RIGOROSES NORMES DE QUALITAT ESTABLERTES PER MICHELIN. AIXÒ ENS COMPROMET A MILLORAR EL SERVEI AL CLIENT DIA A DIA

L'ESPEREM A:

Ctra. de Tàrrega, s/n  
Tel. 973 39 07 34  
25310 AGRAMUNT

## VULCANIZADOS IBARZ



tel 973390115

**C U I N E S**  
*i complements*

P R E T E N S A T S

**C U Ñ A T**

**la botiga**  
**AGRAMUNT**



Fundació  
Privada  
Espai  
Guinovart  
Agramunt

### Exposició Guinovart

Obres del fons de la Fundació

Exposicions temporals

**Josep de Ca l'Estrany.** Extraccions  
(del 15 de desembre de 2002 al 26 de gener de 2003)

### La Botiga de l'Espai

Objectes de regal

**Litografies:** Sèries «Petit Sió», «Terra i Memòria»,  
«Signes i Llums de Dia», «Blaus de nit» i «Bujaraloz»

Horari: de dimarts a divendres de 10 a 13 i de 16 a 19,  
dissabtes d'11 a 14 i de 16 a 19,  
diumenges d'11 a 14.  
Grups i visites concertades

Tel. 973 39 09 04  
Plaça del Mercat, s/n. 25310 Agramunt.  
espaiguinovart@teleline.es

## Reflexions

■ Clara

L'altre dia el meu fill, abans d'anar a dormir, em va dir que aquest Nadal seria molt trist perquè s'havia mort el padrí i no seria a taula entre nosaltres. Llavors el vaig agafar, ens vam estirar damunt del llit i li vaig dir: "ara tu tanca aquests ulls tan bonics que tens i intenta imaginar-te tot el que t'aniré explicant, com si ho veiessis en una gran pantalla de cinema.

Molt amunt, allà dalt del cel, també fan una gran festa per Nadal, aquests dies tots estan neguitosos fent els preparatius. Tots hi ajuden. Els fenòmens atmosfèrics també hi posen de la seva part, doncs el fred, amb les seves gelades, esculpeix una gran carpa, acarona-da per milers de volves de neu que van lliscant al seu voltant. La seva transparència deixa entreveure centenars de llumetes que brillen al seu interior; és clar, són els estels que ja estan a punt il·luminant la gran carpa. Les fulles que van caure durant la preciosa tardor s'han posat d'acord i amb els seus colors, entre rogencs i marrons, han format unes tovalles per a la gran taula, que està col·locada damunt de tot tipus de núvols formant una gran catifa. Vorejant la gran carpa hi tenim els típics avets nadalencs que també han volgut col·laborar; tots estan guarnits amb el més mínim

detall i cadascun té un angelet guarnint tots els paquets i paquetets que tenen sota seu, així després podran repartir-los entre els nens i les nenes que també hi ha al cel.

Ara ja comencen a entrar tots i quan ja estan asseguts al voltant de la gran taula, es fa un gran silenci, és el moment en què intervé el vent que entra suaument tot portant, de manera melangiosa, el so d'un violoncel acompanyat del cant dels ocells que anuncia l'arribada del nostre Pau Casals. No ve sol, el segueix tot un seguici de grans músics que els amenitzaran amb les tradicionals Nadales. Tot és a punt. És Nadal.

Deus pensar que a l'interior d'una carpa de gel hi deu fer molt de fred, però no és precisament fredor el que transmet, sinó una gran transparència i nitidesa d'esperit. A més a més, allà dalt no necessiten cap tipus de calefacció perquè l'escalfor la dona el caliu humà que domina en tot l'espai celestial. Aquestes qualitats també formaven part de la manera de ser del padrí, per això s'hi deu trobar tan bé allà dalt i si li sumes la bondat que el caracteritzava, ben bé podem dir que està a la glòria, mai millor dit. Ara si t'hi fixes bé segur que el veus. Mira, és allà, al costat dels seus pares i germans. Se'l veu tan feliç! Està amb qui

feia molt de temps que no veia i no està trist per nosaltres perquè sap que tard o d'hora ens retrobarem en aquesta gran taula i podrem celebrar-ho tots junts per sempre".

**"...la vida és molt dura a vegades i crec que en moments així també hem de saber fer anar la imaginació i sobretot no deixar mai de tenir il·lusions..."**

En acabar, el nen em va dir: "gràcies mare, ara em quedo més tranquil perquè sé que el padrí no estarà sol per Nadal i estarà content que nosaltres celebrem tots junts i contents pensant que ell ens estarà veient".

Quan ja s'havia adormit vaig pensar: "la gent diem que s'ha de tocar de peus a terra, però la vida és molt dura a vegades i crec que en moments així també hem de saber fer anar la imaginació i sobretot no deixar mai de tenir il·lusions, tant en les coses com en les persones".

BON NADAL!



*esmorzars  
berenars  
aperitius*

**Antònia Jovell Vila**  
Mòbil 615 60 99 26

Plaça Església, 5 25310 AGRAMUNT Lleida

**DISTRIBUCIONS  
FARRÉ & SERRANO S.L.**

carbòniques • vins • caves • licors • lots d'empresa

Estudis Nous, 19 - Tel. / Fax 973 39 01 64 - AGRAMUNT

# Hivern amb Música

## *a l'Urgell*

### DESEMBRE DE 2002

---

Dijous, 26 /12/02 / VALLBONA DE LES MONGES/ a l'Església parroquial / 12.00h

**Coral Sant Pere Claver**

Diumenge, 29/12/02 / GUIMERÀ / al Casal / 13.00h

**Coral Joia de Maig**

Diumenge, 29/12/02 / CASTELLSERÀ / a l'Església parroquial / 18.00h

**Coral Ramon Carnicer**

### GENER DE 2003

---

Dissabte, 4/01/03 / ELS OMELLS DE NA GAIA / a la Societat Recreativa Germanor / 22.00h

**Duet Jordi Solé i Imma Pont**

Diumenge, 5/01/03 / ANGLESOLA / a l'Església parroquial / 12.00h

**Orfeó Nova Tàrraga**

Dilluns, 6/01/03 / VERDÚ / a l'Església parroquial / 18.00h

**Orquestra de Cambra d'Agramunt**

Diumenge, 12/01/03 / NALEC / a l'Església parroquial / 12.00h

**Coral Arc de Sant Martí**

Diumenge, 12/01/03 / TÀRREGA / al teatre Ateneu / 19.00h

**Banda de l'Escola Municipal de Música de Tàrraga**

PROGRAMACIÓ



## Trobada d'amics de Montclar



Grup de nenes de l'escola de Montclar i la seva mestra Srta. M. Dolors Coll.

**E**l passat 17 de novembre es va celebrar la segona Trobada d'amics de Montclar, Quinta del 55. Resulta curiós que entre aquests "Veterans" encara hi ha tres capellans del mateix poble.

La festa va tenir lloc al Restaurant Kipps d'Agramunt, en tot moment va ressaltar un ambient molt cordial i de bona amistat, continuant així fins ben avançada la tarda.

Va ésser molt entranyable observar els assistents a mida que s'anaven reconeguent en mirar les fotografies després d'haver passat 60 anys, però sempre amb bon sentit de l'humor, que va seguir tant abans com després de celebrar el brindis. No es paraven de comentar diferents anècdotes, records i entremaliadures, que si en un principi algunes tenien dosis de ingenuïtat, al final varen resultar molt interessants.

Llavors se'n van escollir dues que ens mereixeren els nostres aplaudiments per la seva curiositat, sentit cultural i també per la facilitat de memòria que varen demostrar en haver d'improvisar aquests relats tan antics. Una de les quals, reproduïm al costat d'aquestes línies.



Grup de nens de l'escola de Montclar, acompanyats del mestre Sr. Jaumet.

## Història d'amor del Gepet i la Gepeta

-El Gepet i la Gepeta diuen que s'estimen tant, ella es creu tota una dona i ell presumeix que és home gran, i per més que l'un i l'altre, als 9 anys no arribaren tot tibats diuen pel poble que aviat es casaran.

-La Gepeta és rossa i blanca i el Gepet com un carbó; viu l'aimada a un cap del Poble i a l'altre cap l'aimadó mes un dia van trobar-se a vora l'abeurador, que la mossa hi duia un matxo i un altre matxo el minyó;

i va ésser que la Gepeta va caure a l'aigua corrent, i el Gepet per salvar-la es tirà a l'aigua rebent.

-Abraçats en sortiren tant plorant com rient; i sols els matxos van veure com fou l'enamorament.

Des d'aquell dia, i a tothora, l'un darrere l'altre se'n va, i ella es vol posar cotilla i ell s'ensinistra a fumar, i amaga sota una pedra tot allò que d'ells dos serà: un mandró, un cap d'una nina, pells de serp i un tros de pa.

-Mes veus aquí que una vetlla negra i trista de l'advent en què s'estaven els quatre, uns jugant i altres bevent.

-Vora d'ells, vestits de festa va passar molta gent i tocaren les campanes, en senyal de casament.

-Quines basques i quins xiscles fent l'acte de contricció s'abraçen sogres i nores, tot demanant perdó, i el NUVI, enlloc de la NÚVIA, s'abraça al senyor RECTOR; i empenyent-se com ventada surt tothom amb confusió, i els vaillets, corre que corre pel carrer entenebrat, com dos ànimes amb pena, fugint del diable escapat, sinó que en girar-se, es troben amb els matxos al costat, que tenien el cap en terra, ni a l'església els han deixat.

-A ella entrant a casa seva, l'han tustat d'allò més bé, i a ell ha rebut de sos pares, per tocar tarda més bé.

-MÉS FELIÇOS que els àngels dormint JESÚS els veia, creient-se que des d'aquell dia,

ja eren MARIT I MULLER.

Ricardo Ariet Bernaus



# Nous tractors John Deere

**sèrie 5010N Narrow i SuperNarrow:**

*5310N (39kW/52CV), 5410N (53kW/72 CV), 5510N (59 kW/80 CV)*

LA QUALITAT ÉS LA NOSTRA FORÇA



CONCESSIONARI JOHN DEERE

## **VICENS**

MAQUINÀRIA AGRÍCOLA, S.A.



**Ctra. N-II, Km. 486'800 - Apartat 57 - Telèf. 973 60 04 50 - Fax 973 71 04 84  
MOLLERUSSA - FONDARELLA**

## Resignació

■ J. Pijuan

**L**a negra nit s'apropava inexorable vers aquell insignificant poblet de la costa.

Els carrers i places es trobaven aquell dia completament desèrtics. La quietud que hi regnava semblava més la d'un poble fantasma que no pas la d'un poble normal i corrent en plena eufòria. Deambulava per enmig d'aquella buidor com si fos una ànima en pena. El mantell de silenci que imperava en aquells moments m'embolcallava a cada passa i el seu gèlid tacte em produïa una esgarripança en tot el cos. Molt lentament recorria aquells carrers i carrerons intentant imaginar-me com devien ser en un temps passat en ple bullici.

Eren a la costa. Després de creuar tot el poble de banda a banda en completa solitud vaig divisar una gran munió de vilatans, grans i petits, homes i dones, palplantats al llindar de la mar en una llarga filera que s'estenia al llarg de tota la costa i amb la mirada fixa cap a l'horitzó. Amb cares llargues i l'esperit esquinçat contemplaven impotents com se'ls acostava la negra nit en un avanç continu sobre una mar cada vegada més agressiva.

Les aigües estaven enfurismades. La calma de la mar havia esdevingut un

gran temporal en resposta a aquella espessa foscor que l'envaïa furtivament. No era la primera vegada que succeïa, ni en seria l'última i d'això n'estava ben convençuda, però ja n'estava ben cansada de rebre aquella brutícia com si res, perquè aquell lamentable succés fou la gota que vessà el got de la seva paciència.

**Els pobres vilatans havien romàs força temps a l'expectativa de la direcció que prendria aquell vessament i ara contemplaven impotents com se'ls acostava la negra nit.**

La negror emanava sense parar de les entranyes d'aquell monstre, que romania moribund i tocat de mort per la seva longevitat, i s'anava escampant com una catifa per sobre el seu cos. Aquella substància llefiscosa s'impregnava a la seva delicada pell i no la deixava respirar. Li venien nàusees tan sols de veure-la com surava damunt seu i l'abraçava

fortament com si fossin vells amics. No la podia resistir per més temps damunt seu i va decidir desempallegar-se d'aquella viscositat i retornar-la terra endins.

Els pobres vilatans havien romàs força temps a l'expectativa de la direcció que prendria aquell vessament i ara contemplaven impotents com se'ls acostava la negra nit. No podien fer res més que esperar. El temporal que s'esdevenia els impossibilitava els treballs de salvaguarda. Palplantats davant la costa observaven com les onades escopien aquella repugnant viscositat als seus peus.

La nit s'ha esdevingut. Una catifa d'obscuritat cobreix les platges i les roques que voregen el poble. L'alegria d'aquell paratge ha desaparegut sota l'estora de la negra nit. Les aus suren agonitzant impregnades d'aquella substància aliena que no es poden treure del damunt i a l'ensem els éssers marins que viuen a flor de pell també sofreixen els estralls d'aquesta substància que els seus petits cossos absorbeixen. Mentrestant, a resguard de la seva influència, els vilatans contemplen amb el cor a la mà aquesta imatge esfereïdora sense comprendre el perquè de tot plegat.

Esguardo de fit a fit aquelles ànimes maleïdes pel destí. Miro els seus rostres i copso el seu dolor interior. Voldria ajudar-los, fer alguna cosa per alleugerir-los d'aquell gran pes de sobre; però no puc, no tinc prou coratge i m'allunyo d'allà cap a terra endins resignant-me a estar sols amb ells en esperit. ■

### CLÍNICA PODOLÒGICA

**PEUS**

TERE TORNÉ CORTÉS

**Podologia:** • Durícies, ulls de poll...  
• Plantilles correctores, etc.

**Infermeria i Anàlisis Clíniques**  
**Acupuntura i Logopèdia**

C/. Comtes d'Urgell, 4 - Tel. 973 39 26 89



**HORARI:**  
De dilluns a divendres:  
9-13 i 15'30 a 20'30 h  
Horari a convenir

**AGRAMUNT**

### PINTURA DECORATIVA I INDUSTRIAL



**Vladimir Triquell Cases**

C/. Estudis Vells, 4, 1r  
25310 AGRAMUNT (Lleida)

Telèf. 973 39 22 18

representant aquest cupó

**10%** d'oferta

en gènere d'hivern

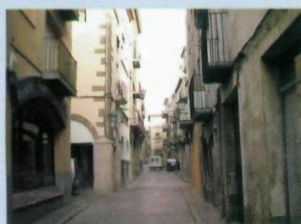
Oferta vàlida fins el 31 de desembre

# Gal·la

C/ Jaume Mestres, 7 T: 973 391 728 AGRAMUNT



## FINQUES AGRAMUNT



**C/ DE SIÓ**  
Pis en venda. 2a planta. 3 habitacions  
Preu: 39.100 €



**C/ D'AGUSTÍ ROS**  
Piset en venda. Molt cèntric. Planta baixa.  
2 habitacions.  
Preu: 45.000 €



**RAVAL DE PUIGVERD**  
Solar en venda. 180 m<sup>2</sup>.  
Preu: 21.100 €



**C/ INSTITUT**  
Es lloga bar-restaurant completament  
equipat. Sense traspàs.  
Preu: 782 €/mes



**PL. DEL MERCADAL**  
Pis en venda. 100 m<sup>2</sup>. 3 habitacions.  
Preu: 28.900 €



**C/ CLOS**  
Nova promoció d'habitatges de 2 i 3  
habitacions.  
Preu: des de 78.000 €



**PARTIDA FONTANILLES**  
Darreres parcel·les en venda.  
Preu: des de 103 €/m<sup>2</sup>



**AGRAMUNT**  
Casa en venda. Molt cèntrica. 3 vivendes  
independents.  
Preu: 21.100 €



**SISTERÓ**  
Gran xalet en venda a preu de caseta  
unifamiliar. Parcel·la de 400 m<sup>2</sup>.  
Preu: a consultar.



**MONTCLAR**  
Casa a peu de carretera per reformar amb  
gran terreny i gran magatzem.  
Preu: 6.000 € d'entrada i 120 € al mes.



**AGRAMUNT**  
Casa en venda. Molt cèntrica. No precisa  
cap reforma. 3 habitacions. Calefacció.  
Preu: 48.080 €



**C/ DE JAUME MESTRES**  
Pàrquing en venda. Bon accés.  
Preu: 9.015 €

**CONFII EN NOSALTRES. SOM PROFESSIONALS AMB EXPERIÈNCIA**

C. Àngel Guimerà, 26, baixos 25310 Agramunt · Tel. 973 392 122 - 973 391 734 Fax 973 392 122

E-mail: [finquesagramunt@terra.es](mailto:finquesagramunt@terra.es) <http://www.finquesagramunt.com>



SERVI 10  
FINQUES

Els desitja  
Bones Festes

AGRAMUNT - Telf. 973 39 23 24

porc casolà - embotits i pernil

artesa

Cal  
Sera

xarcuter

Carrer Sant Joan, 7 t 973 39 01 85 Agramunt  
Carrer Fondandana n.2 t 973 39 27 28 Agramunt

## ESPORTS

- Xandalls
- Sudaderes
- Forros Polars
- Polos
- Equipacions
- Guants
- i...



Avgda. Jaume Mestres, 21  
25310 AGRAMUNT (Lleida)  
Tel./Fax 973 39 21 73

## SERVEIS

- Consumibles •
- d'Informàtica
- Material •
- Papereria
- Material Escolar •
- Fotocòpies •
- Fax •

Serralleria  
Figueres



JAUME FIGUERES JUMELA - C. DELS HORTS, 6  
25310 AGRAMUNT - TEL. 973 39 10 12



Tot això ho trobareu a...

C/. Àngel Guimerà, 5  
Tel. 973 39 20 55  
AGRAMUNT (Lleida)

COMPLEMENTES ESPORTIUS  
MARROQUINERIA  
BOLSOS - MALETES VIATGE  
PERFUMERIA (novetat)  
LLAMINADURES

EXCAVACIONS  
TRANSPORTS



Avgda. M. Jolonch, 46  
Tels. 973 39 07 35 - 973 39 21 04

AGRAMUNT

Elaboració artesana de  
torrons i massapans



Obrador: C. Comtessa Aurembiaix, 5  
Tel. 973 / 39 03 19  
AGRAMUNT

## La nevada grossa

■ Maria Salamiento

A fora nevava tan intensament que semblava que les volves fossin cassigalls de roba blanca que ho anaven cobrint tot. Des d'aquella finestra, donava la impressió que el poble s'havia convertit en un immens pessebre:

– Això és un Nadal com Déu mana!

En parlar tan a prop del vidre el va entelar. El seu fill de sis anys, que mirava tan bocabadat com ell mateix aquell fantàstic paisatge, va riure i dibuixà el seu nom damunt del baf.

En aquell racó de l'Urgell rarament nevava, i quan ho feia, encara més rarament coincidia amb les festes de Nadal. Per això estava tan content que fins i tot encomanava el seu estat d'eufòria a tota la família.

– Vinga noi! Acabem el pessebre, si no, no podrem fer cagar la soca!

– Però si ja el tenim acabat, pare!

– No, encara no... que no veus com neva? Doncs també hem de fer nevar al pessebre!

Va agafar el pot de la farina de la cuina, enmig de les protestes de la seva dona, i li va donar al seu fill

– Vinga, fes que caigui la neu!

Mentre el seu fill emblanquinava la molsa, li va tornar al cap la història que des de petit li explicaven els seus pares cada vegada que nevava. Si només hagués estat cosa de la mare, no ho hauria cregut mai i pensaria que el que li explicava no era res més que un conte. Però el seu pare, mort ja feia anys, també la corroborava, i això li donava tota la credibilitat del món. De sobte li van venir ganes de tornar-la a sentir. Va somriure en pensar que era més criatura que el seu fill, que des de feia molts dies, a l'hora d'anar a dormir, volia que li expliqués una vegada i una altra el conte de la venedora de llumins.

Però no va poder vèncer aquell impuls: Es va posar l'abric i la bufanda mentre deia a la seva dona:

– Me'n vaig un moment a casa.

– Què t'has tornat boig? Què no veus que gairebé hi ha mig metre de neu?

– No pateixis, dona, és aquí mateix!

Efectivament, quan es va casar, els seus pares li varen construir la casa just a la vora, en un tancat que abans en deien

Quan va arribar al menjador es va asseure vora la seva mare. Només mirar-la als ulls, es va adonar de que tenia tantes ganes d'explicar aquella història com ell de sentir-la.

– Saps en què pensava ara mateix, fill?

– No, en què –va mentir

– En la nevada grossa

– Ah, sí? –va dir mentre es posava còmode al sofà per escoltar una vegada més aquella història.

– Doncs resulta que era l'hivern del 45, em sembla... no, calla! El 46... o potser era...

– El 44, mare.

La seva mare ja passava de la vuitantena, i dia a dia perdia una mica de memòria

– Doncs això, l'hivern del 44 va ser l'any de la Nevada Grossa. Va començar a nevar a mig matí i no va parar en tot el dia, oh! i no et pensis pas poc, no! Queien unes volves més grosses de les que cauen ara. El cas és que al vespre ens n'anem a dormir, i al volts de mitjanit ens

despertem uns crits i uns trucs a la porta. Ton pare s'aixeca a corre-cuita i quan és al passadís, sentim com la porta cedeix a les envestides d'un home que no havíem vist mai. I ve corrent cap a nosaltres dient: Vinga, a fora, a fora ràpid, que la teulada està a punt de caure!

Jo, mig adormida com anava, gairebé no em vaig adonar de res fins que vàrem ser al cobert de les gallines. I just quan



SERAFINA

“lo corralot”. Tenir la casa pairal a tocar era una gran sort. Quan els faltava alguna cosa, o quan tenien la canalla malalta, sempre rebien l'ajut de la mare o del germà gran i de la cunyada.

Fer aquella cinquantena de metres, però, li va costar Déu i ajut! Les cames se li enfonsaven fins als genolls i va haver d'empènyer de valent per poder obrir la porta.

◀ ens giràrem per mirar la teulada de la casa, vàrem veure que s'esfondrava sota el pes de tanta neu. No hi havia dubte que aquell home... o el que fos! ens havia salvat la vida. El teu pare em va abraçar en veure'm tremolar de fred i de l'ensurt que acabàvem de passar. Llavors ens fixàrem bé en el nostre salvador. I no t'ho creuràs, però era clavat que ton pare. Vaja! Si no hagués estat per aquella mena de jaqueta blanca que duia, que semblava inflada com una roda, hauries dit que eren bessons!

## **Mentre les seu fill emblanquinava la molsa, li va tornar al cap la història que des de petit li explicaven els seus pares cada vegada que nevava.**

El més curiós és que aquell individu semblava encara més espantat que nosaltres mateixos; ens mirava amb uns ulls oberts com taronges, va aixecar les mans molt lentament i em va acariciar la cara. Allò, a ton pare no li va agradar gaire, però no va dir res... ves! Que volies que li digués si ens acabava de salvar de morir aixafats com una coca. Llavors, ton pare va agafar un cigarret, que havia quedat a mig consumir, de damunt d'una gàbia. I quan l'anava a encendre, aquell home li va agafar la mà i va obrir la boca com per dir alguna cosa, però no ho va fer. Es va quedar amb la boca oberta una bona estona, i finalment va girar cua i va sortir corrent per la porta del corral. Ton pare va reaccionar de seguida i es va posar a córrer darrera seu, volia saber qui era, d'on havia vingut, donar-li les gràcies pel que havia fet. Els vaig seguir amb la mirada mentre s'arrossegaven tots dos per damunt la neu. Al cap d'una estona, ton pare va tornar sense haver-lo pogut trobar. I ja em diràs tu on podia haver anat!

L'endemà, a la llum del dia, ton pare va seguir el rastre que havia deixat a la neu, però aquest s'acabava just a la porta del "corralot". Però allí no hi havia ningú!

La mare havia acabat d'explicar la història. Durant aquells minuts, s'havia transportat al temps de la infantesa, quan sa mare li explicava la mateixa història que ara. Per reviuire amb exactitud aquella època, només li faltava la figura del seu pare assegut a la taula corroborant les explicacions de la mare amb assentiments de cap, al temps que cargolava el "caldo" amb aquell paper de fumar blanc i prim. Aquell maleït tabac seria el que finalment li havia d'escurçar la vida a causa d'un càncer de pulmó.

El que més el sorprenia d'aquella història era el fet que aquell desconegut s'assemblés tant amb el pare. Sa mare no ho deia, però ell sabia que es pensava que era un àngel que havia baixat del cel per salvar-los. Però el pare, d'esquerres fins el moll de l'os i ateu confés, no donava crèdit a aquesta hipòtesi.

Encara amb més dificultats que a la vinguda, se'n va tornar cap a casa seva. Després de sopar i d'explicar per enèsima vegada "La venedora de llumins" al seu fill, se'n va anar a dormir. La narració de sa mare, però, li va impedir aclucar l'ull durant molta estona.

Es va desvetllar de sobte. Havia sentit alguna cosa... no sabia dir exactament què, però li havia provocat una sensació estranya. Es va aixecar, va prémer l'interruptor de la llum... però res, no n'hi havia. Va petar la llengua amb un gest d'enuig. A les palpentes va agafar la primera peça de roba del penjador i va baixar les escales. Va obrir la porta dels comptadors i va pujar l'automàtic... res. L'avaria devia ser de la companyia. Per assegurar-se'n, va obrir la porta per mirar si les llums del carrer cremaven. No, tampoc, tot era a les fosques. Va tancar la porta, però es va quedar parat amb el peu al primer graó. Lentament va tornar a obrir la porta i mirà a fora; a pesar de la foscor va poder veure que les siluetes de les cases del carrer havien canviat. Allà on havia de ser la ferreteria hi havia un pati amb dos arbres coberts

per la neu. I a la casa del davant li faltava el pis que havien aixecat ara feia uns quants anys... Va mirar atentament amunt i avall, i efectivament tota la seva fisonomia havia canviat radicalment. Encara no havia paït tot allò que estava veient, quan va sentir una altra vegada el soroll que va identificar com el que l'havia desvetllat, però ara sí que sabia de què es tractava; era el cloqueig d'unes gallines. Però, com podia ser? Des de feia molts anys que en aquell carrer no hi havia cap veí que tingués gallines... de fet, l'últim a treure-se-les va ser precisament son pare. De cop li va passar pel cap una idea absolutament descabellada. Esverat per allò que li havia passat per l'esment, va girar-se per tornar a entrar a casa, allò havia de ser per força un somni! Però en obrir la porta va veure que l'entrada i les escales havien desaparegut. Davant seu només hi havia un munt de palla.

– Segur que estic somiant, –Va pensar.

Amb el desconcert d'aquell moment no se li va ocórrer res més que fer el que es fa en aquests casos; va voler pessigar-se el braç per veure si despertava. Però li va resultar impossible. Es va atansar la màniga a la cara i va entendre perquè no podia; s'havia posat l'anorac de plomes blanc de la seva dona! Ara sí que no tenia cap dubte del que estava passant, era una bogeria però era l'única explicació possible. Va començar a grimpar per damunt d'aquell munt de neu avançant amb una desesperada lentitud a cops de braços i de peus. Finalment va poder arribar a casa dels seus pares, pujà les escales gairebé sense alè i es dirigí cap a una habitació.. Allà va començar a empenyer a les palpentes aquells dos cossos fins que aconseguí treure'ls del llit

– Vinga a fora, a fora ràpid, que la teulada està a punt de caure!

Amb el so de fons de les bigues de fusta a punt de cedir, els va arrossegat fins al galliner. Allà, la llum de la lluna li va deixar entreveure la seva mare i el seu pare tal com eren en aquelles fotografies esgrogueïdes que penjaven del menjador. La teulada es va esfondrar amb un soroll

fort i sord.

Llavors ells se'l miraven tan sorpresos com ell a ells. Va notar que la seva mare era molt bonica, tremolava i va voler apaivagar el seu temor, li va tocar la cara però el cor li anava tant de pressa que la va retirar ràpidament. Llavors va veure que el seu pare agafava una cigarreta mig consumida de damunt d'una de les gàbies de gallines i es va disposar a encendre-la. Li va agafar la mà disposat a impedir-li, li volia dir que allò el duria a la tomba, i a ell el deixaria sense pare abans d'hora. Però es va quedar amb la boca oberta. Si ho feia canviaria el guió de la història que sempre li havien explicat... i llavors què passaria? No sabia què fer, les sensacions eren tan fortes que no podia pensar clarament. De manera mecànica va girar cua i va començar a arrossegat-se per la neu en direcció a casa seva. Va sentir com el seu

pare cridava:

– Escolti, no marxí! Digui'ns qui és?

Però no es va ni girar. Quan va aconseguir arribar a la porta atrotinada del corralot, la va empènyer i la tancà darrere seu. A les fosques, va buscar l'interruptor de la llum i el va prémer. La llum es va encendre. Allà hi havia l'escala, els quadres, l'armari dels tancadors... es va arraulir en un racó una bona estona plorant com un nen. Al cap de molta estona es va atrevir a aixecar-se. Obrí la porta del carrer dos dits i va entrellucar la ferreteria, el pis afegit a la casa del davant... tot era al seu lloc.

Va pujar les escales i es va deixar anar exhaust damunt del llit. La seva dona obrí una mica els ulls i li digué, mentre es girava de cantó:

– Hauries de dormir una mica, que demà tens feina a treure la neu de davant de casa. ■

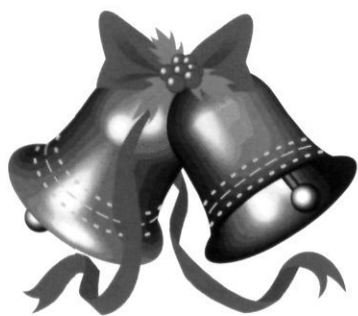
## Comiat

Cada vegada que, com ara, estem a punt d'encetar un nou any, qui més qui menys es fa algun propòsit pel que ha de venir; deixar de fumar, fer règim, practicar algun esport... En el meu cas he pensat que ja són molts contes de la vora del foc els que us he explicat. I crec que és millor deixar-ho, abans de córrer el risc de fer-se pesat. En aquesta última col·laboració vull deixar constància del meu agraïment a la Revista Sió per acollir-me durant tant de temps, i també agrair molt especialment a la Serafina les seves fantàstiques il·lustracions que, sens dubte, han fet molt més atractius els meus contes.

I si sou dels que m'heu llegit, ni que sigui esporàdicament, espero que us ho hagueu passat tan bé llegint les històries que us he explicat com jo escrivint-les.

Gràcies i molta sort!

Maria Salamiento



# Bones Festes

**PRESTACIONS ECONÒMIQUES  
ASSISTÈNCIA SANITÀRIA  
PLA D'ESTALVIS**

*Sabem  
protegir-vos!*



**Mútua Manresana**  
Mutualitat de Previsió Social  
Oficina Central Tel. 93 877 33 33

**Josep M. Bosch**

C/ Raval de Sant Agustí, 22  
Tel. 973 500 597  
25300 TÀRREGA





FONTANERIA



CALEFACCIÓ



AIRE CONDICIONAT



GAS

Gilbert  
Bertran

Raval de Puigverd, 80  
Botiga: C/. Sabateria, 2 - baixos  
**A G R A M U N T**  
Telèfon 973 39 23 63

*Els desitja unes bones Festes*

## Què opineu d'aquest fet?

Segona part

■ Jordi Viladot Puig

**L**a meua col·laboració publicada el propassat mes de novembre titulada "Què opineu d'aquest fet?", ha estat motiu de comentari per part d'algun lector. La qüestió que s'ha plantejat és si l'actitud de portar al jutjat la comptabilitat negra de l'empresa del marit es pot qualificar de xantatge.

El Diccionari de la Llengua Catalana de l'Institut d'Estudis Catalans diu que xantatge és "l'acció d'exigir una cosa, especialment diners, a algú, amb l'amenaça de fer pública alguna cosa que el pot perjudicar". I el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española diu que és "la presión que mediante amenazas se ejerce sobre alguien para obligarle a obrar en determinado sentido".

Queda doncs clar que aquella actitud va ser un xantatge i ho confirma el fet que es parlava d'una pensió mensual de 120.000 pessetes i va acabar en 700.000 pessetes. L'amenaça o pressió va produir el seu efecte.

Però el tema dóna per a més. La paraula xantatge sona malament, té mala premsa i ens preguntem: el xantatge és sempre censurable o en casos com aquest pot quedar justificat? Potser podríem fer un paral·lelisme amb matar. El manament diví diu "no mataràs" i prou. Però després vénen els matisos: ... que si és en defensa pròpia, ... que si la guerra pot ser justa, etc. Amb el xantatge doncs també podríem matisar i ens preguntem: si el que es vol aconseguir és just, el xantatge queda justificat?

Tot això ens porta encara més lluny, doncs abans caldria esbrinar què és el que és just. Anem altra volta al diccionari i llegim que just és "allò que s'ha de fer segons dret i raó" i, en aquest cas, el dret o la raó és "la facultat d'exigir allò que ens és degut? Eren justes aquelles 700.000 pessetes?

Deixem-ho aquí i perdoneu el rotllo. ■

## Els mots

■ Teresa

**L**a vida és una mena d'enciclopèdia amb mots que vas descobrint i incorporant al teu lèxic particular.

Anys abans, ningú no parlava de complexes, de síndromes, traumes o teràpies. Unes terminologies que només estaven a l'abast dels professionals.

També els psicòlegs o psiquiatres eren ignorats voluntàriament, ja que el fet de visitar-los hauria donat lloc a especulacions desagradables.

Avui, la visita a aquests professionals es va fent cada dia més normal i a voltes completament necessària. La seva missió és, principalment, escoltar el pacient donant peu que es tregui tota la "paparrada" que es va acumulant amb el temps i que per norma ningú no escolta amb interès si no és cobrant.

Vaig llegir no fa gaire temps que mentre a les esglésies s'anaven suprimint els confessoraris anaven augmentant les consultes a aquests professionals de la ment. La missió d'uns i altres tenien un punt de convergència: a més de perdonar els pecats el confessor se sentia obligat a escoltar les "trifulques" familiars, els dubtes de consciència i a voltes més d'una encoberta xafarderia.

Vivim en un món de silencis obligats, d'aïllaments involuntaris, de solitud en un entorn cada dia més poblat, i sense saber massa el que ha passat, surt l'estrès i la depressió. Dos mots més per a expressar un estat d'ànim que abans no tenien nom propi.

Tot un tractat de psicologia propi dels professionals, però que avui ja forma part de la nostra manera d'expressar-nos. ■

**SASTRERIA  
CONFECCIONS FIBAL**

*Com sempre, els ofereix l'última  
novetat amb la màxima qualitat.*

Plaça del Pou, 14 AGRAMUNT Tel. 973 39 07 36

**L'Espiga** llibreria  
papereria



Plaça del Pou, 2  
AGRAMUNT

Tel. i Fax 973 39 04 25  
Tel. part. 973 39 24 72



## Esmorzars de colors

■ Marga Forriols  
Professora d'Ed. Visual i Plàstica

**E**ls alumnes de 2n d'ESO, durant l'hivern del curs 2001-2002, van pintar un mural al menjador de l'Institut. La idea era omplir les parets de dinamisme i color, vitalitat i una pinzellada de modernitat.

Aleshores, cadascun d'ells va projectar, mitjançant esbossos, les seves idees. Férem una mena de concurs i va sortir guanyador el treball de l'Alba Sala. Figures negres molt

estilitzades, en moviment i tintes planes, eren un bon reclam per assolir els objectius que s'havien marcat des d'un principi. El fons ocre, contrastaria amb les línies fosques i altres colors, bàsicament primaris i molt saturats. Les formes angulosos i les corbes, farien un bon complement amb la uniformitat del mobiliari verdós del menjador.

Varem fer una divisió del treball per grups, i l'experiència



IES RIBERA DEL SIÓ

Dues imatges que mostren un detall i una vista general del mural pintat al menjador de l'Institut.



IES RIBERA DEL SIÓ

va resultar tot un èxit. Per ells era una cosa extraordinària que mai no havien fet, i per això van posar molta il·lusió i ganes en la feina. Viure el dia a dia amb aquests "aprenents" de pintors va ser molt enriquidor, de segur que tornarien a repetir l'experiència amb altres espais, altres llocs sense llum. ■



**SEAT**  
GRUP VOLKSWAGEN



Més de 200 vehicles d'ocasió  
a la seva disposició procedents  
de la Red Seat - Audi - VW - SKODA

**Tallers Bertran, S.L.**

Av. de Catalunya, 15 • 25310 AGRAMUNT (Lleida) • Tel. 973 39 02 86 Fax 973 39 03 24

# Després de la vida

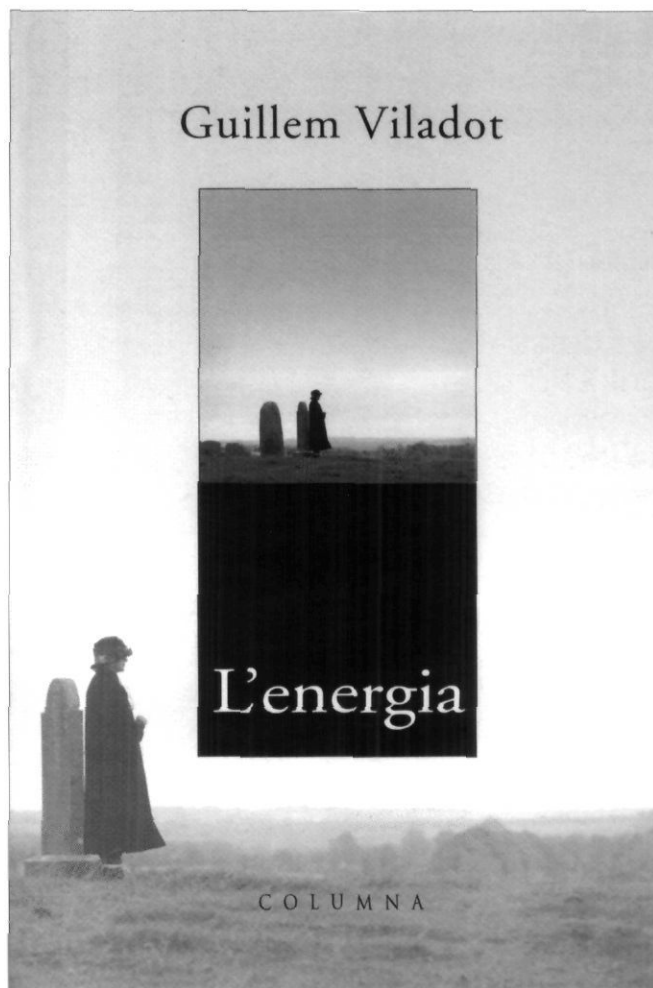
■ Joan Puig i Ribera

**GUILLEM VILADOT, *L'energia***  
*Col·lecció Clàssica, núm. 457*  
 Columna Edicions S.A. (maig, 2001)  
 111 pàgines. Preu 9,02 euros

**F**a un any que veié la llum *L'energia*, la darrera obra publicada de Guillem Viladot, si exceptuem els contes que han anat apareixent a Sió des del mes d'abril ençà. *L'energia* és una novel·la curta (d'un centenar de pàgines) escrita en primera persona a partir d'un narrador fictici. Tot i les justificacions que dóna el propi personatge entorn la seva natura, la versemblança del relat s'aguanta gràcies a la convenció literària establerta entre l'autor i el lector.

El personatge principal (i quasi únic) és un escriptor de Campsa que, tot i no haver pogut cursar gaires estudis, és un afeccionat a la filosofia. Està content amb la feina perquè l'hi permet llegir i pensar, dues activitats que estan íntimament lligades amb la seva afecció. Està casat i té dues filles ja grans. També té dues germanes i un germà. Aquests i altres detalls els anem sabent, però, a partir del seu decés. El narrador, que s'identifica amb el propi protagonista difunt, es justifica explicant que ell és "l'energia" del seu antic cos que es manté durant un cert temps, talment un esperit invisible, a l'espera d'ésser destinada a un altre cos. L'autor addueix el fet conegut que l'energia no es crea ni es destrueix, sinó que es transforma.

La novel·leta està formada per tres parts d'extensió molt desigual. A la primera, que és la més extensa, l'empleat de Campsa relata com es produí el seu traspàs i explica els moments en què està de cos present i la família i els amics el visiten i el ploren. Explica les reaccions íntimes dels altres i en recorda detalls del passat. "L'Energia" vital del personatge, tot i ser un element separat del cos, té memòria, veu interna, sentits i àdhuc pot saber els pensaments i els sentiments dels personatges. Es tracta, doncs, en aquest sentit, d'un narrador omniscient. D'entre tots els pròxims que el tenen en el record, sembla que és la criada Undervut qui més lamenta la seva partença, encara que li retreu que ell no li hagi fet cas en vida. *L'Energia* el segon dia pot contemplar el propi funeral i l'enterrament en un dels nínxols del cementiri de Montjuïc. Després, durant cinc dies, admira l'ambient i estableix contacte amb altres energies que com ell vaguen per l'ambient: la d'un nen subnormal que no troba un nou cos perquè tots el refusen, la d'un flequer que ha estat a l'atur durant cinc anys, etc. D'aquesta manera passen els set dies de què disposa l'Energia



separada del cos, fins que un vent en forma d'espiral l'engoleix i se l'enduu arrabassadorament a un nou destí.

A la segona part, trobem que l'Energia ha anat a parar dins l'úter d'una caixera de supermercat que té 19 anys i és soltera. Es tracta, doncs, de l'inici de la formació d'un nou ésser. La noia, tanmateix, decideix interrompre l'embaràs, cosa que suposa que l'Energia torni a estar separada del cos.

A la tercera part, l'Energia s'incorpora al cos d'una altra noia que té un greu accident a les costes del Garraf. Tot i que es refà de les ferides, la noia pateix un avortament natural al cap de set mesos, a conseqüència del qual mor també. L'energia en aquest punt es pregunta. "Què serà de mi a partir d'ara?". Tot i que se separa del cos es troba lligat a les cendres de la noia que la portera llença al mar per expressa voluntat de la difunta.

Llavors l'Energia sentint-se "vivificada, exultant, per la magnificència del mar" acaba el seu periple.

En aquest relat emergeixen indirectament algunes qüestions filosòfico-morals. La primera fa referència a la mort: què hi ha després que s'aturi el cor de les persones? pot viure el jo (es digui "ànima" o "energia") separat del cos? etc. La segona és la transmigració de les ànimes; en Guillem fa que l'Energia s'instal·li en un altre cos i visqui una segona vida i una tercera... (això, però, es contradiu amb el fet que mai no expliqui d'on provenia l'Energia que s'instal·là en l'escriptura de Campsa). La tercera és respecte la interrupció voluntària de l'embaràs: l'Energia, que ja és vida en el si de la caixera del supermercat, és eliminada de mala manera. El posicionament del narrador és tan clar en el darrer cas que crec que, si els grups antiavortistes llegeixen el llibre, l'agafaran com a manual de capçalera.

### No deixa d'ésser una curiosa coincidència que Guillem Viladot escrivís a les acaballes de la seva vida aquesta obra al voltant de la mort i del més enllà...

El llenguatge del relat, que conté descripcions, narracions i diàlegs, esdevé contundent i treballat en alguns paràgrafs; tal i com li agradava de fer a Guillem Viladot. Fixem-nos, per exemple, com explica l'Energia per què se li havien acabat les ganes de viure quan va morir: "S'havia exhaurit la bona disposició de continuar vigent la possibilitat d'estar en la probitat i en el sentit intransferible de la identitat" (p. 34-35).

Tot i el que hem apuntat més amunt, crec que *L'energia*, al capdavant, no la podem interpretar en clau seriosa i de transcendentalitat (perdoneu-nos la paraula viladotiana), sinó com un *divertimento* més per part de l'autor de Riella a qui agradava trencar motlles i experimentar noves fórmules i nous camins. Es tractava d'anar més enllà. D'aquí que buscà un personatge en una circumstància amb la qual encara no havia treballat. La situació dramàtica que "viu" (això és un dir) no deixa de ser còmica i més si tenim en compte que en Guillem era un home sorneguer capaç de riure's del mort i de qui el vetlla (la família del difunt no hi queda pas massa ben parada, que diguem). Confirmarien aquesta visió algunes pinzellades humorístiques que de tant en tant apareixen en el relat (com quan parlen les filles de "l'instrument" del difunt en el moment de vestir-lo, o quan apareixen dos guàrdies civils a dipositar una corona de flors al nínxol del finat).

No deixa d'ésser una curiosa coincidència que Guillem Viladot escrivís a les acaballes de la seva vida aquesta obra al voltant de la mort i del més enllà, talment ens volgués deixar un avís en intuir la proximitat de la seva marxa; o potser és que volia riure's un xic dels que continuaríem un temps més en aquesta vall de llàgrimes?

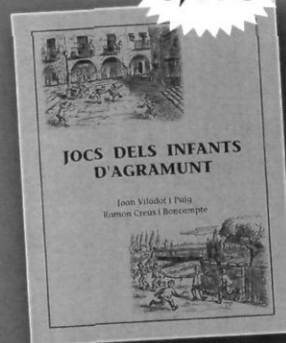
## JA TENIU ELS COL·LECCIONABLES DE SIÓ?



P.V.P.  
9,01€

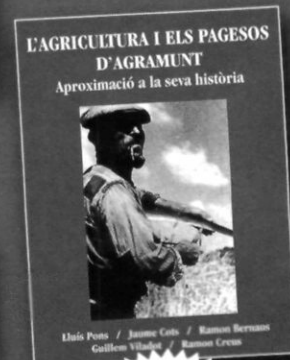
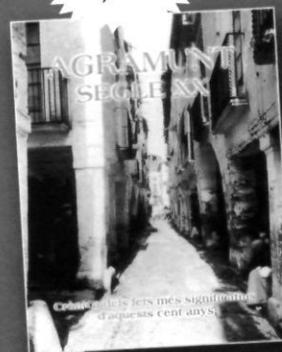


P.V.P.  
8,41€



P.V.P.  
12,82€

P.V.P.  
15,02€



P.V.P.  
11,42€

de venda a les  
llibreries de la vila

## Zitzània (conte infantil)

■ Guillem Viladot

**Z**itzània era un noia d'uns deu anys, alta, morena, d'ulls verds i amb els cabells negres.

Una primavera, mentre passejava pels bancals, per les ribes i pels tossals, arribà a arreplegar cinc ous que havia trobat entre mates o al costat de pedres. A la clofa de les seves mans, aquells cinc ous feien molt bonic. Zitzània, tot contemplant-los, pensava: "Si una perdiu cova ous, en surten perdius; si un abellerol cova ous, en surten abellerolets; si una cadenera cova ous, en surten cadeneres...; si jo covo aquests cinc ous, què en sortirà?"

Zitzània somrigué als ous i els besà d'un en un.

– Al cap i a la fi són uns ous perduts, sense niu; i, si jo no els covo, es moriran.

Sense pensar-s'hi més, Zitzània agafà els cinc ous i se'ls emportà a la golfa de casa seva.

– Aquí els covaré.

Els posà en una mena de cistell, un al costat de l'altre, i ella s'hi assegué al damunt, amb molt de compte.

Zitzània es dedicà a covar els ous al llarg de tota una lluna; o sigui que la lluna va tenir temps de ser quart creixent, plena, quart minvant i nova.

Mentre covava els ous, Zitzània, des de la golfa de casa seva, escoltava el que passava al seu poble. De tant en tant se sentien veus.

– Si no plou, no collirem res!

– Si fa massa sol, els blats quedaran escaldats!

– Si perdem una altra collita, les cases cauran totes!



MONTSE GUERRERO

– Només quedem vells i criatures!  
De tant en tant se sentia com passava el vent sec. De tant en tant se sentia com

s'aturava el fum de les xemeneies. De tant en tant se sentia com la passa del gos i la passa del gat i la passa del cavall ►

◀ perdien ressò. De tant en tant se sentia com els plats s'esquerdaven.

Zitzània no parava de covar. Cada cop que sentia aquestes coses, el cor se li encongia, però ella no parava de covar. Zitzània tenia fe.

Un dia, quan tot just apuntava l'albada, Zitzània sentí que sota seu es movia alguna cosa. S'aixecà d'una revolada i es quedà plantada davant del cistell.

– És veritat! Això es mou!

Els cinc ous es bellugaven, lleugerament, però de debò. Zitzània obrí els ulls tant com va poder. Allò que tenia al davant seu era gairebé com un miracle i calia no perdre cap detall.

Tot d'una els ous van quedar quiets. El cor de Zitzània també s'aturà uns instants.

– Què passa!

Se sentí un soroll d'esquerdat. I un altre. I un altre. Fins a cinc. Aquells cinc ous s'havien esberlat i la seva closca s'esbocinava.

– Quin espectacle!

De dins dels ous n'havien sortit cinc gnoms; cinc.

Els gnoms, en néixer tenien dos o tres centímetres, però tot just els tocà la llum del dia, van créixer ràpidament fins a la seva estatura adulta: quinze centímetres. Cada un d'ells portava un casquet punxegut de color vermell, un guardapols blau, uns pantalons verds i unes sabates altes de llana i, a mig cos, un cinturó de cuir. Cada un d'ells portava barba. I tant bon punt els tocà una mica l'aire, es van posar a riure; tots alhora.

Zitzània s'ajupí per tal de veure'ls més bé. A més de contemplar-los com anaven vestits, Zitzània es fixà en les seves cares: eren arrugades, segurament de veure la llum i de tant riure. Prop dels ulls hi tenien una mena de solcs que se'n diuen arrugues del riure. Pel seu aspecte aquells sers es trobaven a l'edat adulta,

o sigui que cada un d'ells tenia una mica més de dos-cents cinquanta anys.

Mentre Zitzània estava ajupida, els gnoms se li enfilaren pels braços i per les cames i per l'esquena. De sobte els gnoms se li quedaren asseguts a les espatlles. Aleshores, Zitzània s'aixecà i sortí al carrer.

Es passejà per tot el poble. Darrere seu el veïnat aplaudia. Després d'una estona arribà a la plaça major. Allà la va rebre el batlle. L'agafà d'una mà i l'acompanyà a la Casa de la Vila. Al cap d'una estona, el batlle i Zitzània, amb els gnoms a les espatlles sortiren al balcó principal. El batlle parlà al poble:

– Convilats! Lliuro les claus i la vara a Zitzània. D'ara en endavant, ella i els gnoms regiran el nostre destí.

El poble, des de la plaça, no parava d'aplaudir.

– Visca!

I des d'aquell dia, aquella vila va ser regida per Zitzània i els cinc gnoms.

L'endemà arreu del poble se sentien veus:

– Ja plou!

– El vent és humit!

– Els plats són plens de menges!

– La collita està assegurada!

I quan s'encetà la lluna nova totes les cases del poble havien estat pintades de cap i de nou. I els camins havien estat endreçats.

I per les xeme-neies sortien fums blancs. I les escoles eren plenes d'infants. I els joves que havien eixit a ciutat, tornaven.

I al cap de tres llunes, el rei visità aquella vila.

– He vingut –va dir– per conèixer Zitzània.

– Busqueu Zitzània i porteu-la davant de sa majestat!

L'ordre l'havia donada el batlle del poble. I els agutzils van complir-la. Encara que no del tot. Perquè ningú no havia trobat Zitzània. On era Zitzània?

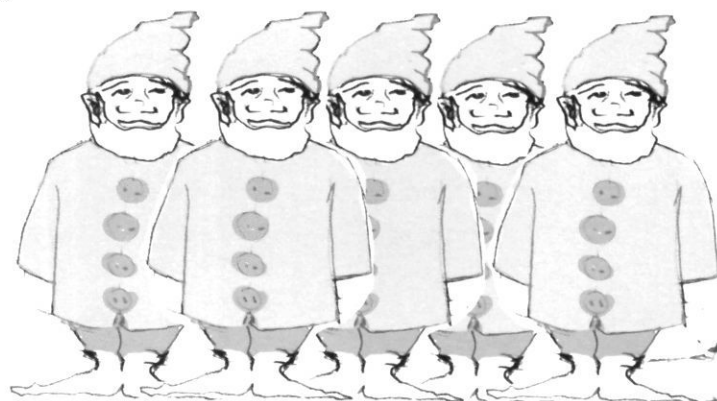
– No la trobem majestat!

– No la trobem, senyor batlle!

– Escorcolleu tot el poble, tots els bancals, totes les eres!

Com que Zitzània no compareixia, el rei abandonà la vila.

A la nit, al batlle se li acudí de buscar Zitzània pel seu compte. On podia ser Zitzània si no fos a casa seva? I el batlle se n'hi anà. De dret s'enfilà escales amunt i no parà fins a la golfa. Allà, damunt d'un cistell, trobà Zitzània que covava cinc ous. ■



MONTSE GUERRERO



**GAUDIRÀS DEL PODER DE LA IMATGE**

Agraïm al poble d'Agramunt i comarca l'acollida  
i la confiança dipositada en 

Els desitgem unes Bones Festes  
i un pròsper Any 2003

Carrer Sió, 10  
25310 AGRAMUNT  
Tel. 973 39 25 67



Vint-i-quatre i dotzè aniversari  
dels esposos

*Ramon Mora i Solsona*  
*Rosa Vicens i Miralles*

A. C. S.

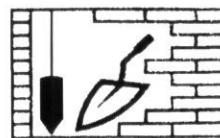
Us preguem un bell record i una oració.

Agramunt, desembre 2002

## **BAR ESPORT**

**Crema de cafè, combinats  
i tapes variades**

Plaça del Mercadal, 2 - Tel. 973 39 03 02  
**AGRAMUNT**



CONSTRUCCIONS

**BLANCO-ROVIRA, S.A.**

SERVEI DE COMPRESSOR I GRUP ELECTROGEN

Carretera de Tàrrega, 23  
Telèfon 973 39 07 20

AGRAMUNT

## Avui celebrem...

**C**om sempre la nostra finalitat ha estat, és i serà donar informació i assessorament sobre temes sanitaris, i a partir d'ara, a més a més volem iniciar conjuntament amb diferents associacions tant locals, com de la resta de Catalunya un seguit de CELEBRACIONS de les diferents campanyes que es realitzin...

Potser per a molts de vosaltres el fet de celebrar una malaltia no sigui molt del vostre grat... però sí que creiem que és una de les moltes maneres que tenim, des de la nostra posició, per donar a conèixer, sensibilitzar-nos i alhora compartir amb les persones que les pateixen que no són els únics que es troben en aquesta situació, que hi ha moltes altres persones del nostre entorn que estan com nosaltres i malgrat que no podem oblidar que l'home és un ser bio-psíquico-social amb característiques úniques i irrepetibles que determinen pautes de comportament i actuació diferents entre uns i altres TOTS podem ajudar i ajudar-nos.

Doncs bé el passat 21 de novembre va ésser:

### **La celebració de la campanya contra el CÀNCER COLORECTAL**

L'aecc-Catalunya Contra el Càncer de Lleida juntament amb l'Associació d'ostomitzats de la Catalunya de Ponent va convidar-nos a les activitats que es varen dur a terme durant aquesta jornada.

L'aecc-Catalunya contra el Càncer d'Agramunt i el CAP vàrem col·laborar en una de les moltes taules informatives que durant aquesta diada es varen posar a Lleida i comarques.

El càncer colorectal es pot diagnosticar precoçment ja que és freqüent que en persones de més de 50 anys apareguin

tumors benignes (pòlips) en el colon o en el recte. Actualment se sap que la gran majoria de càncers colorectals es produeixen per malignitat d'aquestes lesions, malgrat tot s'ha de destacar que només es converteixen en malignes un percentatge petit d'aquests i per això generalment és necessari que passi un temps entre 10 i 15 anys.

**“Creiem que el fet de celebrar una malaltia és una de les moltes maneres que tenim, des de la nostra posició, per donar a conèixer, sensibilitzar-nos i alhora compartir amb les persones que les pateixen que no són els únics que es troben en aquesta situació”.**

El càncer colorectal es pot prevenir amb una dieta saludable i una vida físicament activa però quan s'arriba al diagnòstic d'aquest, el tractament igual que altres malalties com pot ser diverticulitis, malaltia de Crohn, colitis ulcerosa entre d'altres, és l'OSTOMIA.

Ostomia és el terme sanitari que se li dona a la intervenció quirúrgica que té l'objectiu de crear una comunicació artificial per eliminar a l'exterior els productes que no necessita l'organisme.

L'obertura a l'exterior que es crea en l'ostomia rep el nom d'ESTOMA que deriva del grec i significa boca. Aquest pot ser temporal o permanent i depenent de l'òrgan o teixit que s'aboca a l'exterior li direm COLOSTOMIA, ILEOSTOMIA O UROSTOMIA.

Així, quan parlem de colostomia serà quan s'aboca a l'exterior un tram de l'intestí gruixut o colon, generalment a la part esquerra de l'abdomen.

Ileostomia, el que s'aboca a la paret abdominal és un tram d'ileo o intestí prim, que normalment sol ésser a la part dreta de l'abdomen.

Urostomia és la intervenció on se suprimeix el pas de l'orina per la bufeta donant sortida d'aquesta per un orifici realitzat a la paret abdominal normalment a la part dreta o bé abocant un tram de l'urèter o bé construint un estoma amb un tram d'intestí.

La persona que li han efectuat un estoma no pot “controlar” el seu funcionament intestinal o urinari per la qual cosa és necessari l'ús d'un dispositiu o bossa per recollir la femta o l'orina respectivament.

La malaltia, la intervenció quirúrgica, el canvi d'imatge, els canvis de dispositius, els problemes amb l'estoma i la pell que el rodeja, el nou tipus de dieta, la por de no ser capaç en el futur de dur una vida familiar, laboral i social... són molts dels dubtes o problemes que pot tenir la persona o la família de les persones portadores d'ostomia. Per tot això si té qualsevol dubte o problema posi's en contacte amb el seu equip sanitari que estem disposats a ajudar-lo o bé posis en contacte amb

### **AECC CATALUNYA CONTRA EL CÀNCER DE LLEIDA**

Carrer Pallars, 25  
25004 Lleida  
Telèfon i fax 973 23 81 48

### **ADOC (Associació d'ostomitzats de Catalunya) PONENT**

Carrer Jacint Verdaguer, 3  
25600 Balaguer  
Telèfon 973 45 12 12



**GRUPO CONSIST SA**  
GRUCONSA

Carretera de Tàrrega, s/n  
Apartado de Correos nº 25  
25310 Agramunt  
(Lleida) España  
Teléfono 973 39 02 00\*  
Telefax 973 39 02 08\*



SACS DE PAPER



PLÀSTICS



TRANSPORTS

calefacció  
fontaneria  
electricitat  
electrodomèstics  
mobles de cuina i bany



**F. Vilanova**

Àngel Guimerà, 13 - Telf./Fax 973 39 08 90 - 25310 **AGRAMUNT**  
Prat de la Riba, 6 - Telf. part. 973 39 02 23 - 25316 **PREIXENS**

**Xocolata**



**Jolonch**

**AGRAMUNT**

MAQUINÀRIA AGRÍCOLA



**JOSEP MARTORELL**



**...I RECORDI,  
SI VOL MOBLES, MOBLES,**

**MOBLES  
ESCOLÀ**

**ESCOMOBLE, S.L.**



Avgda. M. Jolonch, 28 i Carrer Firal, 15 - Telèfon 973 39 07 85  
**AGRAMUNT - URGELL**



## Resultats i classificacions del mes de novembre

### Segona Regional

Agramunt G. Gatell	2	Vilanova de l'Aguda	1
Palau d'Anglesola	0	Agramunt G. Gatell	1
Agramunt G. Gatell	0	Butsènit	0
Tornabous	1	Agramunt G. Gatell	4

Classificació	J	G	E	P	GF	GC	Punts
Butsènit	11	8	1	2	37	17	25
Agramunt EGG	11	7	2	2	23	10	23
Bellpuig	10	6	1	3	23	11	19
Oliana	10	6	1	3	25	19	19
Vilanovenc	10	6	1	3	21	16	19
Bellcairenc	10	5	2	3	24	11	17
Vva. Aguda	10	4	2	4	22	16	14
Tornabous	11	4	2	5	23	26	14
Balaguer	11	3	5	3	20	27	14
Rialp	11	4	2	5	18	28	14
Poal	11	4	1	6	16	26	13
Ribera O.	9	3	3	3	15	14	12
Palau Ang.	11	4	0	7	25	26	12
Sant Guim	9	3	2	4	16	21	11
Vallfogona	10	1	3	6	12	18	6
Linyola	11	1	0	10	10	44	3

### Juvenils

E. La Noguera	0	Agramunt G. Gatell	3
EF. Urgell LI	4	Agramunt G. Gatell	2

Classificació	J	G	E	P	GF	GC	Punts
P. Anglesola	8	7	1	0	31	8	22
Seu d'Urgell	8	7	1	0	28	10	22
Pobla de Segur	8	5	0	3	27	17	15
Bellpuig	7	5	0	2	16	12	15
Guissona	8	4	2	2	25	15	14
Urgell	8	3	1	4	19	29	10
Sant Guim	8	2	2	4	17	22	8
Agramunt	7	2	1	4	16	18	7

Ivars Urgell	8	2	1	5	20	33	7
Rialp	7	0	1	6	16	29	1
Noguera	7	0	0	7	2	24	0

### Cadets

Guissona	4	Agramunt G. Gatell	2
Agramunt G. Gatell	2	EF La Noguera	6
Agramunt G. Gatell	9	EF Rialp	1

Classificació	J	G	E	P	GF	GC	Punts
Mig Segrià	6	6	0	0	35	3	18
Urgell	8	5	0	3	44	19	15
Guissona	7	4	1	2	30	18	13
Oliana	7	4	0	3	22	13	12
P. Anglesola	6	3	2	1	24	14	11
Artesa-Ponts	6	3	1	2	15	14	10
Noguera	8	3	1	4	20	28	10
Agramunt	7	1	2	4	25	26	5
Pobla Segur	6	1	1	4	16	31	4
Rialp	7	0	0	7	3	68	0

### Alevins

EF Urgell	2	Agramunt G. Gatell	1
Agramunt G. Gatell	2	Tàrrega	0
Cervera	0	Agramunt G. Gatell	5

Classificació	J	G	E	P	GF	GC	Punts
Guissona	9	8	1	0	43	13	25
Artesa-Ponts	8	6	1	1	29	5	19
Agramunt	8	6	0	2	25	9	18
Tàrrega	8	4	2	2	18	8	14
Urgell	8	3	4	1	15	15	13
Linyola	8	3	2	3	13	22	11
P. Anglesola	8	3	1	4	25	27	10
Cervera	8	3	1	4	12	21	10
Oliana	8	1	3	4	24	31	6
Arbeca	9	1	3	5	12	28	6
AEM	9	1	2	6	10	23	5
Bellpuig	9	1	0	8	14	38	3

■ R. Mendoza

### Benjamins-A

UE Lleida	7	Agramunt G. Gatell	0
Agramunt G. Gatell	0	Mollerussa	6
Tàrrega	4	Agramunt G. Gatell	3
Bellpuig	5	Agramunt G. Gatell	2

### Benjamins-B

UE Lleida	5	Agramunt G. Gatell	1
Agramunt G. Gatell	1	Guissona	4
Cervera	4	Agramunt G. Gatell	2

### Prebenjamins

Agramunt G. Gatell	3	Intercomarcal	6
Cervera	4	Agramunt G. Gatell	3
Agramunt G. Gatell	4	Alethic Segre	8
Agramunt G. Gatell	4	Balaguer	3

Aquestes categories no tenen classificació.

[www.geocities.com/fcagramunt](http://www.geocities.com/fcagramunt)

Si en el número anterior us informàvem de la nostra aparició en la web de la federació catalana de futbol, en aquest cas us assabentem que a partir d'aquest mes podreu mirar la nostra pròpia web, on trobareu notícies, comentaris i informacions del nostre club. L'adreça és: [www.geocities.com/fcagramunt](http://www.geocities.com/fcagramunt)



**Drets d'esquerra a dreta: Ramon O. Gil (entrenador), Jordi (entrenador), Jordi, Guillem Jubete, JM Figuera (president), Nicolás, Josep, Axel, M. Olaya (coordinador) Ajupits: Kevin, David, Amin, Guillem, Figuera, Pol, Roger i Sergi.**



FUTBOL AGRAMUNT

# Notícies del BAC

## Resultats dels equips del Bàsquet Agramunt Club

Ini del campionat excel·lent de totes les categories del BAC, la majoria dels equips s'han classificat per la fase de donar dret a la disputa del títol. El primer pas està fet (que per alguns equips era l'objectiu de la temporada), ara ve el segon pas, que serà summament complicat, però on millor s'aprèn es competint amb els millors.

### SÈNIOR MASCULÍ

*Resultats del mes de novembre:*

10/11/02	CB CAPPONT	48	BAC FLOWER	74
17/11/02	BAC FLOWER	70	CB CERVERA "B"	58
24/11/02	CENG CALVET "B"	47	BAC FLOWER	52
30/11/02	BAC FLOWER	71	CB TREMP	66
06/12/02	BAC FLOWER	86	PEÑA FRAGATINA	59

### CLASSIFICACIÓ GENERAL

CAMP. TERRIT. SÈNIOR MASCULÍ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
BAC FLOWER	10	9	1	0	727	600	19
PEÑA FRAGATINA	10	8	2	0	728	576	18
CB TREMP	10	7	3	0	690	575	17
CB CERVERA "B"	10	4	6	0	563	636	14
CB CAPPONT CARNER	10	1	9	0	557	663	11
CENG CALVET "B"	10	1	9	0	405	620	11

Excel·lent segona volta de la 1ª fase, on no s'ha perdut cap partit. La trajectòria del sènior ha estat ascendent, fomentada sobretot per una predisposició de l'equip al treball i a les ganades que aquest any es poden aconseguir objectius més ambiciosos. A partir de la 2ª fase comença el vertader repte del sènior, esperem que els sigui favorable.

### SÈNIOR FEMENÍ

*Resultats del mes de novembre:*

03/11/02	BAC ROTECNA	49	CB TREMP	45
10/11/02	CB LLEIDA	126	BAC ROTECNA	7
17/11/02	BAC ROTECNA	48	CB CALAF "B"	37
24/11/02	CB PALAU D'ANGLESOLA	58	BAC ROTECNA	34
30/11/02	BAC ROTECNA	37	ESCOLA FUTBOL URGELL	49

### CLASSIFICACIÓ GENERAL

CAMP. T. SÈNIOR-JÚNIOR FEMENÍ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
CB LLEIDA (JR)	10	10	0	0	688	359	20
ESCOLA FUTBOL URGELL	10	6	4	0	488	453	16
BAC ROTECNA	10	5	5	0	344	501	15
CB TREMP	10	5	5	0	545	468	15
CB PALAU D'ANGLESOLA	10	4	6	0	436	464	14
CB CALAF "B"	10	0	0	0	282	538	10

Continuem veient un progrés considerable en el joc i l'actitud en la pista. Excepte el partit contra el CB Lleida, on a causa de les baixes, es va patir una severa derrota, els altres partits

sempre s'ha donat la cara fins al final.

### JÚNIOR MASCULÍ

*Resultats del mes de novembre:*

03/11/02	BC PRINCIPAT	60	BAC XOCOLATES JOLONCH	70
10/11/02	BAC XOCOLATES JOLONCH	61	SÍCORIS FRISKIES	84
17/11/02	CN TÀRREGA	58	BAC XOCOLATES JOLONCH	53
01/12/02	CB PARDINYES	40	BAC XOCOLATES JOLONCH	68

### CLASSIFICACIÓ GENERAL

CAMP. TERRIT. JÚNIOR MASCULÍ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
SÍCORIS FRISKIES	8	7	1	0	702	449	15
CN TÀRREGA	8	5	3	0	463	428	13
BAC XOCOLATES JOLONCH	8	4	4	0	512	570	12
BC PRINCIPAT	8	4	4	0	468	487	12
CB PARDINYES	7	0	7	0	433	644	7

Millora en l'aspecte defensiu dels júnior, contra els equips més forts, la diferència en aquesta segona volta de la fase ha estat menor. Destacar els bons partits contra el BC Principat i el CN Tàrrega, llàstima que el darrer es perdés als últims minuts. El júnior inicia la 2ª fase amb molt bones sensacions.

### CADET FEMENÍ

*Resultats del mes de novembre:*

03/11/02	BAC INSTITUT & CU TIES	24	CB TREMP "A"	38
10/11/02	CB LLEIDA "B"	50	BAC INSTITUT& CU TIES	33
17/11/02	INSTITUT& CU TIES	46	CEP VALLFOGONA	42
24/11/02	CB PALAU D'ANGLESOLA	38	BAC INSTITUT& CU TIES	30

### CLASSIFICACIÓ GENERAL

CAMP. CADET FEMENÍ NIVELL A	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
CB TREMP "A"	8	8	0	0	343	205	16
CB LLEIDA "B"	8	6	2	0	391	232	14
BAC INSTITUT & CU TIES	8	3	5	0	252	290	11
CB PALAU D'ANGLESOLA	8	2	6	0	212	355	10
CEP VALLFOGONA	8	1	7	0	283	399	9

Segueix l'aclimatació a la nova categoria. Si no hagués estat per la patinada contra el CB Palau d'Anglesola, s'haguessin obtingut els mateixos resultats en la primera i segona volta de la 1ª fase. Per entrar al grup que opta pel títol de la categoria, les cadets han hagut de disputar un partit de classificació vers el CB Torregrossa, el resultat ha estat advers 69 a 24, les nostres ho han intentat, però el Torregrossa ha estat molt superior. Esperem que les cadets no es desanimin i facin una bona 2ª fase, s'ho mereixen.

### CADET MASCULÍ

*Resultats del mes de novembre:*

03/11/02	CB BELLPUIG	36	BAC TORRONS LLUCH	69
10/11/02	BAC TORRONS LLUCH	40	SÍCORIS CLUB	51

◀ 24/11/02	BAC TORRONS LLUCH	62	CB BALAGUER	71
01/12/02	CB PARDINYES	33	BAC TORRONS LLUCH	65

**CLASSIFICACIÓ GENERAL**

CAMP. CADET MASCULÍ NIVELL A	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
CB BALAGUER	8	8	0	0	591	435	16
SÍCORIS CLUB	8	6	2	0	521	337	14
BAC TORRONS LLUCH	8	4	4	0	510	415	12
CB BELLPUIG	8	2	6	0	347	512	10
CB PARDINYES	8	0	0	0	261	531	8

Mateixa tònica que el primer tram de lligueta, es guanya clarament als equips inferiors, però amb els més forts no s'acaba de rematar la feina. Bon joc en general, però les pèrdues de pilota i algunes petites pèrdues de concentració, no ens permet veure l'excel·lent treball que fan dia a dia els nostres cadets. Un cop classificats, arriba l'hora de la veritat. Molt bon nivell en el campionat cadet, de ben segur que gaudirem veient els partits.

**INFANTIL FEMENÍ**

*Resultat del mes de novembre:*

03/11/02	BAC FINQUES	38	SEDIS CADITOURS	35
17/11/02	BAC FINQUES	53	PEÑA FRAGATINA	46
24/11/02	CB PALAU D'ANGLESOLA	2	BAC FINQUES	52
01/12/02	BAC FINQUES	24	FRUBELSA LLEIDA "B"	47

**CLASSIFICACIÓ GENERAL**

CAMP. INFANTIL FEMENÍ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
FRUBELSA LLEIDA "B"	8	8	0	0	451	179	16
BAC FINQUES	8	5	3	0	330	305	13
SEDIS CADITOURS	8	5	3	0	375	280	13
PEÑA FRAGATINA	8	2	6	0	320	367	10
CB PALAU D'ANGLESOLA	8	0	8	0	132	477	8

Salt de qualitat en les nostres infantils, sobretot en el segon tram de lligueta, on tan sols han perdut un partit. Aquest equip té una gran capacitat anotadora i cada cop més està millorant en l'aspecte defensiu, sols cal mirar el resultat enfront el Frubelsa Lleida, el primer es va perdre de 44 punts de diferència, mentre que, el segon tan sols es va perdre de 22 punts. La 2ª fase serà una altra història, únicament els podem

donar ànims i que confiïn en les seves possibilitats.

**MINI FEMENÍ**

*Resultats del mes de novembre:*

03/11/02	BAC OBRES 128	4	CE LLEIDA BASQUETBOL	55
18/11/02	BAC OBRES 128	5	CB LLEIDA	55
01/12/02	CN TÀRREGA	50	BAC OBRES 128	24

**CLASSIFICACIÓ GENERAL**

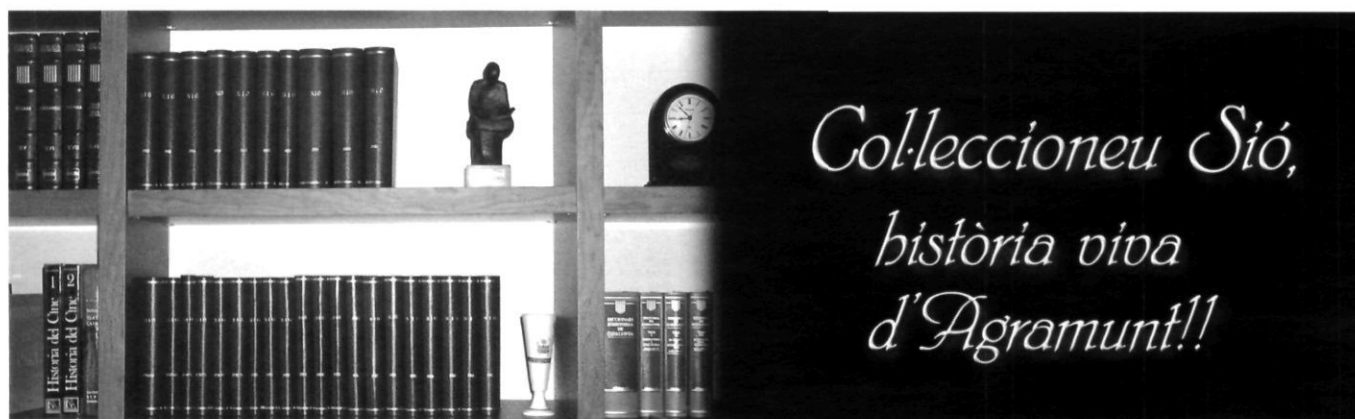
CAMP. MINI FEMENÍ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
CN TÀRREGA	5	4	1	0	299	203	9
SEDIS HISPANO-ANDORRANA	5	4	1	0	290	129	9
PAMODIN LLEIDA	5	3	2	0	291	186	8
BAC OBRES 128	5	2	3	0	130	268	7
CB LLEIDA	4	2	2	0	195	152	6
SEDIS SUPERAVUI	4	2	2	0	177	131	6
CB TREMP	5	1	4	0	100	213	6
PALAU DE MARGALEF	5	1	4	0	57	257	6

Continuem amb l'aprenentatge a marxes forçades, la mostra n'és l'últim partit contra el CN Tàrrega, equip que ha guanyat pràcticament tots els partits, les minis van ser capaces d'anotar 24 punts. Si anem per aquest camí els bons resultats no tardaran a arribar.

**Iª TROBADA MENSUAL DE LES ESCOLES DE BÀSQUET DE LLEIDA**

El 12 de novembre al pavelló onze de setembre de Lleida es van organitzar les primeres trobades de la temporada. L'Escola de bàsquet "Lludribac" va portar dos equips mixtes. Diada de diumenge divertida on els nens/es i els pares van gaudir d'una festa del bàsquet en tota regla. ■

*Ara que s'apropen les festes nadalenques, el Bàsquet Agramunt Club, vol desitjar a tots els agramuntins: Pau i Felicitat*





## Fem 30 anys

**D**urant tot aquest any se celebraran un conjunt d'actes en diferents àmbits amb la finalitat de commemorar el **30è** Aniversari del **Club Handbol Agramunt**.

### Resultats de novembre

#### Infantil masculí:

C.H. AGRAMUNT 22 - OAR GRACIA 22  
 MARTORELL 22 - C.H. AGRAMUNT 26  
 C.H. AGRAMUNT 14 - FC BARCELONA 53  
 H PARETS 18 - C.H. AGRAMUNT 30

L'infantil masculí continua mostrant el seu bon nivell, tant de joc com de resultats. Ja és tercer a la classificació i la pròxima jornada rep el 2n classificat a Agramunt. A més, l'Infantil és **L'ÚNIC EQUIP** de la lliga que ha aconseguit fer més de vuit gols al **Barça**. L'enhonorabona per aquest bon inici!!

#### Cadet masculí:

LICEU FRANCÈS 28 - C.H. AGRAMUNT 28  
 C.H. AGRAMUNT 18 - MARTORELL 27  
 MOLINS DE REI B 30 - C.H. AGRAMUNT 30

Consolidats a la mitja taula, l'equip cadet pot iniciar una escalada cap a les posicions de la zona alta de la classificació.

#### Juvenil masculí:

CORNELLÀ 21 - C.H. AGRAMUNT 21  
 C.H. AGRAMUNT 17 - POLINYÀ 23  
 SANT ANDREU DE LA BARÇA 9 - C.H. AGRAMUNT 15  
 C.H. AGRAMUNT 27 - SANT VICENÇ DELS HORTS 20

Després de dos empats, l'equip ha aconseguit les dues primeres victòries de la temporada. Ja es troba a la mitja taula i amb opcions d'anar ascendint. A destacar, el bon resultat davant del tercer classificat, al que es va guanyar de set gols de diferència en un bon partit.

#### Juvenil femení:

GAVÀ 23 - C.H. AGRAMUNT 11  
 C.H. AGRAMUNT 16 - JOV MATARÓ 27  
 CASTELLDEFELS 34 - C.H. AGRAMUNT 12  
 C.H. AGRAMUNT 15 - OAR GRACIA 14

La primera victòria de l'equip ha arribat. Després d'un partit treballat, difícil i molt igualat, l'equip es va poder imposar a l'Oar Gràcia i aconseguir així els dos punts. Això suposarà una bona injecció de moral de cara als pròxims partits.

#### Sènior femení:

POLINYÀ 22 - C.H. AGRAMUNT 19  
 LA ROCA 24 - C.H. AGRAMUNT 13

C.H. AGRAMUNT 34 - ST ESTEVE PALAUTORDERA 19  
 VILANOVA DEL CAMÍ 16 - C.H. AGRAMUNT 27

Després de dos petites ensopagades, sembla que l'equip comença a agafar el ritme necessari. La cinquena posició és la que ocupa actualment a la classificació.

#### Sènior masculí:

CORNELLÀ 16 - C.H. AGRAMUNT 37  
 C.H. AGRAMUNT 30 - POLINYÀ 37  
 SANT ANDREU 21 - C.H. AGRAMUNT 38  
 C.H. AGRAMUNT 30 - SANT VICENÇ ESPORTIU 26

Líder i invicte. El sènior és l'únic equip del grup que ha guanyat tots els partits. Acabada la primera volta, té la classificació per la fase d'ascens molt ben encarrilada. Caldrà, però, no relaxar-se en els pròxims desplaçaments.

#### ALEVÍ-INFANTIL FEMENÍ

En els últims anys, el número d'equips femenins en el club ha anat disminuint. Per aquest motiu aquest any em volgut crear una bona base que ens permeti, en un futur, pujar bones jugadores cap al primer equip. Així doncs, el club ja gaudeix d'un bon número de jugadores que es troben en edat aleví i infantil. Jugaran la lliga provincial amb altres nenes de Lleida. Els partits, els entrenaments, les vivències compartides,... que gaudiran per primera vegada, les dotarà d'aprenentatges i experiències molt enriquidores per a la seva formació, com a jugadores i, sobretot, com a persones.

A continuació, les protagonistes:

**JUGADORES:** Maite Ruiz, Sara Esteban, Janet Martínez, Sandra Bernaus, Jèssica Vilella, Lourdes Cifuentes, Rocío Ruiz, Thais López, Elena Escolà, Aïda Ribera, Montse Esteban, Lúcia Salvo i Virgínia Hernández.

**ENTRENADORES:** Sílvia Fernàndez i Olga Ribera.



A la imatge, la Montse Canes i la Mònica Fernàndez en el sopar de la Federació Catalana d'Handbol.

## CLUB HANDBOL AGRAMUNT SECCIÓ MOTOS: TRIAL

### RESUM CAMPIONAT D'ESPANYA 2002

Dins la secció de motos, el trial és el que per tercer any consecutiu en dona el títol més important, que és el campionat d'Espanya.

També per tercera vegada consecutiva en Francesc Recio l'ha aconseguit, encara que aquest any amb més mèrit si es pot dir així, doncs ha quedat el primer en totes les proves celebrades arreu.

24-03-02	BAIONA (VIGO)	1r clas.
28-04-02	SOTILLO DE LA ADRADA	1r clas.
04-08-02	BOIRO (LA CORUNYA)	1r clas.
06-10-02	OSUNA (SEVILLA)	1r clas.
27-10-02	VALDEMANCO (MADRID)	1r clas.
03-11-02	SANT FRUITÓS DEL BAGES	1r clas.

Vista aquesta impecable actuació, la revista SOLO MOTO va dir d'en Francesc que enguany "Recio está intratable", però nosaltres estem orgullosos de saber que:

**FRANCESC RECIO ÉS CAMPIÓ ABSOLUT!**

### RESUM CAMPIONAT DE CATALUNYA 2002 TRIAL

El campionat de Catalunya és tota una altra història. Així com en el campionat d'Espanya les categories sèniors estan dividides en tres: A, B i C. En el de Catalunya les tres categories corren juntes, fent-ne una d'única. Això fa que sigui més difícil assolir la primera posició, doncs a Catalunya tenim els millors pilots de trial del món.

10-03-02	LES GYNOLES D'AVINYONET	9è Clas.
17-03-02	LES CANALS	3r Clas.
21-04-02	LA BISBAL D'EMPORDÀ	2n Clas.
12-05-02	VANDELLÓS	3r Clas.
26-05-02	GIRONELLA	4t Clas.
09-06-02	DARNIUS	2n Clas.
08-09-02	LA POBLA DE SEGUR	6è Clas.
15-09-02	LA SEU D'URGELL	2n Clas.
10-11-02	GAVÀ	2n Clas.

En Francesc Recio després d'aquests resultats ha quedat: **SEGON ABSOLUT DE CATALUNYA 2002.** ■



## Campionat Social modalitat Tres Bandes

Joan Llurba, Ramon Ribera, Francesc X. Noró P., Mateu Escolà i Amadeu Padullés  
Campions en les seves respectives categories

■ P. Mora

Entre els mesos de setembre i novembre, s'ha celebrat el Campionat Social de la modalitat Tres Bandes, amb la participació de 39 jugadors. Com podreu observar fullejant les classificacions, la igualtat ha estat la nota més destacada a totes les categories, la qual cosa ha fet que l'emoció i l'interès en què va començar el campionat es mantingués fins a l'última ronda de joc.

*Classificacions:*

**1ª Categoria:** 1r Joan Llurba 10 punts; 2n Ramon Penella 10 p.; 3r Josep M. Cuñat 8 p.; 4t Isaac Castells 8 p.; 5è Ramon Coscollola 4 p.

Aquest campionat disputat a doble volta ha estat guanyat pel veterà Joan Llurba, amb cinc victòries i tres derrotes la qual cosa demostra la gran igualtat entre tots els participants, sotscampió ha estat Ramon Penella empatat a punts amb el primer.

**2ª Categoria:** 1r Ramon Ribera 14 punts; 2n Roger Creus 10 p.; 3r Joan Viladomat 10 p.; 4t Josep Camats 10 p.; 5è Miquel Pla 6 p.; 6è Ismael Mulet 6 p.; 7è Miquel Noguera 6p.; 8è Deudat Pont 6 p.; 9è Jaume Marquilles 4 p.

En aquesta categoria el jove Ramon Ribera ha sorprès tothom i amb un joc brillant ha superat amb contundència els seus rivals. La segona plaça ha estat pel també jove jugador Roger Creus empatat a punts amb Joan Viladomat (únic veterà que ha aguantat l'envestida dels joves) i amb Josep Camats que ha completat també un molt bon campionat.

**3ª Categoria:** 1r Francesc X. Noró C. 8 p.; 2n Òscar Ginestà 8 p.; 3r Oriol Pla 6 p.; 4t Rossend Badia 6 p.; 5è Àngel Barco 5 p.; 6è Joan Ribalta 5 p.; 7è Josep M. Clotet 4 p.

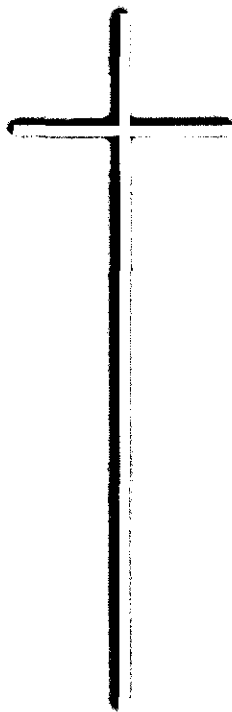
Aquí ha estat un veterà Francesc X. Noró C. qui s'ha imposat en una aferrissada lluita al jove Òscar Ginestà que ha completat també un excel·lent campionat.

**4ª Categoria:** 1r Mateu Escolà 12 punts; 2n Miquel Ripoll 12 p.; 3r Miquel Palomino 10 p.; 4t Josep L. Marina 10 p.; 5è Josep Vidal 8 p.; 6è Pere Boncompte 7 p.; 7è Lluís Roig 5 p. 8è Ramon Vilalta 4 p.; i Pasqual Castellà 4 p.

En una ajustada classificació Mateu Escolà ha demostrat que la especialitat de tres bandes se li dona força bé i ha acabat imposant-se a Miquel Ripoll en un frec a frec que es decidí per tant sols una centèsima en la seva mitjana general.

**5ª Categoria:** 1r Amadeu Padullés 15 punts; 2n Joan Pampalona 15 p.; 3r Pere Vicens 12 p.; 4t Francesc Ros 10 p.; 5è Antoni Penella 8 p.; 6è Agustí Gili 6 p.; 7è Pere Mora 3 p.; 8è Marc Roig 3 p.; i 9è Ramon Vila 0 p.

La victòria en aquesta categoria ha correspost a Amadeu Padullés que s'estrenava en aquesta modalitat i ho ha fet francament bé, superant per tan sols quatre mil·lèsimes l'experimentat i sempre difícil rival Joan Pampalona, que ocupa el segon lloc. ■



*No ploreu perquè s'ha mort,  
sinó alegrem-nos  
per haver-la tingut.*

## *Carme Amigó Pla*

**Vídua de Francesc Andreu Benet**

(Carme de cal Caseta)

Morí cristianament a Barcelona, el dia 13 de novembre de 2002,  
a l'edat de 82 anys.

Els seus apenats: fill, Antoni; filla política, Ramona Caba; néts, Francesc,  
Maria Carme, Ramon i Bernat; besnét, Pau, i família tota us agrairan una  
oració per l'etern descans de la seva ànima.

LES 7 DIFERÈNCIES

■ per Ricard Bertran



Cantada de nades a la plaça de l'Església, durant el Mercat de Nadal de l'any passat. La de l'esquerra és l'original, mentre que a la de la dreta s'han fet set modificacions. A veure si les trobeu!

SOPA DE LLETRES

■ Coordina Rosa Maria Sera

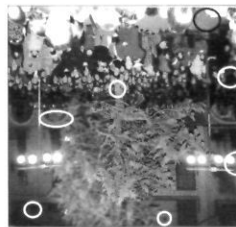
En aquest embolic de lletres hi trobareu dotze sinònims que hi ha del mot **Intel·ligent**.



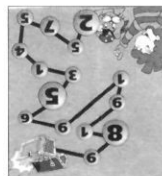
Solució a la SOPA DE LLETRES, per P.R.:

Assenyat, capacitat, centella, enginyós, espavilat, expert, genial, intuïtiu, llest, qualificat, savi, talents.

Solució a les 7 diferències

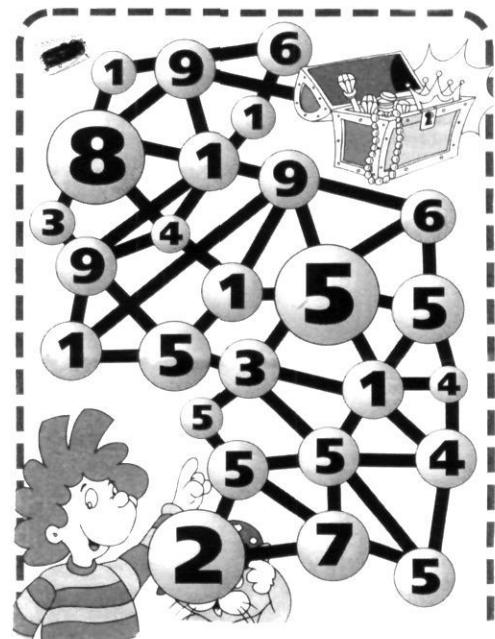


Solució al VISUAL



VISUAL

Busqueu el camí que porti al tresor i que ha de sumar 75.



### *CANT ESPIRITUAL*

*I quan vingui aquella hora de temença  
en què s'acluquin aquests ulls humans,  
obriu-me'n, Senyor, uns altres de més grans  
per contemplar la vostra faç immensa.*

*Sia'm la mort una major naixença.*

*Joan Maragall*



Preguem a Déu per l'ànima de

# Antoni Ortiz i Xandre

que morí cristianament el dia 25 de novembre de 2002,  
a l'edat de 76 anys, rebuts els Sants Sagraments.

E. P. R.

Els seus apenats: esposa, Antonieta Llena i Arriasol; fills, Jordi i Josep; filles polítiques, Rosa Mari Piulats i Anna Martín; néts, Arnau, Magalí, Armand i Guillem; germans, cunyats, nebots, cosins i altres familiars, us agrairan un record i una oració.

*La família agraeix les mostres de condol rebudes.*

AGRAMUNT, novembre 2002



## TELÈFONS D'INTERÈS

### Ajuntament d'Agramunt:

Oficines Municipals:  
 Centraleta 973 39 00 57: - Serveis Socials  
 - Urbanisme  
 - Secretaria  
 - Tributs  
 - Padró d'Habitants

e-mail: [ajuntament@agramunt.ddl.net](mailto:ajuntament@agramunt.ddl.net)

web: <http://agramunt.ddl.net>

Polícia Local: 973 39 07 96 (horari oficina)  
 670 23 43 94 (retén: 24 hores)

Registre Civil: 973 39 17 00

Fira del Torrò: 973 39 06 32

Residència d'Avis "Mas Vell": 973 39 16 92

Biblioteca Municipal "Guillem Viladot": 973 39 25 83

Llar d'Infants "Nins": 973 39 16 82

Patronat Municipal d'Esports: 973 39 22 72

Emissora de Ràdio Sió: 973 39 04 21

Escola de Música: 973 39 05 36

Escorxador: 973 39 01 79

Museu Etnològic: 973 39 06 32

Casal d'Avis: 973 39 11 12

Casal Agramuntí: 973 39 00 64

Jutjat de Pau: 973 39 24 65

CAP d'Agramunt: 973 39 06 35  
 973 39 20 20 (Urgències)

Correus: 973 39 00 81

Farmàcies: Viladot: 973 39 00 87  
 Esteve: 973 39 04 28

Casa parroquial-Rectoria: 973 39 02 39

Institut Ribera del Sió: 973 39 08 03

Col·legi Públic Macià-Companys: 973 39 06 68

Col·legi Mare de Déu dels Socors: 973 39 00 83

Bombers: 085 i 973 39 10 80

Mossos d'Esquadra: 088

## ► fira del torrò

### COMITÈ ORGANITZADOR DE LA FIRA DEL TORRÒ I XOCOLATA A LA PEDRA D'AGRAMUNT, REUNIÓ 4-12-02

#### LIQUIDACIÓ DELS COMPTES DE L'ANY 2002

S'informa favorablement l'informe i la liquidació de comptes de la XIV Edició de la Fira del Torrò i Xocolata a la Pedra, any 2002:

#### INGRESSOS

CAP 3 - P. PÚBLICS	42.596,65 €
CAP 4 -SUBVENCIONS ENTITATS LOCALS	19.652,26 €
TOTAL INGRESSOS .....	62.248,91 €

#### DESPESES

CAP 1 - PERSONAL	10.560,80 €
CAP 2 - FIRA DEL TORRÒ	93.031,77 €
TOTAL DESPESES .....	103.592,57 €

#### NOMENAMENT DE VOCALS DE LA COMISSIÓ DELEGADA XV EDICIÓ DE LA FIRA, ANY 2003

La Comissió Delegada, per l'edició de l'any 2003, restarà composta pels membres següents:

##### Presidenta:

Maria Teresa Freixes i Mora (Directora de la Fira)

##### Representant de l'Alcaldia:

Josep Maria Fernández i París (Alcalde)

##### Vocals:

Ramon Vila i Melero (Regidor)

Anna Viladrich i Huguet (Regidora)

Àngel Velasco i Pérez (1) (Sector Torronaire)

Fèlix Valero i Bernaus (2) (Sector Torronaire)

Lluís Roig i Artigas (3) (Sector Xocolata a la Pedra)

Josep Maria Pijuan i Solé (Unió de Botiguers)

Jordi Sera i Granés (Unió de Botiguers)

A les reunions de la Comissió Delegada hi podran assistir amb veu i sense vot, el representant del sector torronaire, Sr. Àngel Lluch i Jou i el representant del sector de l'automoció el Sr. Josep Maria Corbella i Sardà.

#### INFORME PRESSUPOST DE LA XV EDICIÓ DE LA FIRA, ANY 2003

S'informa favorablement el projecte de pressupost de la XV edició de la Fira del Torrò i Xocolata a la Pedra, any 2003, restant fixats els estats de Despeses i Ingressos en els termes que expressa el resum per capítols següent:

#### PRESSUPOST DE DESPESES:

Capítol	Denominació	Import
CAP. 1	Personal	9.015 €
CAP. 2	Fira del Torrò	90.152 €
TOTAL PRESSUPOST DE DESPESES		99.167 €

#### PRESSUPOST D'INGRESSOS:

Capítol	Denominació	Import
CAP. 3	Taxes i preus públics	46.880 €
CAP. 4	Subvencions	19.352 €
TOTAL PRESSUPOST D'INGRESSOS		66.232 €

## COMISSIÓ DE GOVERN, 29-10-2002

### EXPEDIENT CONTRACTACIÓ DE LES BUTAQUES DE LA SALA TEATRE DEL CASAL AGRAMUNTÍ

S'apravà la memòria tècnica de les butaques del Teatre del Casal Agramuntí redactada pels serveis tècnics municipals, i es declarà la tramitació urgent de l'expedient de contractació per a la compra del subministrament de 264 butaques.

S'adjudicà el contracte pel procediment obert i urgent, i per la forma d'adjudicació concurs, i s'apravà el Plec de Clàusules Administratives particulars que haurà de regir el contracte.

Tanmateix, s'apravà la despesa corresponent per import de 75.800,52 €, amb càrrec a la partida pressupostària vigent.

## COMISSIÓ DE GOVERN, 12-11-2002

### APROVACIÓ INICIAL I INICI EXPEDIENT DE REPARCEL·LACIÓ DEL PLA PARCIAL URBANÍSTIC DEL SUBSECTOR 1 DEL PLA PARCIAL NÚM. 8 INDUSTRIAL

Atès que en data 30 d'octubre de 2002 la Comissió Territorial d'Urbanisme de Lleida va aprovar definitivament la Modificació Puntual de les Normes Subsidiàries de Planejament d'Agramunt per a l'ampliació de sòl urbanitzable industrial d'Agramunt, i que s'estableix canviar la classificació de sòl no urbanitzable a sòl urbanitzable pel seu desenvolupament industrial amb l'ampliació del sector amb una superfície total de 332.337,80 m<sup>2</sup>, i el Pla Parcial Urbanístic número 8 industrial amb el sistema d'actuació de reparcel·lació sota la modalitat de cooperació, amb una superfície total del subsector 1 de 238.013,41 m<sup>2</sup>.

S'acordà iniciar l'expedient de reparcel·lació i procedir, en conseqüència, a l'execució de les previsions de planejament del l'àmbit establert en el Pla Parcial urbanístic del subsector 1 del Pla parcial número 8 Industrial, la delimitació del qual es va determinar per acord de la Comissió Territorial d'Urbanisme de Lleida, de data 30 d'octubre de 2002, que va aprovar una modificació puntual de les Normes Subsidiàries de Planejament.

Tanmateix es sol·licità al Registre de la Propietat certificació acreditativa de la titularitat i càrregues de totes les finques incloses dins l'àmbit de l'esmentat subsector 1 del Pla Parcial Urbanístic núm. 8, amb el prec que es practiqui al marge de cada finca nota expressiva que l'organisme actuant és l'Ajuntament d'Agramunt i dels expedients que s'inicien.

I es va requerir als propietaris i titulars dels drets sobre les finques afectades incloses dins l'àmbit de l'esmentat subsector 1 del Pla Parcial Urbanístic núm. 8, per tal que aportin a l'expedient els títols que posseeixen i declarin les situacions jurídiques existents sobre les seves finques.

Es disposà la redacció d'ofici, per part del mateix Ajuntament, del projecte de reparcel·lació del Pla Parcial Urbanístic del Subsector 1 del P.P.8-Industrial, i s'encarregà la redacció de l'esmentat projecte de reparcel·lació a l'arquitecte municipal.

### APROVACIÓ PLA DE SEGURETAT I SALUT

S'apravà el pla de seguretat i salut de l'obra corresponent al projecte d'obres de substitució de 700 ml de col·lector en alta sota la llera del riu Sió en el municipi d'Agramunt. I autoritzà el contractista perquè iniciï les obres.

### ADHESIÓ SOL·LICITUD CREU DE SANT JORDI

S'acordà adherir-se a la sol·licitud davant de la Generalitat de Catalunya, de l'Associació d'Exinternats del Franquisme de Catalunya, de concessió de la Creu de Sant Jordi col·lectiva per a tots els catalans i catalanes que per la lluita de les llibertats, la democràcia i el rebuig envers al règim franquista sofriren captivitat, així com tot tipus de vexacions i humiliacions.

## COMISSIÓ DE GOVERN, 26-11-2002

### PROJECTE TÈCNIC

S'acordà informar favorablement el projecte tècnic de restauració de l'Església romànica d'Agramunt de restauració de la coberta i de les voltes, redactat per l'arquitecte, el Sr. Josep Mora i Castellà, per encàrrec del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, que ascendeix a la quantitat de 169.319,76 €.

### PROTECCIÓ CONTRA INCENDIS

S'apravà encomanar a l'empresa Cassa Sabadell, SL, concessionària del servei d'aigua potable, la instal·lació d'un hidrant soterrat de 3" de connexió, amb 1 racord normalitzat de 70 a la vorera del carrer de la Segarra de la zona industrial d'Agramunt. I s'apravà la despesa que ascendeix a la quantitat de 743,68 €, que seran a càrrec del pressupost vigent.

### CONCURS PINTURA I FOTOGRAFIA

S'acordà concedir una subvenció a la *Penya Cultural Taurina "José Antonio Ortega"* d'Agramunt, per import de 150,25 €, com ajut econòmic per a l'organització d'un concurs de pintura i fotografia durant el mes de desembre, que seran a càrrec del vigent pressupost del 2002.

### TIRADA DE BITLLES

S'apravà concedir un ajut econòmic al Club Bitlles Agramunt, per import de 192,50 €, per les despeses d'organització de la tirada de bitlles del 12 d'octubre de 2002.

## PLE, 30-10-2002

### ORDENANCES FISCALS 2003: MODIFICACIONS

#### TAXA PER LA LLICÈNCIA D'AUTOTAXIS I ALTRES VEHICLES DE LLOGUER

– Concessió i expedició de llicències, classe única	28,48
– Autorització per a la transmissió de llicències, classe única	28,48
– Substitució de vehicles, classe única	28,48

#### TAXA PER RECOLLIDA D'ESCOMBRARIES

CONCEPTE	IMPORT ANUAL
a) Habitatges de caràcter familiar .....	38,56
b) Bars, cafeteries o establiments de caràcter similar i comestibles .....	92,96
c) Fondes, residències, etc. ....	162,16
d) Locals industrials 1a Categoria .....	131,52
e) Locals Comercials, exclosos alimentació .....	67,25
f) Locals industrials 2a Categoria .....	67,25
g) Hotels .....	308,52
h) Bancs .....	131,52

Els contribuents dels nuclis agregats d'ALMENARA ALTA, DONZELL D'URGELL, MONTCLAR, satisfaran una quota equivalent a les 2/6 parts de les esmentades en l'apartat anterior, entretant el servei es realitzi dos vegades per setmana. Els contribuents del nucli agregat de LES PUELLES satisfaran l'equivalent a 1/12 part.

#### IMPOST SOBRE VEHICLES DE TRACCIÓ MECÀNICA

Quadre de tarifes

Potència i classe de vehicles

##### A) TURISMES

De menys de 8 cavalls fiscals .....	17,54
de 8 fins a 11'99 cavalls fiscals .....	7,37
de més de 12 fins a 15'99 cavalls fiscals .....	100,00
de més de 16 fins a 19'99 cavalls fiscals .....	124,56
de 20 cavalls fiscals en endavant .....	155,68

## B) AUTOBUSOS

De menys de 21 places .....	115,79
de 21 a 50 places .....	164,91
De més de 50 places .....	206,14

## C) CAMIONS

De menys de 1.000 quilograms de càrrega útil .....	58,77
de 1.000 a 2.999 quilograms de càrrega útil .....	115,79
de 2.999 a 9.999 quilograms de càrrega útil .....	164,91
de més de 9.999 quilograms de càrrega útil .....	206,14

## D) TRACTORS

De menys de 16 cavalls fiscals .....	24,56
de 16 a 25 cavalls fiscals .....	38,60
de més de 25 cavalls fiscals .....	115,79

## E) REMOLCS I SEMIREMOLCS ARROSSEGATS PER VEHICLES DE TRACCIÓ MECÀNICA

De menys de 1.000 i més de 750 quilograms de càrrega útil .....	24,56
de 1.000 a 2.999 quilograms de càrrega útil .....	38,60
de més de 2.999 quilograms de càrrega útil .....	115,79

## F) D'ALTRES VEHICLES

Ciclomotors.....	6,14
Motocicletes fins a 125 cc. ....	6,14
Motocicletes de més de 125 cc. fins a 250 cc. ....	10,52
Motocicletes de més de 250 cc. fins a 500 cc. ....	21,06
Motocicletes de més de 500 cc. fins a 1.000 cc. ....	42,10
Motocicletes de més de 1.000 cc. ....	84,21

El coeficient d'increment de les quotes d'aquest impost aplicable a aquest municipi vindrà regulat per la Llei d'Hisendes Locals vigent en cada moment.

## TAXA DE CLAVEGUERAM

Drets de cada connexió

Per cada habitatge unifamiliar .....	123,81
– Per cada pis unifamiliar .....	123,81
– Finques i locals que no estan exclusivament destinats a habitatge .....	123,81
– Habitatges .....	6,44 €/anuals
– Finques i locals que no estan exclusivament destinats a habitatge .....	6,44 €/anuals

## TAXA PEL SERVEI DE L'ESCORXADOR

– Per sacrifici de porcs (per comerciants) .....	0,19 €/kg.
– Per sacrifici llanar o cabrí (per comerciants) .....	0,19 €/kg.
– Per sacrifici llanar o porc particulars .....	0,22 €/kg.

## IMPOST SOBRE BÉNS IMMOBLES

Per a l'exercici de 2003 serà el 0'76 per cent quan es tracti de béns de naturalesa urbana i el 0'62 per cent quan es tracti de béns de naturalesa rústica. La quota de l'impost és el resultat d'aplicar a la base imposable el tipus de gravamen.

## TAXA PER LICÈNCIA D'OBERTURA D'ESTABLIMENTS

1. Per tota obertura d'establiment, es fixa una quota de 160,95 €.
2. Pels trasllats no forçosos, es fixa una quota de 64,39 €.
3. Per tota obertura d'establiment o inici d'activitat, inclosa en l'apartat de llicències ambientals annex II.1. i annex II.2. de la Llei 3/1998, es fixa una quota de 160,95 €.

4. Per tota obertura d'establiment o inici d'activitat, inclosa en l'apartat del règim de comunicació de la Llei 3/1998, annex III, es fixa una quota de 160,95 €.

5. Els drets d'expedició de llicència quedaran limitats a 28,49 €, quan es tracti de trasllats forçosos.

6. En el cas que el sol·licitant desestimi amb anterioritat a la concessió de la llicència, les quotes que s'hauran de liquidar seran el 50% de les que es fixen en el número anterior, sempre que l'activitat municipal s'hagués iniciat efectivament.

## TAXA DE CEMENTIRI MUNICIPAL

CONCESSIONS:

– De nínxol d'ocupació immediata (amb pagament conservació anual) .....	495,22
– De nínxol sense ocupació immediata (amb pagament conservació anual) .....	1.287,61
– De nínxol de segona ocupació immediata .....	247,61
– De nínxol de segona ocupació sense que sigui immediata ..	643,80
– De terrenys per tombes i panteons, per m <sup>2</sup> (amb pagament conservació anual) .....	352,86
– Columbari .....	464,28
– Per construcció de panteons, presentació del Projecte i obtenció de la llicència municipal.	

ALTRES SERVEIS:

– Per cada servei funerari al cementiri municipal .....	25,75
– Drets de sepultura en valls .....	19,31
– Permís obertura de nínxols i sepultures .....	13,78
– Permís tancament nínxols i sepultures .....	13,78
– Permís de trasllat de restes .....	19,31
– Permís d'instal·lació d'estàtues .....	48,29
– Permís d'instal·lació de làpides per nínxol .....	16,10
– Permís d'instal·lació de creus .....	8,04
– Traspàs de nínxols i panteons per successió hereditària ...	16,10
– Conservació de nínxols i columbari, cànon anual .....	8,04
– Conservació panteons fins 2 m <sup>2</sup> de superfície, cànon anual	9,66
– De més de 2 m <sup>2</sup> . de superfície, cànon anual .....	21,73

## TAXA PER OCUPACIONS DEL SUBSÒL, EL SÒL I VOL DELS TERRENYS I VIES D'ÚS PÚBLIC LOCAL

A - TARIFA PRIMERA.

Ocupació de terrenys d'ús públic amb mercaderies, materials de construcció, runes, tanques, puntals, estintols, bastides i altres instal·lacions anàlogues.

Conceptes:	€/dia
1-Ocupació de la via pública amb mercaderies, per metre quadrat, .....	0,10
2-Ocupació de la via pública amb materials de construcció, runa i altres aprofitaments anàlegs per m <sup>2</sup> .....	0,10
3-Ocupació de la via pública amb tanques, per m <sup>2</sup> .....	0,10
4-Ocupació de la via pública amb puntals, per cada element, ..	0,10
5-Ocupació de la via pública amb estintols i bastides, per metre lineal, .....	0,10
6-Els Serveis Tècnics municipals establiran en cas de tancaments d'obra en vies públiques urbanitzades, una fiança, a retornar una vegada finalitzada l'obra i degudament revisada.	

B -TARIFA SEGONA.

Ocupació de terrenys d'ús públic amb taules i cadires amb finalitat lucrativa.

Conceptes:

Pel període comprès de l'1 de maig al 30 d'octubre.

1- Ocupació de terrenys d'ús públic amb cadires, per unitat, ..	1,29
2- Ocupació de terrenys d'ús públic amb taules, per unitat, ..	6,44

Pel període comprès de l'1 de novembre al 30 d'abril.

1- Ocupació de terrenys d'ús públic amb cadires, per unitat,	18,03
2- Ocupació de terrenys d'ús públic amb taules, per unitat,	90,15

C - TARIFA TERCERA.

Instal·lació de Quioscos a la via pública.

Concepte:

Ocupació de la via pública, per metre quadrat:

– Concessió d'1 mes o inferior .....	6,44
– Concessió d'1 a 3 mesos .....	9,66

- Concessió de 3 a 6 mesos ..... 12,88
- Concessió de 6 mesos a un any ..... 15,70

## D - TARIFA QUARTA.

Ocupació per parades, barraques, casetes de venda, espectacles o atraccions situats en terrenys d'ús públic i indústries del carrer i ambulants.

Conceptes:	€/dia
1-Parades de mercat, per dia, .....	1,29
2-Parades de mercat amb reserva anual, per dia, .....	0,97
3-Atraccions de fira, per dia, .....	2,26
4-Paravents de bars i similars, per any, .....	64,39
5-Altres activitats de venda a la via pública, per dia, .....	8,11
6-Ocupació via pública amb objectes sense molestar, per dia, .....	0,35
7-Activitats de restauració, àmbit firal .....	12,88

## E - TARIFA CINQUENA.

Ocupació del sòl i la volada de la via pública.

Conceptes:	
1-Rails, per metre lineal, .....	0,02
2-Pals de ferro o obra, per unitat .....	1,94
3-Pals de fusta, per unitat, .....	0,97
4-Cables, per metre lineal, .....	0,01
5-Femelles d'orelles per sostenir cables, per unitat, .....	0,20
6-Caixes d'amarratge, de distribució o registre, per unitat, ..	1,94
7-Bàscules, per metre quadrat, .....	1,94
8-Aparells automàtics accionats amb monedes, per unitat, ..	4,83
9-Aparells de subministrament de carburants, per unitat, ...	4,83

## TAXA PER LES ENTRADES DE VEHICLES A TRAVÉS DE LES VORERES I LES RESERVES DE VIA PÚBLICA PER A APARCAMENT EXCLUSIU, PARADA DE VEHICLES, CÀRREGA I DESCÀRREGA DE MERCADERIES DE QUALESVOL MENA

Per placa de gual permanent per reserva d'espai públic d'entrada de vehicles:

- a - Fins a 3 metres lineals ..... 32,19 €
- b - Més de 3 metres lineals a ..... 19,31 €/ml. o fracció

## TAXA PER PRESTACIÓ DEL SERVEI D'ASSISTÈNCIA I ESTADA EN LLARS I RESIDÈNCIES DE LA TERCERA EDAT

### A -TARIFA PRIMERA.

Serveis de la Residència Geriàtrica Mas Vell.

#### 1.- Residents :

A- Preus màxim .....	1.300,00 €/mes.
B- Preus residents anteriors a l'any 1997 .....	502,16 €/mes.
C- Preus LLAR RESIDÈNCIA:	
a) Preus residents a partir de l'any 1997 .....	649,05 €/mes.
b) Preus residents estada temporal .....	778,87 €/mes.

#### D- Preus RESIDÈNCIA ASSISTIDA:

a) Preus residents anteriors a l'any 2003 .....	691,16 €/mes.
b) Preus residents a partir de l'any 2003 .....	811,37 €/mes.
c) Preus residents estada temporal .....	973,64 €/mes.

#### 2.- Centre de dia:

##### A- Règim de menjador:

Concepte	Diari	Mensual unit.	Total
Esmorzar	1,20 €	0,87	26,00 €
Dinar	3,60 €	3,28	98,45 €
Berenar	1,05 €	0,71	21,35 €
Sopar	2,90 €	2,60	78,00 €
<b>TOTAL</b>	<b>8,75 €</b>	<b>7,46</b>	<b>223,80 €</b>

##### B- Servei de bugaderia:

B1- Individual .....	7,75 €/mes.
B2- Matrimonis .....	34,25 €/mes.
C- Règim d'Estada (exclusos els serveis anteriors) ..	92,50 €/mes.

## TAXA PER PRESTACIÓ DEL SERVEI DE PISCINES, INSTAL·LACIONS ESPORTIVES I ALTRES SERVEIS SIMILARS

### A -TARIFA PRIMERA.

Utilització del servei de piscines i instal·lacions esportives o anàlogues.  
Conceptes:

A- Piscines:	
1-Adults dia .....	3,38
2-Menors de 3 a 17 anys, al dia .....	2,58

#### 3-Abonament temporada:

- Adults .....	24,46
- Menors de 3 a 17 anys .....	16,10

4-Cursets de natació, per torn ..... 33,80  
Per activitats d'entitats esportives que tinguin la seva seu social fora del Terme Municipal o que realitzin aquestes en altres localitats, encara que tinguin la seva seu social al Terme Municipal. I que no hi hagi cap tipus de col·laboració amb el Patronat Municipal d'Esports:

#### B- Instal·lacions esportives o anàlogues:

1-Piscina Municipal:	
-sense material, per hora, .....	3,86
-amb material, per hora, .....	7,73
-en horari públic, per hora, .....	22,54

#### 2-Pistes Poliesportives descobertes:

-sense il·luminació, per hora, .....	9,66
-amb il·luminació, per hora, .....	12,88

#### 3-Pavelló Poliesportiu cobert:

-sense il·luminació, per hora, .....	16,10
-amb il·luminació, per hora, .....	22,54

#### 4-Camp Municipal d'Esports (Futbol):

-Partits d'entitats no determinades sense il·luminació, .....	38,63
- ídem amb il·luminació, .....	51,50

#### C- Billars.- Utilització dels billars Municipals del Casal Agramuntí:

-1 hora de joc, .....	2,89
-Les fraccions d'hora jugades és comptarà a la part proporcional.	

## TAXA PER PRESTACIÓ DEL SERVEI DE BÀSCULA MUNICIPAL TARIFA

Servei de repesat i medició:

1 - Fins a 15.000 Kg. ....	0,70
2 - Mes de 15.000' Kg. ....	1,30

## TAXA PER LA UTILITZACIÓ DELS EDIFICIS D'ÚS PÚBLIC LOCAL

Utilització de la Sala Teatre del Casal Agramuntí:

1 - Llum per hora d'utilització .....	3,22
2 - Calefacció per hora d'utilització .....	9,66
3 - Neteja per funció pública .....	19,31

Utilització de l'edifici de l'Ajuntament:

Sala de sessions per hora o fracció .....	32,19
---	-------

(Utilització per celebració cerimònies civils de matrimoni)

Utilització Sala Conferències Casal:

Sala de Conferències del Casal Agramuntí, per hora o fracció	32,19
--	-------

## ELECCIONS MEMBRES DE LES MESES ELECTORALES PER A CAMBRES AGRÀRIES EL DIA 1 DE DESEMBRE DE 2002

Als efectes de donar compliment al que estableix el Decret 234/2002, de 25 de setembre, de convocatòria d'eleccions cambres agràries.

Completes totes les formalitats legals establertes, aquest Ajuntament ha format les meses electorals per l'elecció dels membres de les cambres agràries.

### MOCIONS:

#### A) MOCIÓ SOBRE EL RETORN DELS PAPERS DE SALAMANCA

Es va aprovar l'adhesió a la Declaració pel retorn dels "papers de Salamanca" promoguda per la Comissió per la Dignitat i s'acompleixi



sense més dilacions l'Acord del Consell de Ministres del govern espanyol (15 de març de 1995) de retornar a Catalunya els fons documentals confiscats durant la guerra civil.

Es va manifestar el nostre rebuig a l'exposició "propaganda en guerra" de Salamanca on s'utilitzen els fons documentals confiscats al poble català i a les declaracions de la ministra de cultura, Pilar del Castillo, que com a presidenta del Patronat de l'Archivo de Salamanca ha decidit refusar el retorn de cap paper a Catalunya i donar per tancada la qüestió.

Es va demanar al Govern de Catalunya, al Parlament de Catalunya, a l'Associació Catalana de Municipis i Comarques i a la Federació de Municipis de Catalunya que es coordinin per portar a terme les accions legals que creguin més escaients per recuperar els arxius.

Es va traslladar aquest acord al Govern de l'Estat espanyol, al Congrés dels Diputats, a la Generalitat de Catalunya, al Parlament de Catalunya i a l'Associació Catalana de Municipis i Comarques i a la Federació de Municipis de Catalunya.

### **B) MOCIÓ SOBRE EL PROJECTE DE LLEI DE REFORMA DE LA LLEI D'HISENDES LOCALS**

Es va manifestar i denunciar que les entitats locals no hagin participat d'una autèntica negociació del model de finançament local, de manera que el Govern central no ha tractat a les Administracions Locals com a governs corresponsables.

Es va evidenciar que el Projecte de Llei no es correspon amb un nou model de finançament local, tal com havíem reclamat reiteradament, sinó només amb una reforma parcial que frustra les expectatives d'una millora dels recursos econòmics amb què compten els municipis i, en conseqüència, que es reforcin i reconeguin les competències dels ens locals.

Es va denunciar la inseguretats jurídica i, per tant, la irresponsabilitat que suposa iniciar la tramitació d'aquest Projecte de Llei en el moment que els ajuntaments, en el compliment dels seus deures, estan aprovant ordenances i pressupostos.

La reforma presentada pel Govern central amenaça l'equilibri financer de les hisendes locals, rebaixa una part important del capítol d'ingressos dels pressupostos locals i es vulnera el principi constitucional de suficiència financera. S'obliga, per tant, o bé una rebaixa de la prestació dels serveis públics locals o un increment de la pressió fiscal als ciutadans. Exigim, doncs, el respecte a l'autonomia local i a la capacitat financera, garantint la prestació dels serveis públics sense un increment de costos per als ciutadans.

Es va exigir la modificació del Projecte de Llei incloent la quantificació que resulti de garantir per al 2003, i per tots i cadascun dels municipis, uns ingressos equivalents als obtinguts en l'actual exercici, actualitzats d'acord amb l'evolució de l'IPC.

Igualment, s'haurà d'establir la garantia que aquesta compensació s'integrarà de forma definitiva i estable en el Fons de participació en els ingressos de l'Estat. En cas contrari, exigir l'ajornament de l'aplicació de la reforma fins l'1 de gener de 2004 i l'inici immediat d'una negociació efectiva i real a nivell polític entre els representants del Govern central i de les entitats locals.

Es va defensar un model que prevegi que, per la via de cessió de recaptació d'impostos estatals i de la participació en ingressos de l'Estat, s'incrementi el pes financer dels governs locals.

Es va exigir que l'Estat financi suficientment i de forma immediata les competències que els ens locals presten en resposta a la demanda social de les ciutadanes i ciutadans en suplència de les altres administracions.

Es va traslladar aquest acord al Govern Central, al Govern de la Generalitat, als Grups Parlamentaris del Congrés dels Diputats i del Parlament de Catalunya així com a l'Associació Catalana de Municipis i a la Federació de Municipis de Catalunya.

### **LLICÈNCIES D'OBRES**

COMPLEX LLURBA, SL, per la construcció d'una nau sense ús específic. Carretera de Tàrrega.

MIQUEL TORRES i AMORES per l'adaptació de les instal·lacions existents per una explotació porcina de producció de garrins. Partida Eres.

JOSEP ESTEVE i ROSET per distribució interior i acabats de la primera i tercera planta, destinada la primera planta a oficines i la tercera planta a habitatge. C. d'Àngel Guimerà.

RAMON SÁNCHEZ i BALASCH per la distribució interior i acabats de la segona planta de l'edifici. C. del Clos.

FINQUES AGRAMUNT, SL per l'adequació d'un local per a oficines. Av. de Catalunya.

JOAN CUCÓ BROS, per construir una tanca perimetral al voltant de la granja. Almenara.

FRANCESCA SAMARRA LLUCH, per instal·lar una tanca perimetral al voltant de la granja. Montclar.

PERE MORELL CORONAS, per enrajolar el terra i arrebossar les parets del garatge. Urb. Verge del Socors.

JAUME BONET BOIX, per netejar la canalera i fer una petita obertura al terrat per desguassar les aigües pluvials. C. Corriol Sabateria.

CONSOL GUIU VALLÉS, per canviar les teules malmeses de la teulada, pavimentar i enrajolar el garatge i fer un sostre falç interior. C. Passeig nou.

JOSEP MARIA VILELLA CAMATS, per col·locar un trencaigües al tres balcons de l'habitatge. C. Clos.

JOSEP MARIA PARÍS PIQUÉ, per pavimentar i enrajolar el jardí. C. Horts.

COM. PROPIETARIS ESC.A MIRADOR RIERA, per un dret de connexió d'aigua potable. Av. Catalunya.

GEMMA TORRA MIRALLES, per un dret de connexió d'aigua per obres. C. Manuel de Pedrolo.

JOSEP VICENS MANAU, per enrajolar el terra (planta baixa i primer pis) i fer un lavabo al primer pis. Ctra. Cervera.

JOSEP RAMON SOLÉ BARRIL, per un dret de connexió d'aigua per obres. C. Domènec Cardenal.

JORDI PINYOL MONCONILL, per un dret de connexió d'aigua potable. C. Ntra. Sra. dels Socors.

M. ANTÒNIA ALSINA OLIVA, per dos drets de connexió d'aigua per obres. C. Màrius Torres.

M. ANTÒNIA ALSINA OLIVA, per tres drets de connexió a la xarxa de clavegueram. C. Màrius Torres.

CARME SANDIUMENGE PANÉ, per arranjar i arrebossar la façana. Montclar.

JESÚS MARTÍN SÁNCHEZ, per un dret de connexió d'aigua potable. C. Domènec Cardenal.

MARIA ÀNGELS BARÓ FARRÉ, per rebaixar la vorera segons la normativa facilitada. C. Ntra. Sra. dels Socors.

JOSEP FIGUERA PLA, per netejar la parcel·la i obrir una porta provisional per entrar amb la màquina. C. Escorçador.

JOAN FIGUERA FUSTÉ, per enrajolar i canviar els bastiments de tres finestres de fusta per alumini. C. Raval Puigverd.

ANNA FERNÁNDEZ RUIZ, per enrajolar l'habitatge i obrir una finestra en una habitació. C. Estudis Vells.

FECSA-ENHER I, S.A., per obrir una rasa a la vorera per arranjar una avaria a la xarxa de baixa tensió. C. Noguera.

CISTERÓ, S.A., per un dret de connexió d'aigua per obres (obres carrer). C. Agous.

JOAQUIM CARBÓ SOLSONA, per arranjar, enrajolar i canviar el mobiliari de la cuina. Av. Catalunya.

ROSER MARTORELL BRAGAT, per canviar la canalera. C. Baixada Mercadal.

JOSE ANTONIO BARBERO GALLEGO, per la instal·lació de la calefacció de gas propà. Av. Catalunya.

ROSA MARIA MARINA SOLÉ, per pintar la façana del local. Av. Marià Joloch.

ERNEST MASCORT DIEZ, per arranjar i arrebossar la façana de l'habitatge. Les Puelles.

**GENER:** Mes de 31 dies, primer del nostre calendari.

El dia 1 el sol surt a les 7h 17m, i es pon a les 16h 33m

El dia 31 el sol surt a les 7h 4m, i es pon a les 17h 6m

El dia 20 el sol entra a la constel·lació d'AQUARI.

## ▶ DATES ASSENYALADES I COSTUMARI:

Antigament es creia que la lluna plena de gener afavoria les aventures. Per això els que volien marxar de casa, els que volien deixar la muller i els que volien anar a cercar fortuna a terres llunyanes, pensaven que aconseguirien el seu desig amb tot èxit i sense cap mena d'entrebanca si iniciaven la marxa el dia cinquè de la lluna nova de gener. Els pagesos també creien que aquest dia marcava el temps que faria durant tot l'any. Hom creu, també, que si se sembra alls per la lluna creixent no arrelen, perquè la terra els escup o els crema. En canvi, hom creu que és el millor moment de l'any per sembrar les cebes ja que neixen més grosses i més coentes.

*De la lluna del gener el cinquè dia veuràs que any tindràs*      *Si vols cebes de diner sembla-les pel creixent de la lluna de gener.*

### Dia 1. Santa Maria, Mare de Déu. Cap d'Any.

En alguns pobles de l'Urgell, tal dia com avui, en sortir de missa, el pagesos anaven a visitar els conreus i donaven el bon dia a un arbre de cada espècie dels que conreaven en representació de tots els d'aquella mena. Creien que els arbres, agraïts per l'atenció, es portaven bé i donaven més fruits. Tant era així que si algun any la collita d'olives, ametlles o prunes, per exemple, es perdia, pensaven que s'havien descuidat de felicitar l'any nou a l'arbre corresponent. Avui també és el dia més bo de l'any per carregar els arbres que fan poca fruita. Se'ls posa una pedra a l'entreforc, com més grossa millor, ja que com més es carreguen més fruita faran. Perquè les pedres tinguin virtut han de ser arplegades mentre Jesús és al monument i dintre el terme d'una altra població.

**Dia 6. Epifania del Senyor.** Segons la tradició, els Tres Reis d'Orient van restar satisfets i tan joiuosos per haver pogut adorar l'infant Jesús, que, de retorn als seus països, van repartir entre la gent que van trobar al llarg del seu camí tot allò que portaven. En record d'aquesta joia reial, cada any es reprodueix el seu gest generós i es prodiguen

## Les fases de la lluna:

Lluna nova ● el dia 2 a les 20h 23m  
 Quart creixent ☾ el dia 10 a les 13h 15m  
 Lluna plena ○ el dia 18 a les 10h 48m  
 Quart minvant ☽ el dia 25 a les 20h 33m

els presents portats pels Reis especialment a la mainada.

### Dia 17. Sant Antoni Abat.

## ▶ EFEMÈRIDES DEL MES:

**Dia 5 de gener de 1916,** la Real Academia Española de la Lengua exposa al govern l'abandonament, que segons ells, existia «*en cuanto al empleo de la Lengua Castellana en nuestras escuelas y otros establecimientos de enseñanza*», per això els envia una carta en aquests termes:

«*Excmo. Sr: La Real Academia Española, encargada de difundir el idioma nacional y de velar por su conservación y pureza, sabe que en muchos lugares de esta Monarquía no se cumplen los preceptos legales a ello atinentes, que son los medios más eficaces para lograr aquellos fines de supremo interés patrio (...). La Academia suplica a V.E. ordene a todos los encargados de la dirección y enseñanza del idioma como rectores y decanos de las Universidades, directores de Institutos, directores de Escuelas Superiores, de Escuelas Normales y Colegios; Inspectores de Enseñanza y Maestros de Escuelas Públicas, que sin contemplación ni disculpa de ningún género, que no pueda haberlas, vigilen y hagan que se cumplan los referidos preceptos legales (leis vigents), único medio de fomentar y unificar el provechoso cultivo de nuestro idioma castellano. (...) La Academia tendrá la resolución favorable como timbre de honor para V.E. y causa de que por ello le felicite al igual de España toda*».

Com es pot comprovar, la llengua castellana sempre ha estat una llengua d'encontre i mai imposada, i la parlen tanta gent per l'admiració i l'afecció dels no castellans a expressar-se en aquest idioma tan universal i tan expressiu. També us puc assegurar que aquest text, que amb molt de gust signaria Manolo (Sinotecallas Tearrebiento) i molts dels no nacionalistes espanyols, no és ni una broma de mal gust ni una ironia amb ànim de crear polèmica. Massa sovint les efemèrides, pels catalans, són així de dures. No es pot ser un poble vençut i colonitzat.

**R. Bernaus i Santacreu**

## ▶ Demografia

(Mes de novembre de 2002)

### NAIXEMENTS

Ariana Llorens Viladrich	Dia 1
Guillem Ortiz Piulats	Dia 4
Saber Kaakoua	Dia 9
Radwan Mizab	Dia 10

### DEFUNCIONS

Maria Lluelles i Vilalta	82 anys, dia 2
Antoni Ortiz i Xandre	76 anys, dia 25

## ▶ Temps



### PLUJA CAIGUDA DURANT EL NOVENBRE

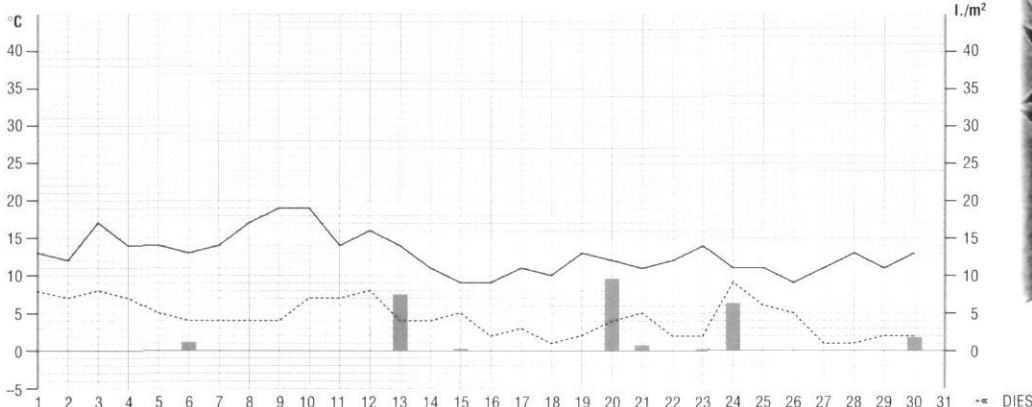
Dia 6	1'2 l./m <sup>2</sup>
Dia 13	7'5 l./m <sup>2</sup>
Dia 14	Inapreciable
Dia 15	0'3 l./m <sup>2</sup>
Dia 19	Inapreciable
Dia 20	9'6 l./m <sup>2</sup>
Dia 21	0'8 l./m <sup>2</sup>
Dia 23	0'3 l./m <sup>2</sup>
Dia 24	6'3 l./m <sup>2</sup>
Dia 28	Inapreciable
Dia 29	Inapreciable
<b>TOTAL</b>	<b>26'0 l./m<sup>2</sup></b>

### TEMPERATURES EXTREMES DEL NOVENBRE

Màxima del mes ..... 19°, dies 9 i 10  
 Mínima del mes ..... 1°, dies 18, 27 i 28  
 Oscil·lació extrema mensual ..... 18°  
 Mitja de les màximes ..... 12'9°  
 Mitja de les mínimes ..... 4'433°  
 Mitja de les mitjanes ..... 8'666°

**L'Observador: Deudat Pont**

GRÀFICA DE LES TEMPERATURES MÀXIMES I MÍNIMES I DE LES PRECIPITACIONS CORRESPONDENTS AL MES DE NOVENBRE



Temperatura màxima: —  
 Temperatura mínima: - - - -  
 Precipitacions: ■

## imatges d'ahir

■ Josep Bertran

En l'ambient musical dels anys seixanta i setanta el protagonisme el tingueren dues agrupacions com les Majorettes i la Tuna, un tipus d'entitats culturals molt poc representatives de la nostra cultura. En aquells moments, però, assoliren un gran èxit popular, encara que efímer. En la IMATGE d'aquest mes veiem la Tuna, encapçalada per la seva creadora, la Montserrat Ribera, amb l'abanderat Josep Sàez.



## la calaisera

■ Serafina Balasch



# imatges d'actualitat

■ Josep Bertran



Agramunt també va commemorar l'Any Verdaguer amb diversos actes, com el que es va celebrar a l'església amb l'Escola de Música i la Coral.



Els bombers intervenint en l'incendi d'un cotxe al carrer del Control.



El primer de desembre, els sindicats agraris van celebrar eleccions a Cambres.



Alumnes i professors de Lituània i Itàlia van visitar Agramunt, en el marc del projecte Comenius de la Unió Europea.



El dia de la Puríssima es va celebrar la cinquena edició del Mercat de Nadal.



El col·lectiu de Dones Esbarjo va fer tres representacions teatrals en favor de la Marató de TV3.